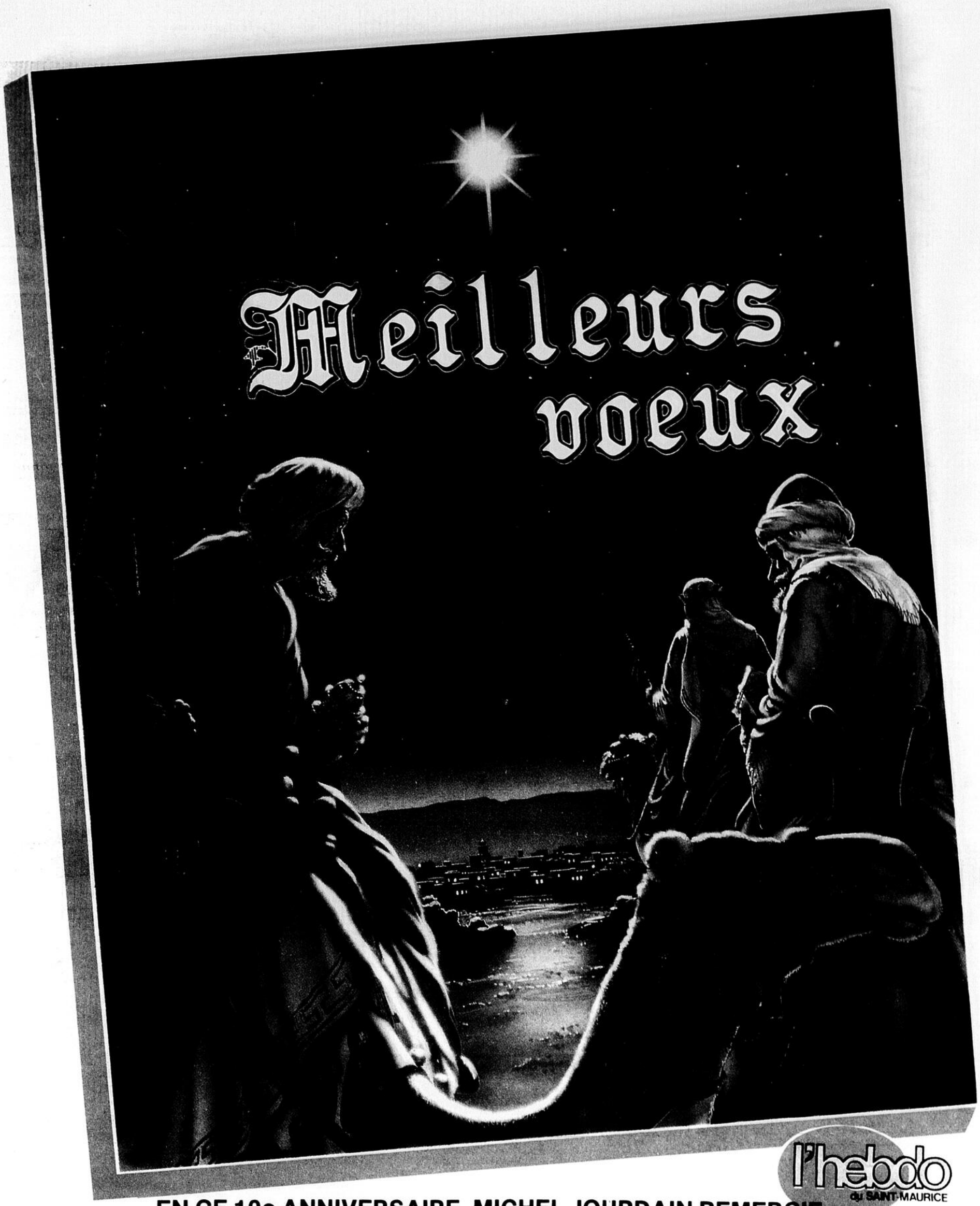


l'hebdo du SAINT-MAURICE

EN CE 10e ANNIVERSAIRE, MICHEL JOURDAIN REMERCIE sa
distinguée clientèle et profite de ce temps des Fêtes pour vous souhaiter un

JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE

LES **pneus michel** JOURDAIN Inc. UNI PNEU

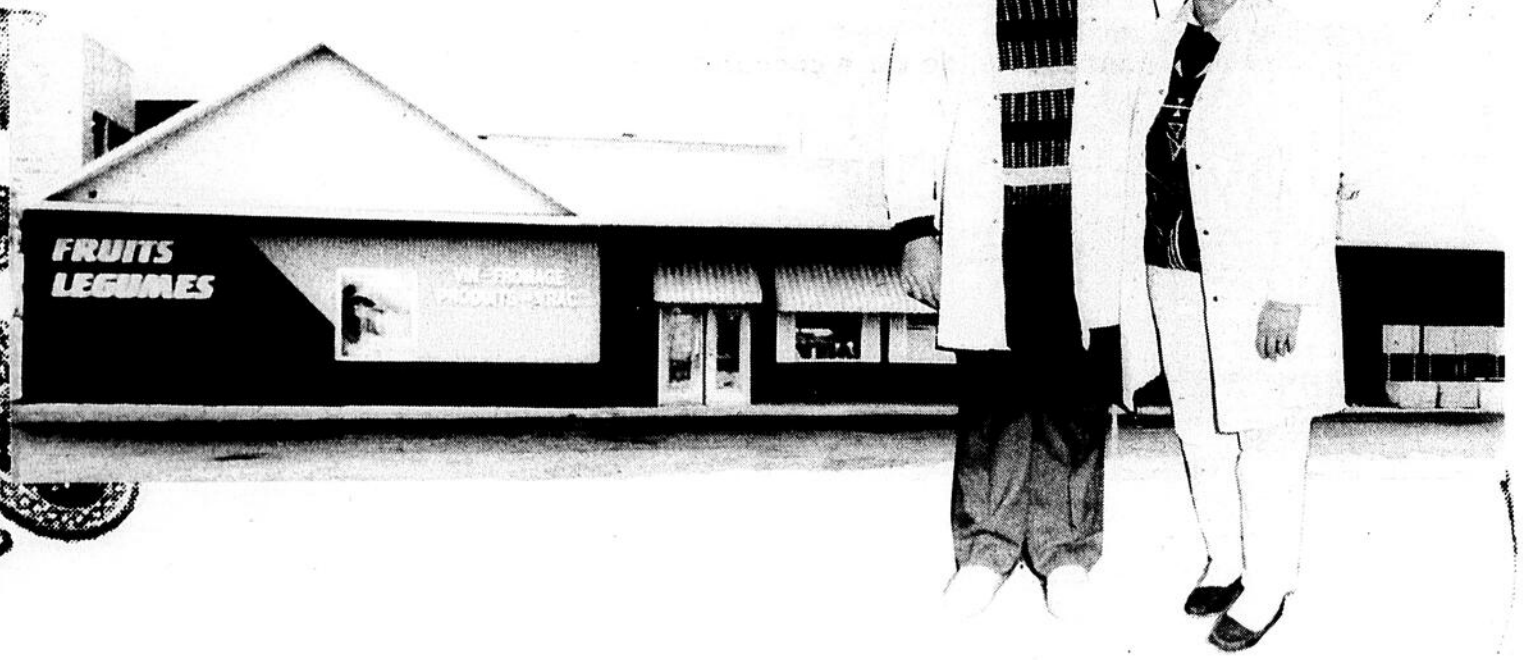
Vente et pose de pneus
Alignement et balancement
Freins, amortisseurs

1420, 7e Avenue, C.P. 304, Grand-Mère **Tél.: (819) 538-0706**

JOYEUX
NOËL
ET
BONNE
ANNÉE

Que cette période soit resplendissante
de la joie des Fêtes.
Heureuse Année à tous nos fidèles
clients et amis que nous remercions
pour leur encouragement
de la part de la
direction et du personnel

Colette et Martial Gélinas, props.
souhaitent à tous et chacun
d'Heureuses Fêtes



SELECT-O-FRUITS INC.

1863 ave St-Marc
Shawinigan

537-6421

Le seul vrai spécialiste
au Centre-Mauricie

VOEUX DE MONSEIGNEUR LOUIS-ALBERT VACHON À L'OCCASION DE NOËL ET DU NOUVEL AN

"La nuit de la Fête est proche. Musique et couleurs éveillent en nous le goût de célébrer"

Cependant cette même Nuit de Noël, des populations entières craquent sous le poids des misères: à plusieurs endroits dans le monde, des réfugiés croupissent dans les camps de la honte; chez-nous au Québec, en ces années de crise économique, 250 000 jeunes, de moins de trente ans, n'ont pas accès au travail; 100 000 sont en quête d'un premier emploi, et des petits salariés, toujours plus nombreux, gagnent difficilement leur pain quotidien.

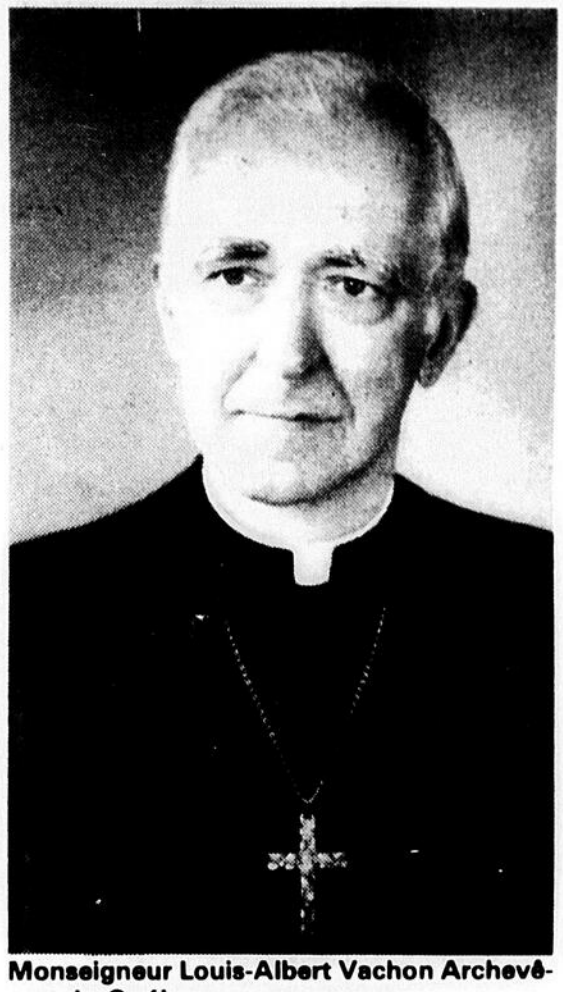
Nos propres vies, non plus, ne sont pas exemptes de douleurs; ruptures, solitude, maladies et deuils.

De quoi nous réjouissons-nous? Que fêtons-nous?

À l'aube de l'année nouvelle, je vous souhaite une Fête où tout un hier fatigué se met à célébrer un possible demain rajeuni.

Mes chers et chères amis (es), je fais le voeu que nous inventions encore de nouveaux sentiers d'espérance dans les drames que nous vivons. C'est en termes de solidarité et de relations plus directe les uns avec les autres que nous le ferons. Le Jésus de la crèche nous y invite. Désormais, l'identification à Jésus ne peut se vivre que dans et à travers les affamés, les prisonniers et les exclus.

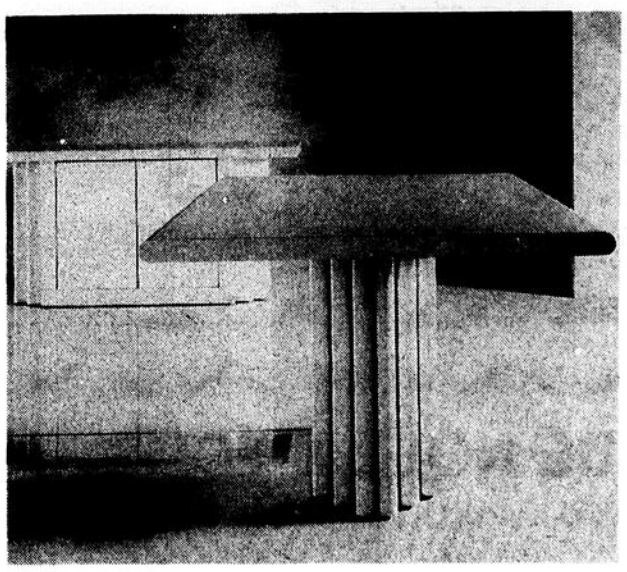
Je souhaite pour l'an nouveau à vous tous, frères et soeurs du Québec, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, prêtres, laïcs, religieux et religieuses, que nous bâtissions, en connivence avec Dieu lui-même, la vie nouvelle de demain: vie d'entraide, de contacts intimes et de solidarités avec les plus démunis(es). À cette seule condition, nous travaillons à l'avènement de la justice et de la paix promises aux gens de bonne volonté.



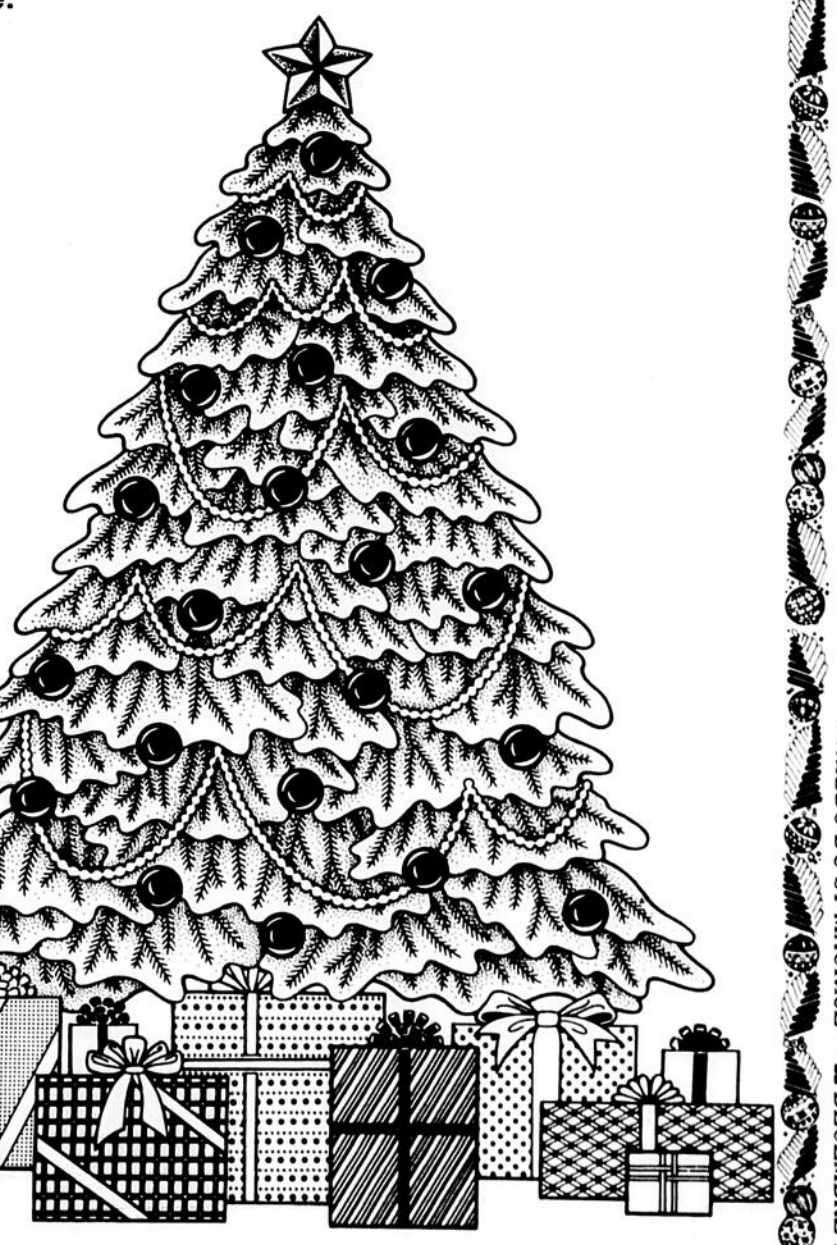
Monseigneur Louis-Albert Vachon Archevêque de Québec.

La direction et le personnel de Houle et fils meubles vous souhaitent un Noël rempli d'Amour et de Joie, une Nouvelle Année pleine de Prospérité. Merci de votre confiance et de votre encouragement.

Joyeux Noël
et Bonne Année



DISPONIBLE EN 132 COULEURS 5 FINIS, DIFFÉRENTES MARQUES, FORME D



La qualité passe par

Houle

et fils (1986) inc.
MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRIQUES





Alain Leclair
propriétaire

Joyeux Noël

Nous remercions sincèrement notre distinguée clientèle pour l'encouragement que vous nous avez témoigné en 87. Nous espérons avoir le plaisir de vous servir à nouveau en 88.

PEINTURES Benjamin Moore

Centre de peinture
ALAIN LECLAIR INC.
Votre détaillant Benjamin Moore connaît bien sa peinture
2273 avenue St-Marc, Shawinigan
819-537-7175

Des plantes à offrir en cadeau

Par: Carolle Bhérer

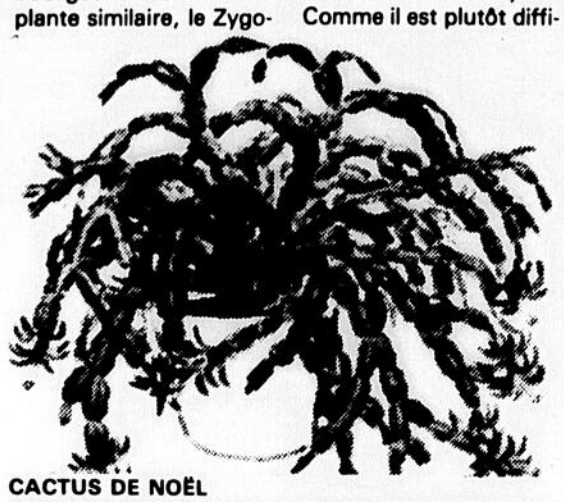
Chaque année, c'est la même chose... on ne sait plus quoi offrir à sa marraine, à sa soeur ou à son coiffeur...

Avez-vous pensé aux plantes. Pas n'importe lesquelles, les plantes qui vous rappelleront toute l'année, le temps des Fêtes.

Cactus de Noël, Piment de Noël, tous les agrumes: citronnier, oranger, etc..., le pin de norfolk, le fameux et populaire poinsettia et enfin, le houx de singapour.

Avant de les offrir, lisez ce qui suit, peut-être en achèterez vous une pour vous?

Le cactus de Noël (Schlumbergera bridgesii) fleurit au temps des Fêtes. Contrairement à la croyance populaire, le sol doit être maintenu humide en période de croissance (sec, durant la période de repos). Placez ce cactus en plein soleil, à la température de la pièce. Pour fleurir, il a besoin d'une période de jour bref. À partir du 1er septembre, donnez-lui des nuits (noirceur complète) de quatorze heures (entre 6 heures du soir et 8 heures du matin) jusqu'à la formation des bourgeons floraux. Si la plante est placée dans une pièce froide (53°F (11.6°C), de la mi-septembre à la mi-octobre, des bourgeons se formeront quelle que soit la durée du jour. Un éclairage insuffisant durant le jour ou une température trop élevée peuvent faire tomber les bourgeons. Enfin une plante similaire, le Zygocactus truncactus, fleurit en novembre. Habitat naturel: les marais tropicaux.



CACTUS DE NOËL
Une plante qui fleurit au temps des Fêtes. Son habitat naturel: les marais tropicaux. Photo gracieuseté Le Guide complet des plantes d'intérieur / Éditions La Presse.

Le poinsettia (Euphorbia pulcherrima) attire particulièrement l'attention lorsque ses bractées rouges apparaissent, vers le temps de Noël. Ses bractées ne sont pas des fleurs, mais bien des feuilles. Ses vraies fleurs, en forme de grains, se situent au centre des bractées. La floraison dure plus longtemps lorsqu'on place la plante au soleil, à l'abri des courants d'air. Arrosez-le bien. Après la floraison, le poinsettia perd plusieurs feuilles et devient moins attrayant. Comme il est plutôt difficile à faire refleurir, plusieurs personnes préfèrent le jeter après sa floraison. Toutefois si vous désirez le garder, maintenez vos arrosages après la floraison. Taillez-le beaucoup, au printemps, et plantez-le en pleine terre, à l'été. Ramenez-le à l'intérieur vers le 1er septembre. Du début d'octobre à la fin de novembre, assurez-lui des nuits longues (noirceur complète de 17 heures à 8 heures) pour permettre la formation des bractées. Habitat naturel: le Mexique.



POINSETTIA
Les bractées rouges de cette plante apparaissent vers le temps de Noël. Ce ne sont pas des fleurs, mais des feuilles. Les fleurs se situent en forme de graines au centre de ces bractées. Habitat naturel: le Mexique. Photo gracieuseté Le Guide complet des plantes d'intérieur / Éditions La Presse.

Le houx de Singapour (Malpighia coccigera) porte des feuilles petites, luisantes et arrondies, qui le font ressembler au buis. Quelques feuilles adultes développent des épines rappelant celles du houx. Il produit, par intermittence, de petites fleurs rose pâle. Une lumière abondante et une température normale lui conviennent bien. Laissez sécher le sol entre les arrosages. Dans les régions tropicales, on utilise beaucoup cette plante pour en faire des haies parfaitement symétriques. Ne le fertilisez pas trop. Habitat naturel: les Antilles.



HOUX DE SINGAPOUR
Produisant par intermittence des petites fleurs roses, le houx a besoin d'une lumière abondante et d'une température normale. Habitat naturel: les Antilles. Photo gracieuseté Le guide complet des plantes d'intérieur / Éditions La Presse.

Que votre Noël soit des plus heureux et que la Nouvelle Année sache réaliser tous vos désirs



RESSORTS GRAND-MÈRE

2500, 3e Avenue Grand-Mère

Henri-Paul Héroux, prop.

538-5747



Joyeux Noël

R. BÉLANGER & FILS ENR.
RADIATEURS
Automobile ● Industriel
Tél.: 539-5723
1653, 58e Rue, Shawinigan, Qué., G9N 5Y3

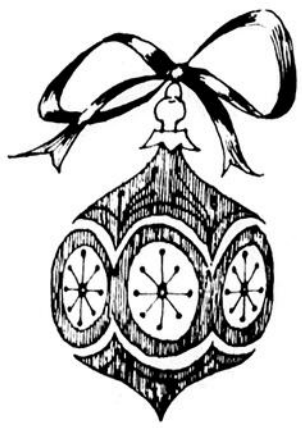
JOYEUSE FÊTE DE NOËL À TOUS
Merci pour votre encouragement

ANTRAS

MICRO- ORDINATEURS INC.
Distributeur autorisé Apple
Denis Jutras, gérant

553 Place du Marché
Shawinigan G9N 1S3

(819) 536-5823



Joyeux Noël
et Bonne Année

PRINCIPAUX SERVICES:

- Perma-Shine
- Antirouille (garantie 10 ans)
- Lavage d'automobiles à la main
- Perma-Guard
- Traitement à l'huile (ne coule pas)
- Nettoyage de moteurs
- Nettoyage intérieur à la vapeur

LAVAGE DE GROS VÉHICULES, CAMIONS, ETC...

OUVERT LE DIMANCHE POUR MIEUX VOUS SERVIR

TRAITEMENT
PERMA-SHINE
UNE BRILLANTE IDÉE POUR VOTRE VOITURE C'EST GARANTI

3433 boul. des Hêtres, Shawinigan
539-7890

JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE



GERVAIS, BRODEUR ET ASSOCIÉS

1884 Champlain, Shawinigan
536-5532
(groupe Sobex)



Joyeux Noël
Bonne
Année

Bur.: 819-535-2000 Rés.: 819-535-2792

Ebenisterie St-Etienne Inc.

Spécialité: **ARMOIRES DE CUISINE**
Vente: Quincaillerie d'armoires
Portes d'armoires, etc...

1520 Principale St-Etienne Des Grès

Que le Divin Enfant
vous donne la paix et la
joie
et qu'Il comble tous vos
désirs!

les voûtes noires et or enr.
1285, 5e Avenue, Shawinigan-Sud, Qc, G9P 1C9
Tél.: 536-2691

Voeux de la saison!

M. Désaulniers ainsi que son personnel profitent de ce temps de réjouissances pour souhaiter à tous de TRÈS JOYEUSES FÊTES; et vous remercient de la confiance que vous leur avez témoignée tout au long de l'année!



J.A. DÉSAULNIERS
EBENISTERIE
230 Chemin des Érables
St-Gérard des Laurentides, QC / G9N 6Z3
(819) 539-4196

PUISSENT LA PAIX ET LA JOIE
DE NOËL ÊTRE AVEC VOUS DURANT
TOUTE LA NOUVELLE ANNÉE

Garage Perron & Frère enrg

MISE AU POINT & MÉCANIQUE GÉNÉRALE



SPÉCIALITÉS: **REMONTAGE de MOTEURS**
SYSTÈME ÉLECTRIQUE
VÉRIFICATION DU TAUX de CO^2
(PAR ANALYSEUR À INFRA-ROUGE)
POUR VOITURES AMÉRICAINES OU IMPORTÉES

TRANSMISSIONS MANUELLES ET DIFFÉRENTIELS

2176 ST-MARC SHAWINIGAN **537-8112**

1531 - 6e AVENUE
GRAND-MÈRE
538-9174
Atelier de débosselage
LECLERC Enr.

- PARE-CAILLOUX GRATUIT
- ESTIMATION GRATUITE

Réjean Leclerc, propriétaire

Le personnel et la direction de l'Atelier Leclerc vous souhaitent de très Joyeuses Fêtes!



JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
à tous et merci de
votre encouragement

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE SHAWINIGAN-SUD
DR MASSÉ
4470, 12e Avenue
536-5746



Meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

Tél.: (1 - 819) 539-6468 - 69

J'en loue



des outils

Location d'Outils
de la MAURICIE INC.

LOCATION–VENTE–SERVICE
9643 boul. des Hêtres, Shawinigan.

Meilleurs Voeux
pour un
Joyeux Noël
et une
Heureuse Année!

André Rheault, prés.
410-114e Rue
Shawinigan-Sud
G9P 2X5
Tél.:
537-7482
(819)

INFO-GESTION
VAL DES CHUTES INC.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
à tous
TRANSPORT
AUTOBUS *L.P.R.* inc.

Voyages spéciaux organisés pour toute destination
Transport public et urbain
Service d'autocars Deluxe
Autobus modifiés Bantam 16 adultes
EXCURSIONS TOURISTIQUES

POUR RÉSERVATIONS:
10272 BD DES HÊTRES
SHAWINIGAN
G9N 4Y4

539-8303

ÉCOLE DE CONDUITE DE
LA MAURICIE ENR.

Pour information
536-3711



Robert Lefebvre
professeur

Prochaine session
11 janvier 1988
Shawinigan
Shawinigan-Sud
Permis 20-141 30-326

Cours théoriques du jour et du soir.
Cours pratiques: véhicules automatiques, manuels

La direction et le personnel vous souhaitent un Joyeux Noël et une Bonne Année 1988



Ne vous cassez plus la tête pour le cadeau de Noël idéal.

OFFREZ UN COURS DE CONDUITE

La solution à votre problème!



L'ARBRE DE NOËL EST L'ORNEMENT LE PLUS RÉPANDU



L'arbre de Noël est probablement l'ornement le plus répandu durant la période des Fêtes.

Il y a une foule de traditions, de coutumes qui se rapportent spécialement à la période des Fêtes et que nous perpétuons sans vraiment en connaître les origines, la signification.

Chaque espace autour de nous se colore et s'illumine pour mieux nous faire entrer dans la ronde des festivités. Bientôt, il faudra songer au sapin et à ses guirlandes, aux couronnes, aux centres de table, aux bas de Noël, aux plantes de Noël,...

Le sapin de Noël

L'arbre de Noël est probablement l'ornement le plus répandu durant la période des Fêtes.

En Amérique, l'habitude de décorer un sapin est due en grande partie aux premiers immigrants de l'Allemagne, qui eux, au XVIIe siècle, transportaient un petit sapin à l'intérieur de la maison et le décoraient avec des pommes suspendues à chaque branche.

"Pour ce qui est du premier arbre de Noël au Canada, on rapporte qu'il aurait été fait à Sorel, au Québec, vers 1781. Là encore, il revient à un général germanique du nom de Von Reidesel."*

* Tiré du livre Le Folklore du temps des Fêtes, Jacques Lamothe, page 45.



Voeux de la saison!

bosal
BOSAL CANADA INC.

Freins et systèmes d'échappement

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année

CARLINE

Le spécialiste du système d'échappement

1579, 6e Ave, Grand-Mère
Qué. G9T 5K7
Tél.: 538-1322

Le Noël du Poète

(Vers inédits)
Par Ernest Martel

À mon oncle, L.-P. Dupré

La nuit vint, lente, muette:
Tel un silence sépulcral;
Le poète à l'âme inquiète
S'abîme dans son idéal.

Un souvenir, soudain, d'ivresse:
Instant inoubliable et doux.
C'était une simple promesse
Que lui fit une enfant à genoux.

Ce gueux sans le sou dans la poche
Aimait d'un véritable amour
Une fillette au coeur de roche
Qui le repoussait chaque jour.

Souffrant en son âme d'artiste.
Et dans son corps de paria,
Ce pauvre hère toujours triste.
Traînait son fardeau pas à pas.

Moi qui ne suis pas psychologue
Je ne pourrai dire jamais
De l'âme le doux monologue
D'amour: oh! si je vous aimais.

Femme, comme on sèche d'amour!
Que ne suis-je homme et non poète
Je vous posséderais un jour:
Oh! alors, quel soupir de fête!

Voudrait mieux tenir le réel.
Que de soupirer l'impossible.
Admirer vos attraits charnels
Qu'une ombre fuyante, intangible.

Mais son amour semble plus grand
que les folles amours des hommes;
Voilà pourquoi son coeur saignant
Ignore le bonheur en somme.

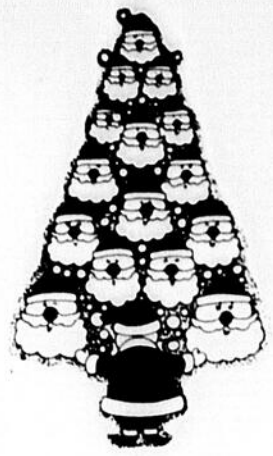
Sur cette veille de Noël
Où les coeurs nagent dans la joie.
Sur ce sombre coeur immortel
Surplombe un ciel qui rudoie.

Les carillons tintent gaiement
Dans la noirceur creuse d'étoiles.
Concert mustique au ciel montant
Adorer Jésus sous des voiles.

La foule au portique sacré
Paisible se dirige au temple:
Mais, lui, dans son rêve enivré
Solidaire, songe et contemple

Tous ces mortels aux coeurs heureux.
Seul, seul, dans la nuit qui s'avance,
Faiblissant sous le ciel poudreux.
Poursuit son rêve d'espérance.

La Revue populaire 12-1-1908



La direction et le
personnel de
l'École de Conduite Lauzon
vous souhaitent

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE!

école de conduite
Lauzon
568, 4e Rue, Shawinigan
536-4423

Des joies bien grandes
à tous moments, pour
Noël et le Nouvel An!

Parenteau & Pinard
notaires et conseillers juridiques

JEAN J. PARENTEAU
B.A.LL.L.

SERGE PINARD
LL.B., D.D.N.

CESSIONNAIRE DU GREFFE
DE ME CONRAD MATTEAU

1262, CINQUIÈME AVENUE
SHAWINIGAN-SUD, QC G9P 1L8
TÉL.: (819) 536-4428

BONNE ANNÉE, JOYEUX NOËL!



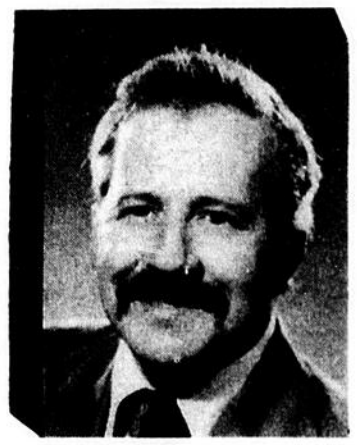
En ce temps spécial des Fêtes, le partage et l'amour sont privilégiés, aussi nous désirons offrir au personnel et à la population nos voeux les plus sincères!

Saviez-vous que...
-Chez nous, nous vous aidons à économiser de l'argent!
-Confiez-nous le remodelage de vos meubles
-Satisfaction garantie

Raymond Rembourrage
1522 St-Marc, Shawinigan
tél.: 536-2790

À l'occasion des Fêtes
VOEUX SINCÈRES DE BONHEUR!





Yvon Proteau
propriétaire

M. Yvon Proteau ainsi que tout son personnel aimeraient souhaiter à toute la clientèle, leurs meilleurs voeux de bonheur et de santé à l'occasion de la période des Fêtes.

MERCI
de nous avoir si bien encouragé en 87 et nous espérons avoir le plaisir de vous servir à nouveau en 88.

LES TAPIS Yvan **Courteau** INC.
Revêtements de sol
230, 6e Avenue
Grand-Mère
Yvon Proteau, prop.
538-4747

iPR Immeubles PIERRE RIVARD Courtier

776, 4e Rue, Shawinigan, **536-4485**



Diane Marchand
537-1293,
536-2631, ext. 145

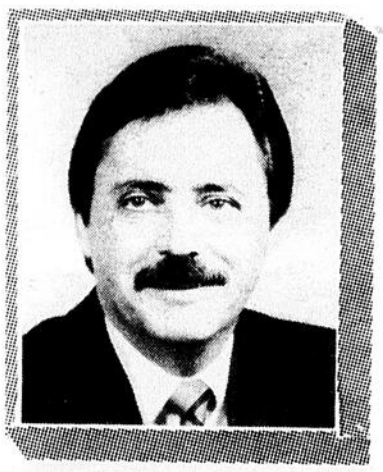


Gaston Côté
536-2631
ext. 542



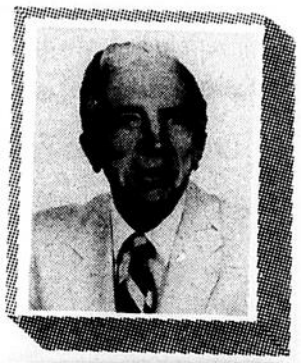
André Grenier
539-4196

Que le temps des Fêtes
Soit source de tant de plaisirs
Que l'on ne pourra pas oublier
Tout ce qui s'y sera passé!



Pierre Rivard Courtier
536-4485

Joyeux Noël
Bonne Heureuse
Année



Simon Laliberté
536-2631
ext. 185



Gaston Buisson
537-9559



V. Clément
St-Alexis-des-Monts
1-265-2519

Cette nuit-là, après la messe de minuit, j'avais réveillonné avec quelques amis et j'étais entré chez moi complètement "paf", vers 2 heures du matin.

MA NUIT DE NOËL

Monologue comique par Paul Coutlée

Je me déchaussai sur le seuil et montai sans bruit. Je me déshabillai et me couchai. Je ne tardai pas à m'endormir du sommeil du juste. Je fis un rêve splendide. Je rêvai que j'étais un célibataire heureux de vivre, qui n'avait plus à payer sa taxe pour combler les déficits de madame Concordia.

Devant chez moi vivait une jeune fille adorable que je saluais chaque fois que le hasard nous faisait nous rencontrer. Je ne savais pas son nom, mais je l'aimais. J'avais gardé cet amour bien caché au plus profond de mon être par crainte de... Je ne croyais pas que personne ne le découvrirait jamais. Eh bien, j'avais tort de croire cela. Mon secret était découvert. Vous ne devinez jamais par qui. Par le Bonhomme Noël. Vous ne croyez pas au père Noël? Moi, j'y crois. En effet, ce soir-là, je vis arriver dans ma chambre, le bonhomme Noël avec un immense sac sur les épaules, et sortant du sac, je vis, vous ne devineriez jamais ce que je vis, je vis deux jambes adorables que je reconnus immédiatement pour appartenir à celle que j'aimais à la folie, deux jambes splendides, nerveuses, affriolantes. J'étais fou de joie. Le bonhomme Noël avait deviné ce que je voulais. Mes voeux les plus secrets étaient exaucés. Le Bonhomme ouvrit son sac. Ma passion était dedans.

Elle me souriait de toute la blancheur de ses 32 dents. Je lui sautai au cou et l'embrassai follement.

Le père Noël avait disparu, nous étions seuls tous deux. Je fis ma demande et je fus agréé sur-le-champ.

Nous fîmes publier les bancs et quinze jours plus tard, nous étions mari et femme. Je n'ai jamais été aussi heureux que pendant les 55 ans que je passai avec elle. Ma petite femme faisait toutes mes fantaisies, elle se pliait à tous mes caprices. Je n'avis qu'à formuler un souhait pour le voir immédiatement exaucé. C'était le parfait bonheur. Nous eûmes 12 enfants nés de notre union.

Malheureusement un tel bonheur ne pouvait durer. Un jour, ma femme, ma chère femme, mourut de vieillesse et me laissa seul avec mes 12 enfants, en bas âge. Je pleurai, je pleurai tellement que je me réveillai.

Je regardai partout, ici, là et ailleurs; à mes côtés, je découvris ma femme, ma vraie femme qui dormait à poings fermés.

Je réalisai que mes 55 ans de bonheur n'avaient été qu'un rêve; que je n'avais jamais été marié avec celle que j'aimais mais avec celle qui était à mes côtés, une créature impossible, comme toutes celles que nous avons.

C'est depuis cette nuit-là que j'ai constaté que la femme que nous avons n'est jamais celle que nous aurions dû prendre.

C'est une simple constatation: maintenant il y a des exceptions à la règle. Ainsi, messieurs vous qui êtes ici avec vos femmes vous ne nierez pas que ce soit des anges, mais vous, messieurs, qui êtes seuls, ce soir, vous pensez comme moi, n'est-il pas vrai? Non? Alors je suis seul à penser ainsi: décidément vous avez raison, toutes nos femmes sont adorables à commencer par les vôtres et à finir par la mienne.

Le samedi 25 décembre 1920.



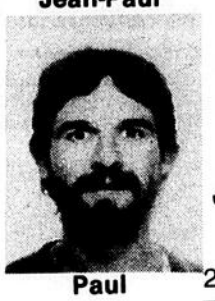


JOYEUSES FÊTES

Shell

Père et Fils s'associent pour vous remercier de votre confiance et vous souhaiter beaucoup de bonheur en ce temps de réjouissances

Jean-Paul



Paul



Station de service
J.P. ST-ONGE INC.
2605, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
Tél.: 537-1660 G9P 1P8



Le plus Joyeux des Noël
de la part de la direction
et du personnel

Lucien Laurendeau inc.
Bur.: 537-6691
Soir et fête: 536-3442
537-0240
● Plomberie
● Chauffage au gaz
● Couverture
● Brûleur à l'huile
Salle de montre
Service 24 heures
475, 114e Rue, Shawinigan-Sud

Nous sommes heureux de votre encouragement.



JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE
À TOUS NOS
CLIENTS

DÉCOR JACQUES LTÉE

et ses employés
souhaitent à tous Joyeux Noël
et Bonne et Heureuse Année!
Nous tenons à remercier tous ceux
qui ont fait appel à
nos services durant la présente année.
À tous, nous les invitons à nous consulter
en toutes occasions pour leurs travaux
Draperies - Rideaux - Tapisserie
Toiles - Tapis - Vénitienne

Jacques Chevalier,
président

LES DÉCORS JACQUES ltée
1591 Lottinville, St-Paulin, J0K 3G0
(819) 268-2641



Joyeux Noël
et
Bonne Année à tous

de la part de votre Conseil de ville

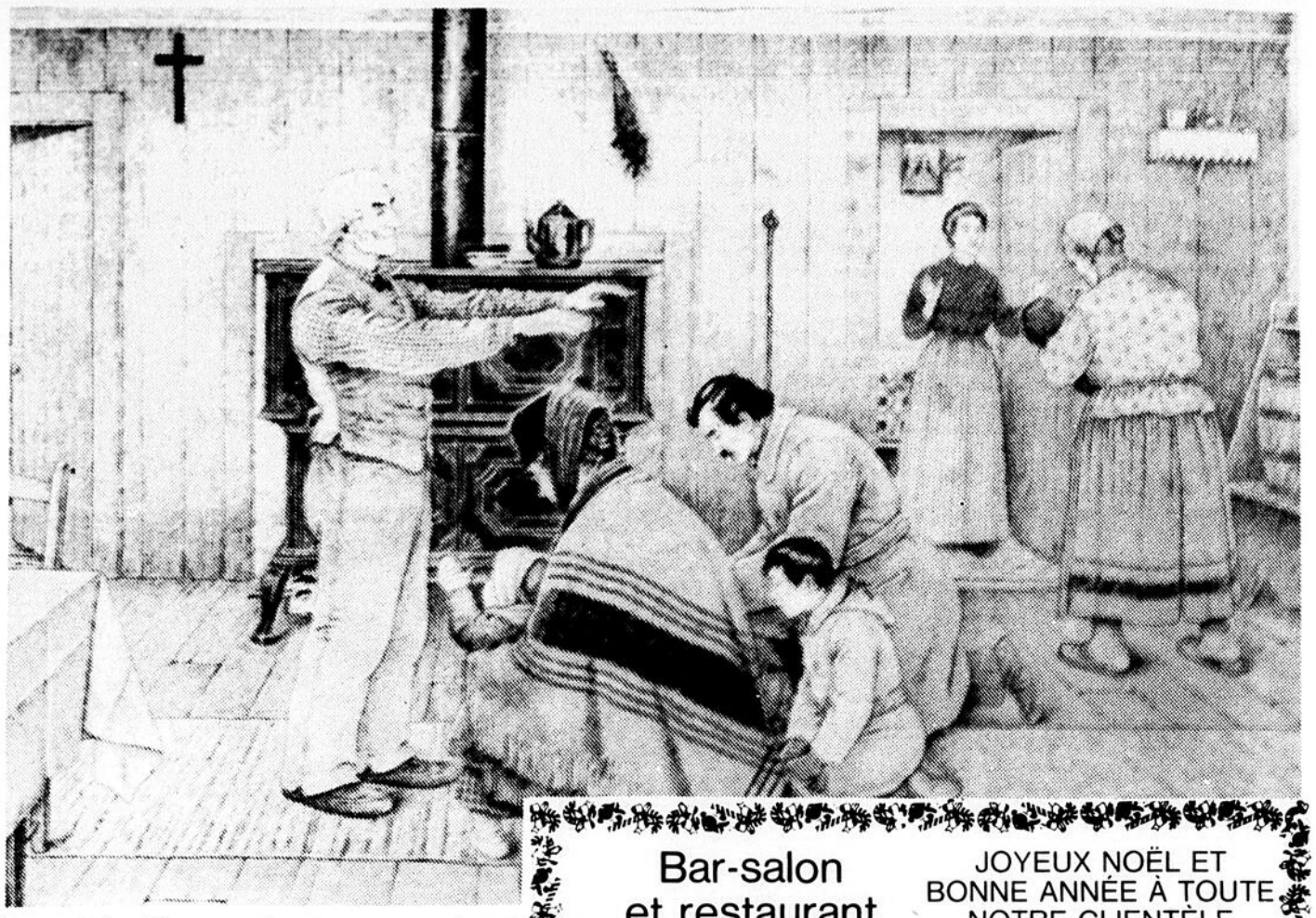


De gauche à droite, 1ère rangée: M. Raymond Ayotte, conseiller; M. Rolland Désaulniers, maire et M. Martial Lacombe, conseiller. 2e rangée: M. Fernand Giroux, conseiller; M. Yves Renaud, conseiller; M. Jean-Yves Tremblay, conseiller; M. Guy Vallée, conseiller; M. Robert Duchesneau, conseiller et M. Jean-Claude Légaré, conseiller.

La Ville de Shawinigan

La bénédiction du Jour de l'An

Commenté par M. l'abbé Olivier Maurault, P.S.S.
Illustration E.J. Massicotte.
"Nos Canadiens d'autrefois", Granger, 1923.



Le grand-père élève ses mains, et, avec un sourire qui dissimule mal son émotion, il demande à Dieu de bénir sa postérité.

L'artiste a fixé ici un trait de notre vie canadienne; il se trouve que, du même coup, il a illustré ces paroles de l'Ecclésiastique: "Mon fils, c'est Dieu qui a élevé le père au-dessus de ses enfants". L'enfant qui respecte son père trouvera, à son tour, sa joie dans ses enfants. Honorez votre père en toute patience, afin qu'il vous bénisse, et que sa bénédiction demeure sur vous jusqu'à votre dernier jour".

L'autorité du père de famille, ainsi sanctionnée par nos livres saints, observée d'ailleurs au sein des peuples païens, grâce à la loi naturelle, offrait chez les anciens, quelque chose d'absolu et d'excessif... Notre Seigneur est venu, inculquant à toute autorité la douceur et la mesure. Le christianisme a perpétué sa doctrine, et le peuple de France nous l'a transmise. Sans doute, dans tous les pays chrétiens, l'autorité paternelle commande le respect, mais ce respect se manifeste de diverses manières selon les continents et les races. Chez nous, point de circonstance où il apparaisse mieux qu'au matin du premier Jour de l'An.

L'artiste, qui a tracé cette image, et dont Maurice Boutet de Monvel a loué naguère l'observation consciencieuse, nous fait assister à la bénédiction paternelle dans une demeure de la campagne canadienne. Il a donné à la scène un cadre très simple, où nous reconnaissons cependant les accessoires essentiels de nos intérieurs paysans. Mais il a voulu que toute notre attention se porte sur le groupe principal.

Le fils qui, lui aussi, à son tour, a fondé une famille, vient d'arriver chez son père. Dehors, il fait froid: tous sont donc chaudement vêtus. Ils n'ont pas pris le temps de dépouiller ce lourd attirail. A peine franchi le seuil de la maison paternelle, le jeune homme accompagné de sa femme et de ses enfants, se jette aux pieds du chef pour implorer sa bénédiction. On sent, dans cette hâte, l'accomplissement d'un devoir auquel il ne faudrait manquer pour rien au monde. Le grand-père élève ses mains, et, avec un sourire qui dissimule mal son émotion, il demande à Dieu de bénir sa postérité.

Encore une fois, il n'y a point ici d'apparat inutile ni de solennité extraordinaire: la grand'maman et sa fille "font des joies" au dernier venu de la jeune famille, l'aïeul lui-même ne prend pas le temps de revêtir son veston... Rien n'est moins apprêté que l'attitude ce ces bonnes gens. Mais là justement résident la vérité et la discrète poésie de cette scène: elles tiennent au fond des choses, à ce rite séculaire répété sous tous les cieux et qui nous rappelle à tous le bienfait sans prix de la famille chrétienne.

Quel réconfort pour un fils de courber la tête sous le geste paternel et de s'incliner devant celui qui a participé à l'oeuvre créatrice de Dieu même; mais surtout quelle fierté pour le chef d'étendre ses mains sur sa famille, sa famille nombreuse, en songeant que ce petit peuple qui lui doit la vie, lui vaudra sans nul doute l'éternelle couronne du paradis!

Souhaitons que nos gens soient fidèles toujours à cette noble coutume. Aussi longtemps qu'ils le resteront se maintiendra chez nous cete marque des sociétés fortes: le respect de l'autorité.

Bar-salon
et restaurant
DU CANTON
2020 rang St-François
St-Matthieu-du-Parc
532-2589

JOYEUX NOËL ET
BONNE ANNÉE À TOUTE
NOTRE CLIENTÈLE

100km de sentiers pour
3 et 4 roues entretenus
mécaniquement.

Boutique
Valérie enr.
Carole D. Gagnon, prop.
Vêtements enfants de 0 à 6 ans X
Tél.: 1 (819) 538-9133
1425, 5e Avenue / Grand-Mère, (Québec) G9T 2N9

MERCI
pour votre
encouragement
durant l'année
87 et
Joyeux Noël et
meilleurs voeux

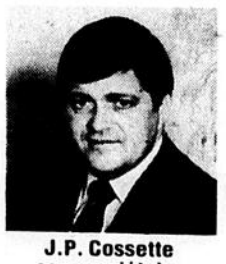
Meilleurs Voeux pour
un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

À tous nos clients et amis
de la part de la direction
et du personnel du
Garage F. Cossette





Germain "Pat" Mercier
président



J.P. Cossette
co-propriétaire



Hygin St-Onge
représentant



J.M. Perron
représentant

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
GARAGE F. COSSETTE INC.
10303 Des Hêtres,
route Grand-Mère,
Shawinigan
Tél.: 539-5457

— GROS ET DÉTAIL —
ÉQUIPEMENT DE BUREAU PROVINCIAL INC.
AMEUBLEMENTS ET ACCESSOIRES DE BUREAU
PAPETERIE COMMERCIALE ET SCOLAIRE
· PHOTOCOPIE ·
2193, BOISVERT (COIN BEAUDRY-LEMAN)
SHAWINIGAN, QUÉ. G9N 3P7

Voeux
de
Bonheur

AMBULANCE 22 - 22



GRAND-MERE 538-2222
SHAWINIGAN 536-2222
AMBULANCE 22-22 (GRAND-MÈRE)

JOYEUX
NOËL ET
BONNE
ANNÉE
À TOUS

XL3000 JEPSON POWER TOOLS DILTEC KING KING CANADA
GÉNÉRAL SURPLUS ENR.
Vente - Service après vente
Réparation
MACHINERIE ET OUTILLAGE
INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
SERGE PÉPIN, PROP.
1423, 5e Avenue, Grand-Mère
(819) 538-6383

Joyeuses Fêtes
de Noël à tous
Merci de votre
encouragement

Le Père Noël a presque 100 ans

Le Père Noël qui à l'époque était mieux connu sous le nom de Santa Claus est entré dans nos foyers à la fin du XIXe siècle. Personnage aux origines méconnues, il sera rapidement associé aux étrennes et prendra une place importante dans la Fête de Noël.

Étant le fruit de poètes et d'illustrateurs, le Père Noël a été représenté de bien des façons; bien que les éléments de base du personnage que l'on connaît aujourd'hui existaient depuis longtemps, c'est à la maison Coca-Cola ou plutôt à son agence de publicité, qui en 1930 par le biais d'une vaste campagne publicitaire, que fut introduit l'image moderne du Père Noël, celle que l'on connaît aujourd'hui.

L'illustrateur Haddon Sundblom allait donc établir ce qui est resté comme la représentation du Père Noël. De stature humaine, il devait avoir une allure joviale, une grosse bedaine et un visage aux traits marquants et sympathisants.

La popularité grandissante de ce personnage ne manqua pas de soulever des tollés de protestations chez les Québécois devant ce personnage profane qui occupait de plus en plus de place dans la célébration de Noël.

Au fil des ans, la Légende se précisait et plusieurs éléments faisaient leur apparition. Puisqu'il était représenté vêtu d'un vêtement chaud, son domicile fut établi au Pôle Nord. Puisque la légende veut qu'en une nuit il distribue des présents à tous les enfants du monde, il était normal qu'il dispose d'un moyen de transport particulier.

Le télescope et le grand livre lui sont nécessaires pour espionner les agissements et par la suite prendre note des noms de ceux et celles qui méritent un présent.

Depuis quelques années, plusieurs en prédisent la disparition, voire même, la souhaitent.

Bien que tous les points de vue se défendent, il est difficile de prévoir ce qu'il adviendra du Père Noël. Moins utilisé sur une base commerciale, ce personnage a toujours sa place, peut-être parce qu'on a toujours un peu besoin de croire au Père Noël.



Ce bon vieux Père Noël a bien raison d'avoir les cheveux et la barbe blanche... il est né à la fin du XIXème siècle. Photo gracieuseté Boutik de Pensées.

Paix
Joie
Sérénité

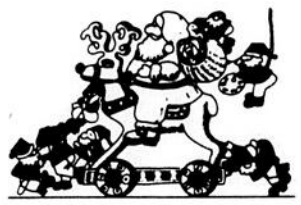
Le personnel
Le Vidéo 1852.

LE VIDEO 1852

1852 ave. St-Marc
Shawinigan

Tél.: 537-1852

JOYEUX NOËL ET UNE
BONNE ANNÉE



MERCI DE VOTRE CONFIANCE POUR L'ANNÉE 1987

- Réparation de tous genres
- Remodelage
- Estimation sur demande
- Vaste choix de tissus
- Capitonnage français

536-5064

REMBOURRAGE EXPERT
DE LA MAURICIE

4290, 12e Avenue
Shawinigan-Sud / G9P 4G2

Pauline et Marcel Pichette, prop.

Que le Divin Enfant
vous donne la paix et la
joie
et qu'Il comble tous vos
désirs!

M. Jean-Paul Giguère profite de cette occasion qui lui est donnée pour remercier sa clientèle de son encouragement et souhaite à tous un très Joyeux Noël et une Bonne Année.



819-539-5119

J.P. Giguère INC

DISTRIBUTEUR
Huile à chauffage
Gaz
Diesel

4262, Fatima
Shawinigan, Qué.
G9N 6P4



Ces voeux vous apportent le
message de ceux qui pensent
à vous en ce beau jour de
joie et qui vous souhaitent

Joyeux Noël

SPORTS DE SHAWINIGAN

PROMENADE CENTRE-VILLE 2e PLANCHER
435, 5e Rue, Shawinigan 537-6458

CHÈQUE PERSONNEL ACCEPTÉ
PLAN MISE DE CÔTÉ

LES CRÈCHES DE NOËL

La fête de Noel ramène l'attention de tous vers le grand événement de la naissance du Christ qui, de l'aveu des plus indifférents en matière religieuse, eut pour conséquence l'anéantissement du paganisme et l'avènement d'une civilisation nouvelle.

Innombrables sont les représentations de cette scène entreprises par la peinture, la gravure et la sculpture à toutes les époques et dans tous les pays: on les désigne sous le nom de "Crèches". Un gros volume suffirait à peine à en faire l'énumération et la description. Nous nous bornerons à signaler ici les plus caractéristiques, spécialement celles qui ont un aspect naif destiné à frapper l'imagination populaire.

C'est le pape Libère, vers le quatrième siècle, qui célébra pour la première fois l'anniversaire du Christ dans la basilique qu'il venait de fonder et où il déposa solennellement cinq planches provenant de la crèche de Bethléem.

Ces pieux vestiges sont encore conservés dans un reliquaire d'argent et de cristal.

Plus tard, Grégoire IV consacra, dans l'église Ste-Marie du Transtévère, une chapelle de la Crèche dans laquelle il plaça une statue, en or pur, de la Ste-Vierge; on peut considérer cette chapelle comme la première des crèches édifiées pour la dévotion des fidèles.

Certains savants pensent néanmoins que la plus ancienne représentation de la Crèche du Sauveur est une peinture ornant une galerie des catacombes de Rome. Elle représente l'Enfant Jésus couché, dans ses langes, entre deux bêtes de somme.

A partir du treizième siègle, les peintres et sculpteurs paraissent déjà rivaliser de zèle dans la reproduction de la scène divine du Noël de Bethléem. Nicolas de Pise, Fra Angelico, Gentile da Fabriano, Ghirlandajo et quantité d'autres nous ont légué de véritables chefs-d'oeuvre en ce genre.

Dans beaucoup de pays, la fabrication des "crèches de Noel" occupe de nombreux artistes, modestes ou connus et, grâce aux plus modernes applications de la science, on peut même revivre en quelque sorte l'époque éloignée de la venue du Messie et la "voir" de ses propres yeux.

Le Queen's Hall de Londres possède un film cinématographique nouveau intitulé: "De la Crèche à la Croix", qui n'a pas coûté moins de 100,000 dollars.

La Kalem Company a envoyé en Palestine et en Egypte quarante-deux acteurs et actrices, dont le voyage a duré quatre mois. Ils ont visité tous les lieux sanctifiés par la présence du Christ, depuis l'étable jusqu'au Calvaire, en passant par le Nil, qui vit la fuite de la Sainte Famille.

A Bethléem, une "temporary manger" avait été disposée aussi près que possible de l'endroit où fut la crèche véritable; rangés autour d'elle, les acteurs et les actrices figurèrent l'Enfant, la Vierge, saint Joseph, les anges, les bergers et les Mages, sans oublier le boeuf et l'âne.

A Memphis, devant les pyramides, à l'ombre des palmiers, ils simulèrent le cortège des divins fugitifs; à Nazareth, l'enfance du Sauveur dans la maison du charpentier; dans le Temple, la dispute avec les docteurs; sur le Jourdain, le baptême; au lac de Génésareth, la pêche miraculeuse; à Jérusalem, la prédication, les miracles, la Cène et la Passion.

Ce film, un des plus beaux qui soient, a de plus l'intérêt immense de se rattacher à la période d'histoire qui a renouvelé le monde et lui a ouvert de sublimes horizons.

La Revue Populaire, décembre 1914.



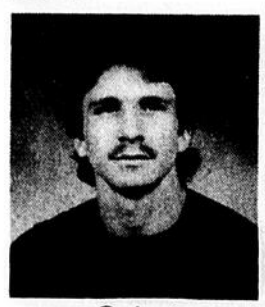
Fabriquer la crèche de Noël, un jeu d'enfant et une façon originale de préparer la fête avec la famille. Claude Lafortune, animateur bien connu a publié l'an dernier pour accueillir Jésus construisons la crèche de Noël (Office de Catéchèse du Québec). Sous le même principe que ses émissions de l'Évangile en Papier, il montre aux enfants à construire eux-mêmes une crèche à l'aide de personnages de carton.

Que Noël et le Nouvel An
multiplient les heures de
gaieté,
de plaisir, qu'ils assurent
bien
la réalisation de tous vos
désirs!

PLOMBERIE H.-PAUL DROLET & FILS INC.



H.-Paul



Sylvain

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
● PLOMBERIE ● CHAUFFAGE
● MAINTENANCE

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE RELÈVE TÉLÉPHONIQUE

250, 126e Rue
Shawinigan-Sud
537-7722

À l'occasion des Fêtes





VOEUX SINCÈRES DE BONHEUR

METRO
Le spécialiste par excellence



PAUL SILLS
prop.



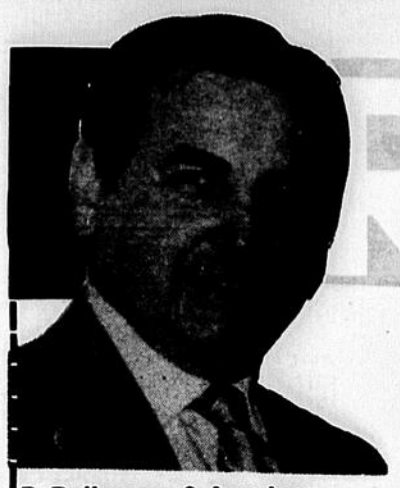
MICHEL VEILLETTE,
Prop.

METRO **LAVIOLETTE**
741, 6e Avenue, Grand-Mère **538-9361**

METRO **SAINT-GEORGES**
701, 108e Avenue, St-Georges de Champlain
..... **533-5445**

METRO **R.&R. LAFRENIÈRE**
2563 Des Hêtres, Shawinigan **539-9747**

RE/MAX®



P. Bellemare & Ass. Inc.
courtier immobilier indépendant

MEILLEURS VOEUX

Le temps des Fêtes est un temps de paix, d'amitié, d'amour et de fraternité.

Gens du Centre-Mauricie, nous vous invitons à partager avec votre famille nos belles traditions québécoises.
Meilleurs souhaits et un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.



Janet Bellemare
Secrétaire-réceptionniste



Hélène Bertrand
Secrétaire aux ventes



L'équipe au RÉsultat MAXimun



MARCEL LAVERGNE
536-2631
EXT. 120



CLAUDETTE AUBRY
536-2631
EXT. 777
538-1197



LISE G. LEFEBVRE
536-2631
EXT. 728



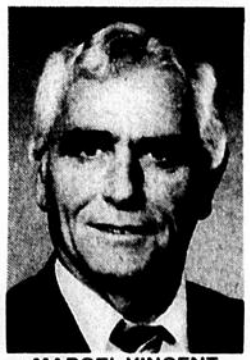
RÉMI QUÉVILLON
536-2631
EXT. 138



JEAN-PAUL CÔTÉ
536-2631
EXT. 102



PAULINE VINCENT
536-2631
EXT. 135



MARCEL VINCENT
536-2631
EXT. 111



JEANNE DAVIDSON
536-2631
EXT. 762
538-8465



ROGER GRENIER
536-2631
EXT. 760



GINETTE VINCENT
LA TUQUE
RÉS.: 523-8673



JACYNTHE CORMIER
536-2631
EXT. 548



SYLVIE TOUSIGNANT
536-2631
EXT. 498



PAUL BÉLISTE
536-2631
EXT. 172
536-5186



CLAIRE P. DÉRY
536-2631
EXT. 113
539-3271

Halles de la Mauricie 539-2237 1635, 5e Avenue, Shawinigan-Sud 537-5761 Courtier La Tuque 523-8673

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE
À TOUS

SHAWINIGAN
Marine & Sport inc.

3293 de la Montagne
Shawinigan-Nord, Qué.
G9N 6K7
Tél.: (819) 539-5314

JOYEUX
NOËL ET
BONNE ANNÉE

- Vente, service et réparation
- Aspirateurs réguliers et système central
- Dépositaire des marques Air-Stream et Aspiratex
- Sacs à poussière de toutes sortes

J.C. HOULE ENR.
1300, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
537-1471

QUEL ÂGE A DONC NOËL?

Noël, dans le monde influencé par les traditions occidentales, est aujourd'hui la fête de la Nativité, jour où l'on célèbre dans la liturgie chrétienne la naissance de Jésus.
Aussi surprenant que cela puisse paraî tre, la fête de Noël n'existait pas aux débuts du christianisme. Les textes évangéliques ne citent pas précisément la date de la Nativité.

Et pour l'Église romaine originelle, l'idée même de la naissance physique du Christ semblait à elle seule une profanation. Ce n'est qu'au IIIe siècle qu'apparut dans le culte oriental la fête de l'Epiphanie, le 6 janvier, où l'on célébrait à la fois la naissance du Christ, son baptême et le miracle des Noces de Cana.

Certains papes essayèrent de placer la Nativité au mois de mars ou d'avril. Mais c'est en 354 que le pape Liberus l'instaura le 25 décembre.

Pourquoi précisément à cette date? On admet aujourd'hui que l'Eglise adopta le 25 décembre pour remplacer certaines fêtes «païennes» qui se déployaient dans l'Empire romain du 17 au 24 décembre. On voulait également que les premiers chrétiens délaissent le culte d'un dieu perse appelé Mithra.
Le culte de Mithra vénérait le jeune dieu soleil dont la fête était célébrée le 25 décembre. Cette fête se passait autour d'une grotte ou d'un sanctuaire où apparaissait une divinité du soleil renaissant sous la forme d'un enfant nouveau-né. Les rivalités entre les deux religions étaient donc évidentes. Le fait que les premiers chrétiens restaient souvent attachés à ce culte faisait la désolation du clergé.
Or, c'est le christianisme qui l'emporta, très vraisemblablement grâce au culte de la Vierge, de la Nativité, de cette fête de la mère et de l'enfant, totalement absents du culte de Mithra, où rites et croyances étaient essentiellement voués à des dieux de sexe masculin.
L'Eglise aurait donc effectué à son profit un déplacement fort habile; soit devant l'impossibilité de supprimer une coutume aussi forte à laquelle participaient les chrétiens, soit pour empêcher l'identification de Jésus à celle du soleil.
«De façon très significative, le transfert de la Nativité du 6 janvier au 25 décembre coïncide avec l'implantation du christianisme en Europe et son triomphe à Rome, et avec l'abandon progressif des rites orientaux.
Nous fêterons donc cette année le 1632e Noël de l'histoire.

Source: Extrait du livre «Les biographies du Père Noël», Catherine Lepagnol, Hachette.



C'est en l'an 354 que le pape Liberus décréta que la fête de Noël serait désormais célébrée le 25 décembre.



La direction et le personnel de Moisan & Frère vous remercient de la confiance que vous leur avez témoignée en 1987 et souhaitent vous revoir en 1988.

Nos meilleurs voeux de Joyeux Noël et Bonne Année!

Bons
Souhaits
à l'occasion
de Noël!

Veuillez prendre note que nous serons fermé du 23 décembre à 4h jusqu'au 4 janvier 1988.

M&F Moisan & FRERE LTEE
Bois et matériaux de construction
Quincaillerie, électricité, plomberie
3682 ave. Bonaventure, Shawinigan
Tél.: (819) 539-2231

CENTRE DU PNEU ENR.
Neuf - Usagé
Vente - Achat
Antirouille - Échange
Freins et suspension
Daniel Marcouiller,
prop.

M. Daniel Marcouiller ainsi que tout son personnel profitent de ce temps de réjouissances pour vous remercier de votre confiance et souhaitent à tous un Joyeux Noël!

**1800, 5e AVENUE
GRAND-MÈRE**

538-7018

L'ANGE DE NOËL

En Allemagne, Noël commence avec l'Avent, le premier dimanche qui suit le 26 novembre. Déjà, aux vitrines des fleuristes, sont apparues les couronnes de feuillages qui, piquées de quatre bougies rouges, vont désormais orner les maisons. Ce dimanche-là, on allume la première bougie; la deuxième et la troisième s'illumineront les dimanches suivants, et la quatrième s'enflammera le soir de Noël, nommé là-bas Heiligabend.



En cette dernière soirée, les enfants attendent impatiemment le messager du Christkind, (l'enfant Jésus). C'est lui qui apporte les cadeaux! On a pris soin d'entrouvrir une fenêtre et le messager, un ange aux ailes d'or, vêtu d'une robe blanche, entrera dans la pièce en agitant une clochette. Alertés par son tintement argentin, les enfants se précipitent... L'ange, déjà, s'est envolé. Mais que de mystérieux colis, près de la fenêtre ou de la cheminée!

Une coutume de Westphalie, en Allemagne de l'Est, exige que, le soir de Noël, on dispose près de l'arbre, une table couverte d'autant d'assiettes à soupe qu'il y a d'enfants dans la maison. L'ange viendra, pendant la nuit, les remplir de croustillantes friandises! Au passage, il trouvera sur l'appui de la fenêtre, les lettres des enfants. Inutile de dire qu'il exécutera de son mieux les «commandes»!

Mais l'ange ne voyage pas seul! Il se fait accompagner par un sinistre personnage nommé Hans Trapp qui, avec son bâton, corrigeait autrefois les enfants désobéissants. Vétu de fourrure hirsute, il porte un masque au travers duquel filtre un regard démoniaque. Hans Trapp, la sorcière Berchte, le redoutable Ruprecht: de tous ces pères Fouettard, on ne sait lequel inspirait le plus de terreur. De nos jours, heureusement, tous trois sont réduits au rôle de figurants.

Source: Le Livre de Noël, par Françoise Lebrun, Les Éditions Robert Lafont - 1983

JOYEUSES FÊTES ET BONNE ANNÉE 1988



LUCIEN HOGUE
A.V.A.



PHILIPPE BORDELEAU
A.V.A.



LINE BOULANGER
SECRÉTAIRE

La direction et le personnel de votre Agence de Courtage d'Assurance-Vie Hogue & Bordeleau Associés Inc. profitent de l'occasion pour vous adresser leurs meilleurs voeux de

JOYEUSES FÊTES

Paix, Santé,
Prospérité

AGENCE DE COURTAGE
HOGUE & BORDELEAU
D'ASSURANCE-VIE
ASSOCIÉS INC.

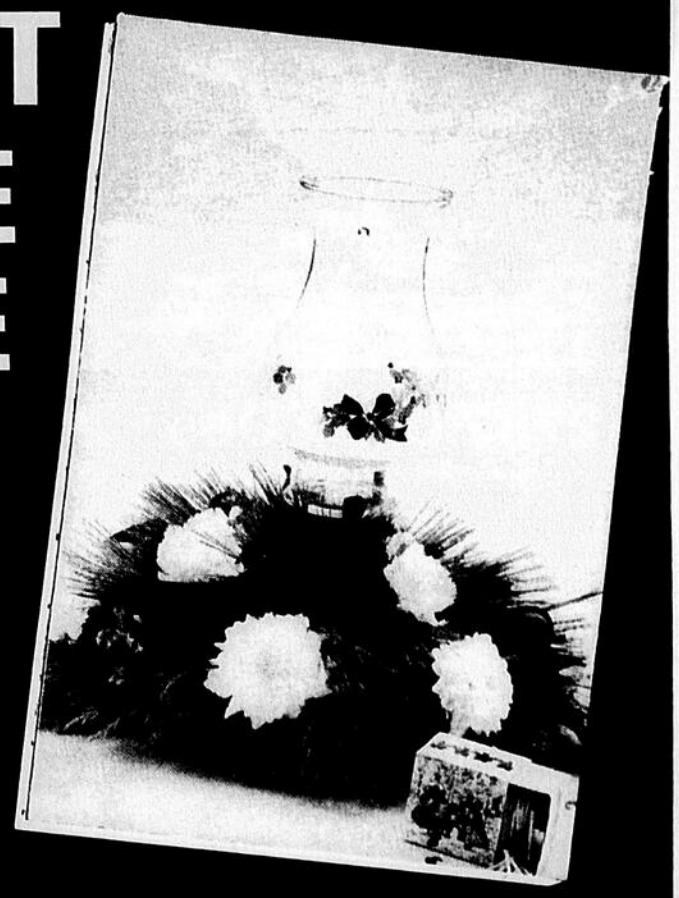
602, 6e Avenue
Grand-Mère
538-8676

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

à toute notre distinguée clientèle

VASTE CHOIX DE PLANTES FLEURIES

- Poinsettias
- Azalées
- Cyclamen
- Etc...



FLEURISTE GIACOMO



930, 2e Ave., Grand-Mère
Tél.:538-5105 - 538-6350

FLORISTS TELEGRAPH DELIVERY
FTD
FLORISTS WORLDWIDE

NOUVEAU
LAVE-AUTO LÉVEILLÉ & FILS ENR.
6131 boul. Des Hêtres, Shawinigan
539-9795

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS

SPÉCIAL D'OUVERTURE **7$** intérieur extérieur **5$**

LAVAGE À LA MAIN
OUVERTURE
8h a.m. à 5h p.m.
lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi.
Dimanche 9h à midi



PEPERE NOËL



De rouge vêtu et de blanc barbu
Je traîne un appendice chevelu.
Bonne Mère, j'ai engraissé c't'année
J'passerai pas dans la cheminée.

J'ferme les yeux devant ces p'tites pestes
Qui me pincent le nez, les joues et le reste.
Chariot devant, rennes en laisse
File au grand vent sans paresse.

La Fée des Glaces mijote une grève
Trop froid, qu'elle dit, sans trève.
Adieu alors, la bataille fut brève
La nuit est là, Noël se lève.

Et v'lan, une paire de bas en savate
Peut-être aussi une jolie cravate
Un mouchoir pour un oeil de macaque
Souris de plastique pour la chatte.

Pépère Noël la larme à l'oeil
Reprend la route enfin seul
Salut, salut, en demi-deuil...
Salut, salut, la larme à l'oeil...



2782 boul. Des Hêtres
(anciennement Garage Marineau et Frères, face au Tilden)
tél.: 539-3411



JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE
M. Jean-Pierre Guillemette en profite pour souhaiter à toute la clientèle, ses meilleurs voeux de Bonheur et de Santé à l'occasion de la période des Fêtes.



SILENCIEUX SHAWINIGAN
MUFFLER ENR.
Jean-Pierre Guillemette, prop.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
à notre distinguée clientèle
Merci de votre confiance!
UN SOUHAIT DE TOUTE L'ÉQUIPE DE:



WELLIE FERRON INC.
1672 St-Marc, Shawinigan Tél.: 536-4071

LE BERGER QUI N'ALLA PAS À BETHLÉEM

Les phalanges célestes et l'ange du Seigneur avaient empli le firmament de splendeur. Maintenant tout avait disparu. À la pâle clarté des étoiles, les bergers se tenaient près de leurs moutons, serrés, comme leurs bêtes, les uns contre les autres, tout émus par les prodiges qu'ils avaient vus et entendus.

—Allons à Bethléem, dit le plus âgé d'entre eux, voir de nos propres yeux ce que le Seigneur nous a révélé.

La cité de David se trouvait au-delà d'une haute et lointaine colline, au sommet de laquelle scintillait une étoile. Les hommes se préparèrent en hâte à partir. Seul, un certain Amos enfonça sa houlette dans l'herbe et s'obstina à ne pas vouloir la lâcher.

—Viens! lui cria le doyen des bergers. Mais Amos hocha la tête.

—C'était un ange! s'écria l'un des bergers. Tu as entendu la nouvelle. Un sauveur nous est né.

—J'ai entendu, dit Amos, mais je resterai ici.

—Tu ne comprends pas! C'est un ange qui nous l'a ordonné; nous allons à Bethléem adorer le Sauveur. Dieu nous a révélé Sa volonté.

—Mon coeur ne m'y pousse pas, répondit Amos.
Le vieux berger se fâcha.

—De tes propres yeux, s'écria-t-il, tu as vu les célestes phalanges. Et tu as entendu retentir comme un coup de tonnerre ces mots de la nuit: «Gloire à Dieu au plus haut des cieux!...» un autre berger intervint.

—Parce que les collines ne se sont pas effondrées et que le ciel n'est pas tombé sur nos têtes, Amos n'est pas ébranlé. Il lui faut une voix plus puissante que la voix de Dieu.

Amos serra plus fortement encore sa houlette et répondit:

—C'est un murmure qu'il me faut.

Les bergers éclatèrent de rire.

—Et que devrait murmurer cette voix dans le creux de ton oreille? Apprends-nous ce que dit ton Dieu, petit gardien de 100 moutons!
Amos se départit alors de son humilité coutumière et s'écria :
—Pour mes 100 moutons, je suis un sauveur. Voyez mon troupeau! Il est encore sous le coup de la frayeur que lui ont causée les voix et l'ange de lumière. Dieu est occupé à Bethléem; il n'a pas le temps de veiller sur un 100 de moutons. Je resterai ici.

Les autres bergers ne prirent pas en aussi mauvaise part ces dernières paroles, car la terreur régnait, en effet, parmi les moutons, et ces bergers connaissaient bien les habitudes de leurs bêtes. Avant de partir, chacun d'eux donna donc à Amos ses instructions sur la façon de soigner le troupeau qu'il laissait à sa garde. Cependant, un ou deux se retournèrent un instant pour lui lancer ces mots de mépris:

—Nous verrons de nouvelles gloires sur le trône de Dieu... et toi Amos, tu ne verras que des moutons.
Amos n'y prit point garde, car il pensait: «Un berger de moins ne comptera point pour le trône de Dieu.» Il n'eut pas davantage le temps de regretter de n'avoir point l'occasion de voir l'enfant divin. Le travail ne manquait pas. Il marcha parmi les bêtes et émit un petit gloussement qui lui était particulier; pour ses 100 moutons comme pour les autres, ce bruit était plus beau et plus amical que la voix de l'ange de lumière. Aussitôt, ils cessèrent de trembler et se mirent à paître, tandis que le soeil se levait au-dessus de la colline, à l'endroit même où était apparue l'étoile.
«Pour les moutons, se dit Amos, les anges ont trop d'éclat. Ils préfèrent un berger.»

Au matin, les autres pâtres débouchèrent du chemin, revenant de Bethléem. Ils parlèrent à Amos de la crèche et des mages qui s'étaient mêlés aux bergers. Ils lui décrivirent les présents : l'or, l'encens et la myrrhe.
Puis, quand ils eurent fini, ils lui demandèrent:
—Et toi, as-tu vu des prodiges, toi qui es resté ici, dans les champs, avec les moutons?
—Maintenant mes 100 moutons sont 101, leur dit Amos. Et il leur montra un agneau, né juste avant l'aube.
—Une voix venue du haut des cieux a-t-elle glorifié sa venue? lui demanda le plus vieux des bergers.
Amos hocha la tête en souriant, et les bergers virent sur son visage une expression qui, même en cette nuit prodigieuse, leur parut prodige.
—Non, répondit-il, mais mon coeur a entendu un murmure.

Heywood Broun, extrait de Sélection du Reader's Digest, décembre 1963.



Avertis par un ange, des bergers vont adorer l'Enfant Jésus. L'un d'eux, Amos, a choisi de rester avec ses moutons mais, pour lui aussi, ce fut une nuit magique.

MERCI à toute notre distinguée clientèle
pour l'encouragement apporté durant l'année 87
JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE



de la part de
Lucie,
Daniel,
Michel

Salon Lucie Coiffure enr.
Lucie Grenier, prop.
Guylaine Lajoie
coiffeuse
"Pour un service plus personnalisé"
2442 Champlain, Shawinigan
Tél.: 539-6820

E. PETIT, prop *D. PETIT, technicien*
FEU · VOL · EXTINCTEURS
LARMES MAURICIENNES
TEL. 539-3250
Tél. rés. d'été: 532-2419
2442 Champlain / Shawinigan (Québec) / Tél.: 539-3250

BIJOUTERIE MARIE-MICHEL
RÉPARATION SUR PLACE
- SOUDURE A L'OR
- RÉPARATION DE MONTRE HORLOGE
- BAGUES
- ALLIANCES
- JONCS
- MONTRES
- HORLOGES
- COLLIERS MODE

2442, CHAMPLAIN, SHAWINIGAN (QUÉBEC) 539-2948
25% de réduction sur alliances et bijoux en argent

IL ÉTAIT UNE FOIS

Pour nous, le Père Noël est un familier, un personnage très étroitement lié aux fêtes de Noël. Mais depuis quand ce bienveillant bonhomme fait-il partie de la fête? Certaines légendes rapportent qu'il a été le premier à faire rire aux éclats le petit Jésus avec un jouet qu'il avait fait lui-même.

D'autres légendes, cependant, situent son apparition à quelques siècles de nous. Et c'est l'une d'elles que nous rapportons ici; alors, place à l'enchantement! Il était une fois....

La vie véritable du Père Noël

Il y a sept ou huit cents ans —la date exacte de sa naissance fait encore l'objet de controverses—, vivait dans un village des «vieux pays» (sans doute en Europe) un bonhomme qui s'appelait Noël parce qu'il était né le même jour que l'Enfant Jésus, et —comme lui— dans une étable. Il était colporteur et, sa hotte sur le dos, allait de village en village vendre sa pacotille.

En ce temps-là, les jouets n'existaient pas. Seuls les enfants des rois et des princes recevaient en cadeaux un petit bahut ou un fauteuil copiés sur ceux de leurs parents. Un jour, le bonhomme Noël, que sa vie vagabonde avait conduit au pays des fruits d'or et des matins vermeils, probablement en Provence, vit toute une collection de petits bonhommes, de petites bonnes femmes et de petits animaux en terre cuite: l'âne, le boeuf, le chien et l'agneau. C'étaient des santons. Il les trouva si beaux qu'il décida de les copier et, le soir de Noël, d'en donner un à chacun des petits enfants de son village. Il habitait une vieille chaumière, dans la montagne. Rentré chez lui, il se mit au travail. La première chose qu'il fit fut une poupée. Il aurait voulu qu'elle fut très belle et vêtue de velours comme les demoiselles du château. Mais pour fabriquer sa poupée, il n'avait que le bois de la forêt, la glaise de la plaine et quelques vieux chiffons en lambeaux. Au soir, après avoir travaillé tout le jour, il regarda sa poupée. Il la trouva très laide et se coucha, désespéré.

Mais au matin, quand il se réveilla, la poupée, transfigurée, était si belle que le bonhomme en fut émerveillé. Que s'était-il passé? On ne l'a jamais su. Mais le colporteur, qui ne s'était jamais inquiété de chercher la raison des choses, se remit au travail, tout joyeux, sachant que désormais il était aidé. Et il fabriqua un cheval de bois, un ours en peau de lapin, un agneau avec de la laine et une petite voiture avec de vrais roues. Au bout d'un mois, il avait une trentaine de jouets. Le soir de Noël, il les mit dans sa hotte et des-



Le rêve du Père Noël: rendre tous les enfants heureux.

Joyeux Noël

Bonne Année!

Que ces voeux vous apportent le message de ceux qui pensent à vous en ce beau jour de joie
Joyeux Noël! Bonne Année!

GASTON SAVIGNAC

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

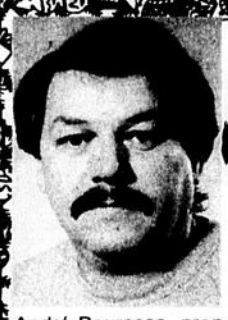
3702 rue Bellevue

SHAWINIGAN
tél.: 539-3131



L'ASSOCIATION DES NOTAIRES DU CENTRE DE LA MAURICIE

souhaite aux clients de ses membres, ainsi qu'à toute la population du Centre de la Mauricie le plus beau des Noëls et aussi que cette Nouvelle Année soit la plus heureuse et la plus enrichissante de toutes celles vécues jusqu'ici.



André Bourassa, prop.

ArtiSans Décapeurs

Décapage de bois et métal
Vos meubles usagés remis à neuf

ESTIMATION GRATUITE

- Décapage
- Rénovation
- Vernissage

120 BOUL. TRUDEL OUEST
ST-BONIFACE, QUÉ. TÉL.: 535-3003



Le plus gros centre de décapage en Mauricie

La direction et le personnel s'unissent pour vous remercier de votre encouragement pour l'année 1987.

JOYEUX NOËL

Joyeux Temps Des Fêtes



À tous nos clients et amis

ATELIER CLÉMENT MARTEL

Soudure générale / Mécanique générale

730, 21e Rue, Lac-à-la-Tortue, **538-5146**



LE PÈRE NOËL

cendit au village. Les gens revenaient de la messe et rentraient frileusement dans leurs maisons. Le colporteur arrêta une vieille femme et lui offrit une poupée pour sa petite-fille. Pensant qu'il voulait la lui vendre, la bonne vieille, qui n'avait pas d'argent, refusa. Il arrêta un homme et lui offrit un cheval de bois pour son petit garçon. L'homme, pour la même raison, repoussa le vieillard et ferma sa porte.

Alors, le vieux tout marri, se demanda ce qu'il allait faire de ses jouets. S'il avait rencontré un petit enfant, le marmouset, sans malice, aurait pris le jouet sans demander d'explication.

Mais tous les petits enfants étaient couchés. Comment faire? Il frappa à une porte. On ne répondit pas. Il frappa à une autre. Le maître le menaça de sa fourche.

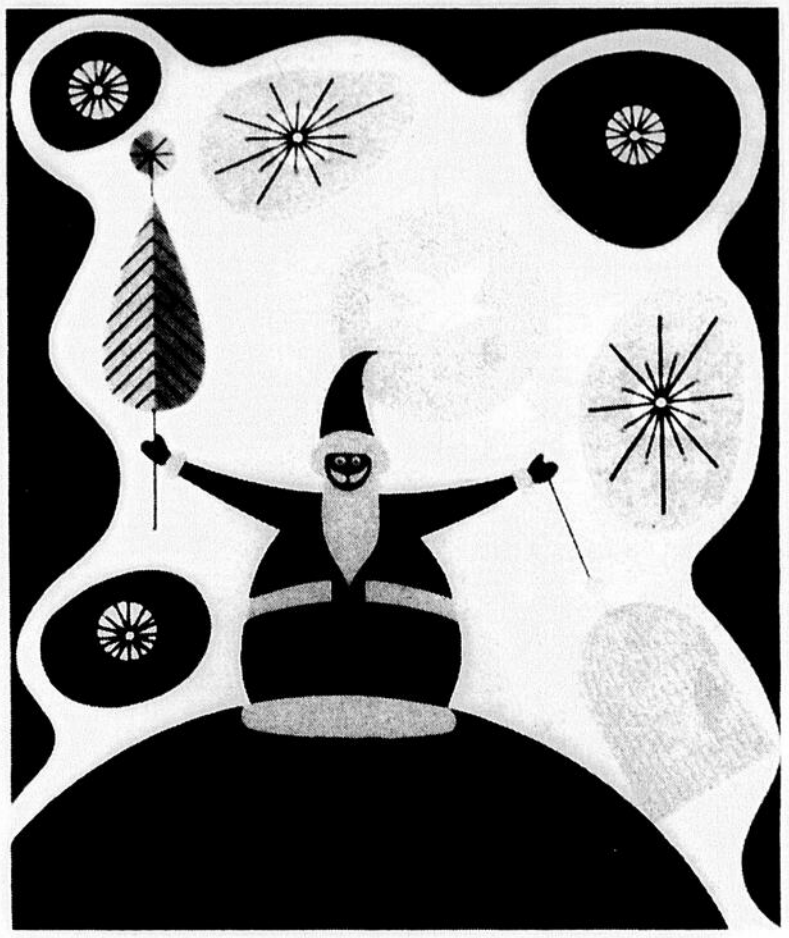
Comment l'idée de la cheminée vint au Père Noël

Le bonhomme allait remonter dans la montagne, quand il remarqua la cheminée d'une chaumière. En ce temps-là, les cheminées étaient très larges et un homme, même corpulent, pouvait s'y glisser. Celle-là ne fumait pas. Les gens qui l'habitaient devaient s'être couchés sans souper. Puisqu'on refusait de lui ouvrir la porte, le bonhomme décida qu'il entrerait par la cheminée. Il monta sur le toit de la chaumière, descendit dans le trou noir, et, quand il fut dans la maison où tout le monde reposait, il prit les sabots des enfants et dans chacun d'eux il mit un jouet. Puis, il s'en alla comme il était venu.

Il visita ainsi toutes les chaumières les plus pauvres —celles dont la cheminée ne fumait pas—, et dans chacune d'elles déposa son présent. Au matin, quand les enfants se réveillèrent et trouvèrent les joujoux dans leurs sabots, ce fut une explosion de joie telle que tout le village en retentit. Cette clameur toucha si fort Notre Seigneur, qu'il décida que l'esprit de Noël se perpétuerait au long des siècles et que chaque année, la nuit où naquit le Sauveur, il visiterait tous les enfants sages.

Depuis lors le Bonhomme Noël n'a jamais failli à sa mission. Dès 1634, on signale son passage au Canada.

Source: Extrait du livre «Les biographies du Père Noël», Catherine Lepagnol, Hachette.



Depuis des siècles, le Père Noël visite tous les enfants sages de la terre

Crédit: Pellan, «Le Pacifiste».

Heureuses Fêtes aux clients et amis et que l'Année Nouvelle soit des plus propices.



La direction et le personnel de Matelas St-Narcisse de Shawinigan remercient leur distinguée clientèle de l'encouragement apporté en 1987 et espèrent vous revoir en 1988

À tous Joyeux Noël et Bonne Année

MATELAS ST-NARCISSE enr.

MATELAS ST-NARCISSE enr.

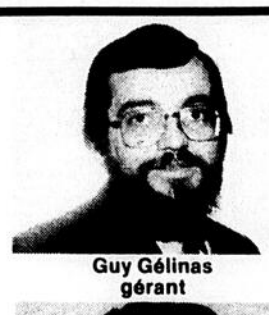
756, 4e Rue, Shawinigan

Tél.: 536-3004

Le centre du matelas de Shawinigan



Gaétan Hamel
propriétaire



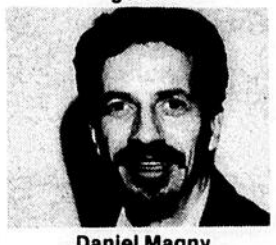
Guy Gélinas
gérant



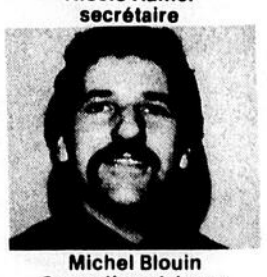
Nicole Hamel
secrétaire



Yves Janvier
11 ans d'expérience



Daniel Magny
7 ans d'expérience



Michel Blouin
2 ans d'expérience

Meilleurs voeux à l'occasion des Fêtes à tous nos clients et amis de la part de la direction et du personnel de

G. Lebeau

VITRES D'AUTO ET CAMION
TOIT OUVRANT - RÉPARATION DE VITRE
RÉCLAMATION D'ASSURANCE
ACCESSOIRES D'AUTO ET CAMION
TOIT DE VINYLE - REMBOURRAGE
TÉLÉPHONE CELLULAIRE

5770 boul. Royal, Shawinigan
539-8331

Gaétan Hamel, prop.



JOYEUX NOËL
et une BONNE et
HEUREUSE ANNÉE!

IATA

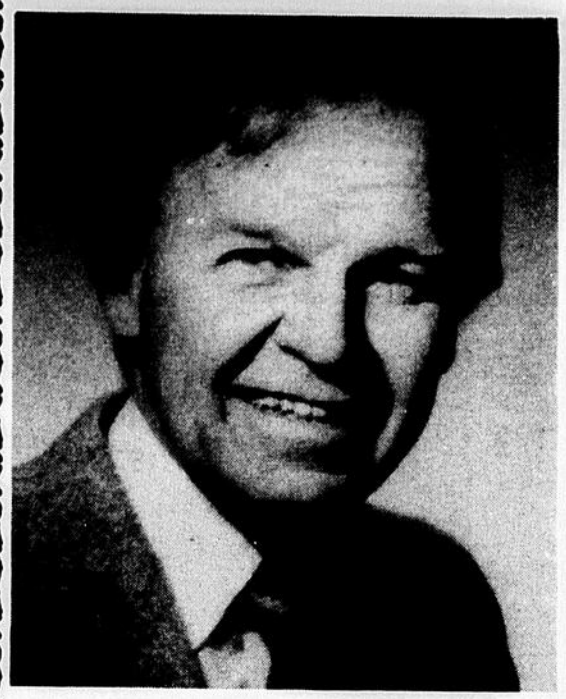
VOYAGES ALAMO INC

Micheline Moreau
Madelaine Allard **co-propriétaire**

Conseillères
Jeannine Barbier
Suzanne Livernoche
Louise Poirier
Michel Sansfaçon **secrétaire**

1 Plaza de la Mauricie
Téléphone 819-539-6411

MERCI DE NOUS AVOIR FAIT CONFIANCE EN 1987



M. Jean-Guy Roy, président

Toute l'équipe de Jean-Guy Roy Auto tient à souhaiter à tous un très Joyeux Noël et à offrir ses meilleurs voeux pour l'année 1988.

ENCORE MERCI!

***Ne manquez pas de venir nous visiter à notre nouvelle adresse.**

Ford MERCURY LINCOLN

LTÉE
J-GUY ROY AUTO
MERCURY LINCOLN

1000 Des Cèdres
Shawinigan
537-5177

JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE



MERCI

de votre encouragement

M. Rosaire Désaulniers, propriétaire de BMR Shawinigan Inc. se joint à son équipe pour souhaiter à tous un Joyeux Noël et une Bonne Année.





1ère rangée: Solange Drolet, Rosaire Désaulniers, Ginette Soucy et Gilles Dorval. 2e rangée: André Lanneville, Lucien Paquin, Yvon Béliveau, Michel Leclerc et Jean-Yves Paquin. 3e rangée: Marcel Paquin, André Régis et Gilles Genois. N'apparaissant pas sur la photo Mme Mireille Lanneville.

BMR

Une force qui ne cesse de grandir

SHAWINIGAN INC.
400, 12e Avenue, Shawinigan-Sud
537-1877

HOUX! HOUX! C'EST NOËL

Aujourd'hui signe de fête, il était sacré chez les druides.

Égayer la maison par des branches, des brins ou des guirlandes de houx est l'une des plus anciennes traditions de Noël. Ces feuilles brillantes, aux pointes acérées, qui demeurent vertes durant tout l'hiver semblent parler de vie éternelle. Ces baies rouge vif évoquent la liesse et les réjouissances. La parure joyeuse des forêts hivernales est ainsi associée aux joies de la saison, aux chants de Noël, aux cloches et aux rires heureux des enfants.

Le houx a fait partie des fêtes de la Nativité presque dès l'origine, mais l'habitude d'en décorer l'intérieur des maisons remonte plus loin encore. Dans la Rome antique, pour féliciter les jeunes mariés, on leur offrait des guirlandes de houx. Pendant les joyeuses Saturnales, fêtes de la mi-janvier en l'honneur du dieu des semailles et de l'agriculture, les Romains envoyaient à leurs amis du houx en signe d'estime et en guise de voeux.

Cet arbrisseau pousse spontanément en Europe, en Asie, en Afrique et en Amérique du Nord et du Sud. Quand les Romains envahirent l'Angleterre, ils découvrirent que les druides le tenaient pour sacré et en mettaient des branches dans les maisons, afin d'épargner aux esprits de la forêt les souffrances et les détresses de l'hiver.

Grâce à lui, l'aimable Angleterre était plus charmante encore. Il vous protégeait des sorcières. Marcher sur une baie de houx était un acte diabolique, car ce fruit est l'un des préférés du rouge-gorge. Or la légende veut que cet oiseau ait tenté d'alléger les souffrances du Christ en arrachant les épines de son front, et c'est pourquoi sa poitrine est devenue rouge sang.

A Noël, toutes les maisons de Londres, les églises, les carrefours et les marchés étaient décorés de houx.

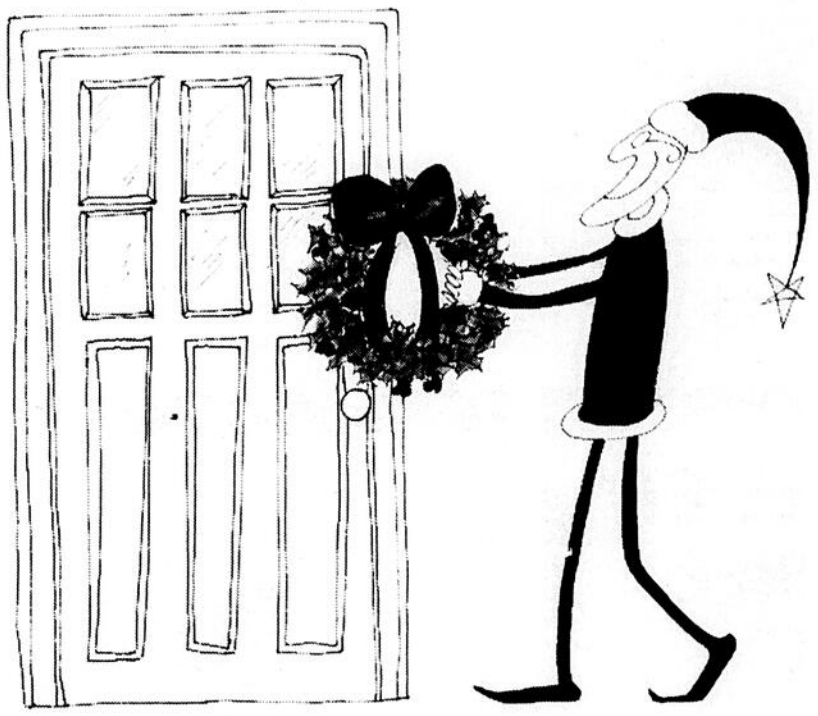
Les pélerins qui s'en allèrent coloniser l'Amérique furent ravis de constater que cet arbre bien-aimé y poussait également. Il avait un aspect plus délié, un feuillage d'un vert moins foncé, mais les baies rouge vif des arbres à fleurs femelles rappelaient «le pays» aux exilés.

Les Parisiens aiment le houx d'un vert assez soutenu et rehaussé de rouge, plutôt qu'à feuilles claires striées de blanc. A Noël, il en arrive à Paris des dizaines et des dizaines de tonnes, cueilli dans les propriétés et les forêts par des ramasseurs dûment autorisés. L'Aveyron en fournit la plus grande part, mais le houx pousse partout en France, tout à fait au hasard.

Pour acquérir de la force et de la vaillace guerrière, les Indiens des tribus du Sud des Etats-Unis buvaient des infusions de feuilles de houx. Ils savaient ce qu'ils faisaient. Le maté, boisson dont l'usage est si répandu en Amérique du Sud, est fait avec les feuilles d'une certaine variété de houx. Stimulant énergique, passablement amer, il a une haute teneur en caféine. Vers la fin du 19e siècle, les pharmacies avaient une liste des maladies qui cédaient à l'usage du maté; parmi elles, on comptait les coliques, la rougeole et la coqueluche.

Le rhume également ne résistait pas à la tisane de feuilles de houx, du moins le croyait-on dans certaines provinces françaises, à condition que ses feuilles fussent employées en nombre impair.

Au reste, le houx passait en France pour «garantir des foudres et chasser toute enchanterie», dans les maisons comme dans les étables, «tant il est admirable en son naturel». En Bretagne, les filles tirent bon présage des feuilles en comptant les piquants et en disant: «Fille, femme, veuve, religieuse, fille, femme», etc. Le dernier piquant donne la réponse. Ainsi, le houx est plus qu'un simple ornement. C'est un arbre bienfaisant. Ses feuilles, son écorce et son bois servent à des fins utiles. Pendant des siècles, l'homme a recherché son bois dur, blanc comme l'ivoire et au grain extrêmement fin, pour faire de délicats travaux d'incrustation, des sculptures fouillées ou des anses de vases en argent ciselés. Il l'a planté en haies presque impénétrables, afin de protéger son logis et sa famille.



Une couronne de houx pour se protéger, selon une vielle légende, «des foudres et chasser toute enchanterie».

Source: James P. Wood, dans Sélection du Reader's Digest, décembre 1966.

HARVEY'S

444, 5e RUE
Promenade Centre-Ville
SHAWINIGAN

L'équipe du restaurant Harvey's



VOUS DIT MERCI

pour l'encouragement pour l'année 87 et vous souhaite

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

537-1596



Bonheur, Santé et Prospérité!

Voeux sincères pour un Joyeux Noël et une Année Nouvelle



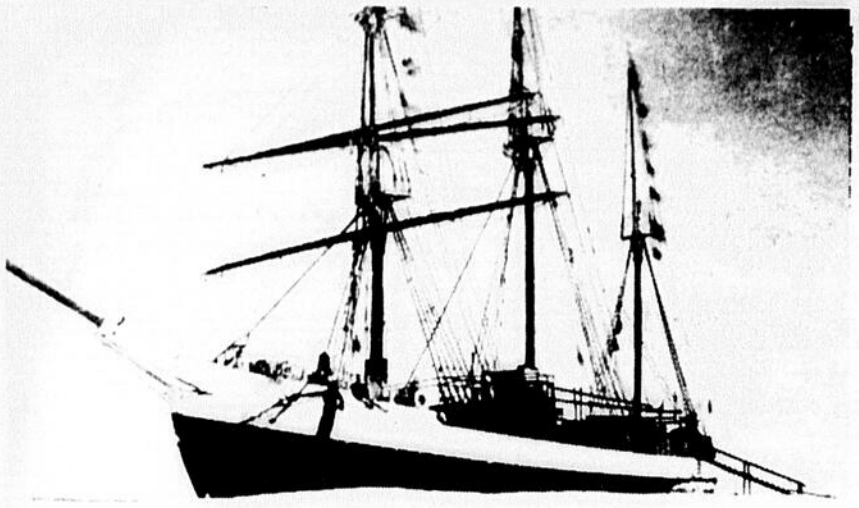
MARC COSSETTE INC.
entrepreneur électricien

Spécialités: chauffage électrique

1450, 5e Avenue, C.P. 1153
Shawinigan-Sud, G9P 4E8

Tél.: 536-2611

LES FÊTES DE NOËL



Pour ses explorations des îles de l'Arctique, le capitaine Bernier avait acheté en Allemagne un trois-mâts mixte qu'il baptisa ARCTIC.



Durant ses expéditions dans le Grand Nord, le capitaine Bernier invitait les esquimaux à bord de l'ARCTIC

Durant l'hiver 1908-1909, le célèbre capitaine Joseph-Elzéar Bernier, de l'Islet, est en mission dans le Grand Nord sur le bateau qu'il a baptisé ARCTIC. Dans ce compte rendu qu'il publiera à son retour, voici ce qu'il écrit sur les Fêtes dans les glaces.

La Noël dans les régions arctiques

Comme la Noël approchait, nous partageâmes nos occupations entre les travaux ordinaires et les préparatifs de la grande fête du 25 décembre. La glace, à ce moment, avait 42 pouces d'épaisseur, et son plan était horizontal, ce qui prouvait qu'elle n'avait été soumise à aucune pression dans la baie.

Le 21, jour le plus court de l'année, nous vîmes une lueur orangée dans le ciel du côté du Sud-Ouest, mais les ténèbres subsistaient de l'Est au Nord et du Nord à l'Ouest; le froid était intense.

Le 22, le thermomètre marqua 40 degrés au-dessous de zéro, et nous ne pûmes quitter le bord. Cependant, malgré cette température excessive, nous décorâmes avec des papillons le salon de l'Arctic et celles de ses parties qu'occupait l'équipage. Nous accrochâmes au grand mât un grand portrait du ministre de la Marine et des Pêcheries et nous fîmes le choix des cadeaux à distribuer à la Noël.

Le 24, à minuit, il y eut service religieux qui dura une heure et demie et pendant lequel on lut des extraits des écritures saintes.

Le jour de Noël, à 8 heures du matin, l'équipage vint au salon pour m'offrir ses souhaits ainsi qu'aux officiers. Je répondis en quelques mots à nos hommes de la façon habituelle, leur faisant observer combien importante était notre mission qui annexait au Canada les eaux et les terres des parages où nous nous trouvions, puis je fis servir des liqueurs. M. Frank Hennessey eut l'obligeance de dessiner les bristols de notre menu de la Noël; il les orna d'esquisses qu'il avait faites à terre et sur mer.

Du 26 à la fin de décembre, les officiers préparèrent leurs rapports. M. Braithwaite, le second capitaine, continua à s'occuper de l'étude des marées et à mesurer l'épaisseur de la glace jusqu'à la fin de l'année.

Pendant les mois d'août, septembre, octobre et novembre, on avait observé la formation et le mouvement des glaces dans le détroit de McClure, ce qui me porta à croire que ce détroit est navigable depuis la mi-août jusqu'à la fin de septembre, et même jusqu'au 15 octobre, mais non, cependant, sans danger entre ces dernières dates. On ne saurait douter que ce détroit appartient réellement à l'une des voies d'eau qui conduisent de l'Atlantique au Pacifique, sous le nom de passage du Nord-Ouest.

A Winter-Harbour, la dernière semaine de décembre fut extrêmement froide: 50 degrés au-dessous de zéro le 27, 53 le 28 et 55 le 29. Cette dernière journée fut la plus froide de tout notre voyage. Malgré ce froid intense, accompagné du docteur Bolduc, je sortis du navire pendant une heure. Il ne ventait pas, et comme nous étions habillés en peau de renne nous ne souffrîmes nullement du froid. Le médecin fit passer à la visite tout le monde à bord, le commandant y compris, et constata que nous étions tous en bonne santé. La dernière journée de l'année fut entièrement consacrée au travail. Le mécanicien en chef, le second, et le maître d'hôtel me remirent



JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS

de la part de la direction et du personnel

Messieurs Bertin Trudel et Jean Trudel d'Alignement Mauricie sont heureux d'offrir à tous leurs clients et amis de Joyeuses Fêtes



- Pneus et alignement
- Balancement
- Amortisseurs "Firestone"

Firestone

alignement mauricie

8442 Boul. des Hêtres
Shawinigan, Qué.
G9N 4X7
(819) 539-6439



Voeux de Bonheur!

À tous nos employés, leur famille et toute la population, nous désirons offrir nos Meilleurs Voeux à l'occasion du merveilleux temps des Fêtes.

BF Goodrich

Usine Chimique de Shawinigan
1280 ave. Des Cèdres

DANS L'ARCTIQUE

leurs rapports et j'achevai le mien, quant à la comptabilité du bord, depuis le début du voyage jusqu'à la fin de l'année.

On avait dressé un état des provisions de bouche qui restaient à notre disposition. Il y en avait encore pour dix-huit mois, plus 14,000 livres de viande fraîche provenant de nos chasses. Quant au charbon, nous en avions encore pour une année.

Célébration du premier de l'an 1909.

L'année débuta par une température de 53 degrés au-dessous de zéro, et un violent vent du nord. Je reçus, au salon, les souhaits de circonstance de tous les membres de l'expédition, et à 11 heures du matin il y eut service religieux, auquel presque tout le monde assista.

Au dîner qui fut servi à trois heures de l'après-midi, nous eûmes des cartes de menu enluminées préparées pour l'occasion. Cette célébration du Jour de l'An, au cours de la durée des ténèbres polaires, enleva pour un moment la monotonie de notre existence à Winter-Harbour.

Pendant le repas on porta plusieurs santés: à Sir Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada; au ministre de la Marine et des Pêcheries, et à nos amis laissés dans nos foyers. Plusieurs discours furent prononcés, et comme nous avions à bord un certain nombre de Terreneuviens, me plaçant à notre point de vue, je dis que l'entrée de Terreneuve dans la Confédération canadienne était à souhaiter et serait profitable aux deux pays.

Le 3 janvier, il fit encore très froid: 43 degrés au-dessous de zéro, la glace ayant 51 pouces d'épaisseur. Ce jour-là, avec le médecin du bord j'inspectai de nouveau le navire, et les hommes de l'expédition passèrent à la visite, ce qui permit au docteur Bolduc de me fournir un rapport sur la santé de chacun.

A cette date aussi, le premier maître d'hôtel me fit remarquer que l'on brûlait, parfois, inutilement du pétrole d'éclairage. Je remédiai à cela en donnant l'ordre d'éteindre les lampes chaque fois qu'il n'y aurait personne dans les cabines.

Le dimanche, 3 janvier, il y eut service religieux, comme d'habitude. Le chant fut excellent et la présence de nos gens plus grande qu'à l'ordinaire. Le choeur était formé par le docteur J.A. Bolduc, M. E. Bolduc, second mécanicien, Joseph Leclair, Joseph Tremblay et J. Goulet.

Source: Capitaine J.E. Bernier, extrait de «Rapport sur la croisière 1908-1909.»



L'ARCTIC, le bateau du capitaine Bernier, dans un Winter-Harbour en 1909.



Quelques-uns des membres de l'équipage de l'ARCTIC. Dans l'escalier, le capitaine Joseph-Elzéar Bernier.

Meilleurs Voeux et souhaits sincères!

Shawinigan
BAR B.Q.
RÔTISSERIE



SPÉCIAL AU CHOIX DU CHEF
2 89$

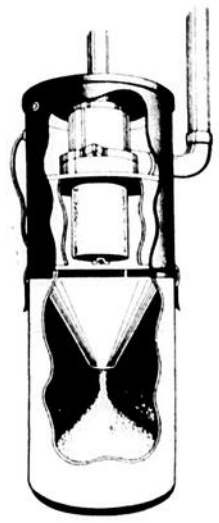
537-7259

2153 RUE ST-MARC
SHAWINIGAN

Joyeux Noël
et Bonne Année à tous

LE MEILLEUR ACHAT C'EST LE

CYCLONIQUE
avec Filtre Air Mousse





GARANTIE
5 ANS
aspirateur
central
Moderne 2000

MAISON DE L'ASPIRATEUR
Prop. Réjean St-Arneault
VENTE - RÉPARATION TOUTES LES MARQUES
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE GARANTIES POUR 1 AN
1018, 6e Avenue, Grand-Mère
Qué., tél.: 538-0686

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE
À TOUS NOS
CLIENTS ET
AMIS

Pierre Roy
propriétaire

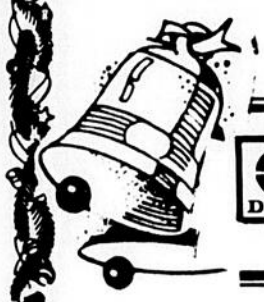


DÉPOSITAIRE
DES PNEUS
- Michelin
- Goodrich
- Pirelli

GARAGE
A.M.T. (1986) INC.
975, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
Coin 110e Rue, 5e Avenue
537-0007

Heureux
souhaits
à tous!

Que le Divin Enfant
vous donne la paix et la joie
et qu'Il comble tous vos désirs!



AUTO ELECTRIQUE
GARAGE FERNAND BARIL

Delco

Spécialiste en
ELECTRICITE ET CARBURATION

TEL.: 537-4249

2152 LAURIER SHAWINIGAN

HEUREUSES FÊTES À TOUS!
Que le Noël et le
Jour de l'An soient
un gage de Bonheur
pour vous et les vôtres

CASSE-CROÛTE
CHEZ CARMEN
2438 rue St-Marc
Shawinigan, tél.: 539-2436
Pierre Gélinas, prop.
G9N 2J7

LE BAS DE NOËL

L'habitude de suspendre un bas au pied de son lit ou près de la cheminée pour le retrouver, le lendemain, rempli de bonnes choses est une coutume qui a connu plusieurs interprétations au cours des ans.

On peut même remonter à l'an 290 et deviner que Nicolas, en laissant tomber des pièces d'or par la fenêtre entre-ouverte de trois malheureuses jeunes filles, ces «présents» seraient peut-être tombés à l'intérieur des chaussettes que les filles avaient accrochées sous la fenêtre pour les faire sécher... Ce n'est qu'une hypothèse mais quelques artistes américains se sont sûrement basés sur des hypothèses du genre pour dessiner ce qui constitue encore aujourd'hui un bon nombre de nos coutumes des Fêtes.

La première vraie référence concernant le «bas de Noël accroché au mur» a été faite par un imprimeur new-yorkais, en 1821, dans un modeste livre de huit pages racontant aux enfants, pour la première fois, et avec illustrations à l'appui, la visite de «Santaclaus».

Ce même livre aura inspiré Clement Moore, l'année suivante, dans son fameux poème: «T'was the night before Christmas.» Moore aurait été impressionné par la candeur d'une telle scène: les bas des enfants suspendus près d'une cheminée, attendant, dans le calme de la nuit, qu'une main bienfaisante vienne les gonfler de friandises et de petits présents.

Voulant donc inclure ce geste dans sa scène féerique entourant la visite de saint Nicolas, il écrivit dans son poème:»...The stockings were hung by the chimmey with care, in hope that St. Nicolas soon would be there...». (On avait pendu les bas avec soin près de la cheminée, espérant que durant la nuit, saint Nicolas viendrait les garnir).

Quant au traditionnel bas de couleur rouge, nous pouvons encore l'attribuer à Thomas Nast qui eut le premier l'idée de vêtir Santa Claus «d'un habit d'un rouge éclatant, orné d'hermine blanche». Nast illustrait ainsi le Père Noël, et pour la première fois en couleur, vers la fin du XIXe siècle, dans un livre écrit par George Webster et où l'auteur faisait également référence au fameux bas de Noël: 'He is certain to come, so your stockings prepare, And hang them all close to the chimmey with care...'

Donc, le fameux bas qui avait été suggéré par Nast et Webster allait jouer un rôle de plus en plus important dans nos contes et nos coutumes de Noël en Amérique. Pedant ce temps, dans d'autres coin du monde, la coutume était déjà bien ancrée depuis longtemps malgré qu'à l'instar de la chaussette, les présents étaient souvent déposés dans les chaussures des enfants. Cette dernière coutume existe encore en Egypte et si elles sont trop petites, on dépose le gros cadeau sur la paire de chaussures que l'enfant a pris soin de placer bien en vue au pied de son lit, avant de s'endormir.

La coutume existe aussi en Hongrie, mais le 6 décembre (fête de Saint Nicolas).

En Bulgarie, la chaussette a une signification inverse. On en fait un genre d'offrande et en retour, on espère «attirer sur la maison et sur les champs, la bénédiction de Noël». On dépose des poignées de maïs et une pièce de monnaie dans une chaussette qu'on accroche à l'extérieur de la maison ou qu'on suspend à un arbre.

En Espagne, ce sont encore les souliers des enfants qui «reçoivent» les menus cadeaux livrés par des «Mages». Les mages devront cependant, avant d'y déposer les cadeaux, vider les chaussures de la paille qu'on aura laissée pour nourrir leurs chameaux.

Source: Le temps des Fêtes, Jacques Lamothe, Guérin éditeur, pp 85-86.



Les enfants espèrent qu'une main bienfaisante remplira leurs bas de friandises et de présents.

Meilleurs voeux
à l'occasion des Fêtes
à tous nos clients et amis
de la part de la direction
et du personnel de

ST-MAURICE
TRANSMISSION
ENR.
Gaston Lacerte, prop.
7602, Des Hêtres, Shawinigan,
Bureau: 539-3454
Résidence: 539-9921



JOYEUX NOËL ET
BONNE HEUREUSE ANNÉE
Clinique Dentaire
Gagnon et Létourneau

Dr Yves Gagnon
Dr Josée Létourneau
545, 7e Rue, Grand-Mère
Téléphone 538-0768

BLANCHE MAISON

Marie-Claude Piuze
jeune romancière de 11 ans.

Un bizarre de bonhomme, qui était tout simplement le Père Noël, se tenait devant une petite maison triste et misérable. Il fouillait dans ses souvenirs pour y revoir l'image de cette maisonnette. Mais, tout compte fait, il ne l'avais jamais vue; pourtant, elle était là depuis des années. Soudain, le Père Noël eut de tristes pensées... cela voulait donc dire que depuis des générations, toujours il avait oublié cette vieille maison.
Heureusement, il restait dans l'énorme sac du Père Noël une vieille tortue qui, dans toute sa laideur était magicienne. Le Père Noël devint songeur... Il se dit enfin: «cette vieille tortue est à moi, mais cette maison est bien misérable et les gens qui y vivent sont pauvres. Il faut donc qu'ils aient le plus beau cadeau que j'ai à offrir. Alors, il faut que je leur donne cette tortue».
Assis dans son traîneau depuis presque dix minutes, il se grattait la tête et puis, soudain, il se leva et prit la tortue à deux mains et lui dit: «tu sais vieille tortue, je t'aime, mai j'ai pitié de cette petite maison».
La tortue lui répondit:«D'accord, j'accepte». Ils entrèrent dans la maisonnette. A l'intérieur de celle-ci tout était sombre. Cependant, on distinguait facilement une famille de chats dans un vieux panier de paille sèche. On entendait des craquements sur le sol humide de la maison. Ils aperçurent finalement une vieille dame avec une jupe bleue, sale et trouée; elle avait une chemise noire ainsi qu'un manteau vert troué lui aussi. La vieille dame était assise dans une chaise berçante. Elle regardait le Père Noël d'un drôle d'air.
Enfin, trois enfants mal habillés, tristes, maigres et pâles étaient assis sur de vieux coussins bruns. Le Père Noël les salua et dit :«je vous apporte un beau cadeau» et il posa la tortue sur une vieille table de bois. La tortue s'illumina et pondit un oeuf bleu qui brillait tout autant.
Il sortit de l'oeuf une petite fille rousse, habillée de bleu. Ses yeux avaient la belle couleur des noisettes. Elle se mit à grandir et dit :«je suis la Fée des Etoiles, je vais transformer votre pauvre vie en vie de pacha!» Soudain, la maison n'était plus la même: elle était magnifique. tout y était beau et propre, c'était devenu grand et moderne...
Depuis ce temps, le Père Noël n'oublie pas de passer dans chaque maison pour offrir ses cadeaux.

Immeubles Gagnon J.C. courtier Inc.

JOYEUX NOËL
ET BONNE ANNÉE

Que cette période soit resplendissante de la joie des Fêtes.

Heureux Année à tous nos fidèles clients et amis que nous remercions pour leur encouragement


Claude Bélanger
agent
536-2631
ext. 772


J.-C. Gagnon
Membre MLS


Marc Thibodeau
agent
536-2631
ext. 472

Nous ne sommes pas plus loin que votre téléphone

SALON Hollywood COIFFURE


Alyn
co-prop.
Marie-Shantale
co-prop.
Danielle

L'équipe Hollywood coiffure tient à remercier sa distinguée clientèle pour l'encouragement apporté pour l'année 1987.

JOYEUX NOËL À TOUS!

1802, Champlain
(Québec) G9N 2L1
537-4136

CORDONNERIE
NORMAND BLAIS ENR.

POUR TOUTE LA FAMILLE

La direction et le personnel s'unissent pour vous remercier de votre encouragement pour l'année 1987.

JOYEUX NOËL À TOUS!

TOUT GENRE DE RÉPARATIONS
VENTE DE CHAUSSURES

Maintenant dépositaire des
CHAUSSURES PEP



POUR CHAUSSER TOUTE LA FAMILLE À DES PRIX PLUS QUE RAISONNABLES

POUR VOS CADEAUX DE NOËL:

- Vente de chaussures
- Chaussures de sécurité
- Porte-monnaie
- Bottes pour femmes et enfants
- Bourses, gants et mitaines

535, 109e Rue
Shawinigan-Sud
536-4560

LA FLEUR D'UN JOUR DE POGNOVITUK

Source: Jean Chatillon, Perspectives, 23 décembre 1978

Accroupi dans son iglou, Pognovituk l'Esquimau remuait en sa tête des pensées aussi sombres que l'immense nuit boréale qui, depuis maintenant plusieurs mois, s'étendait sur la toundra.

«Pour nous, chamans et sorciers, les temps sont difficiles. Les gens du village ne croient plus en moi ni en mes pouvoirs. Ils aiment mieux porter leur confiance aux nouveaux magiciens qui viennent du Sud.

Je ne dis pas que ceux-ci ne possèdent pas quelques bons tours dans leurs sacs. mais j'en ai aussi, qui ont rendu beaucoup de services pendant des centaines d'années. Les leurs sont plus voyants parce qu'ils traitent les corps, alors que les miens -plus discrets- agissent sur les esprits. Et, c'est bien connu hélas, les hommes de partout aiment mieux se faire débloquer l'intestin que l'âme!

Hier, j'ai vécu une grande honte.

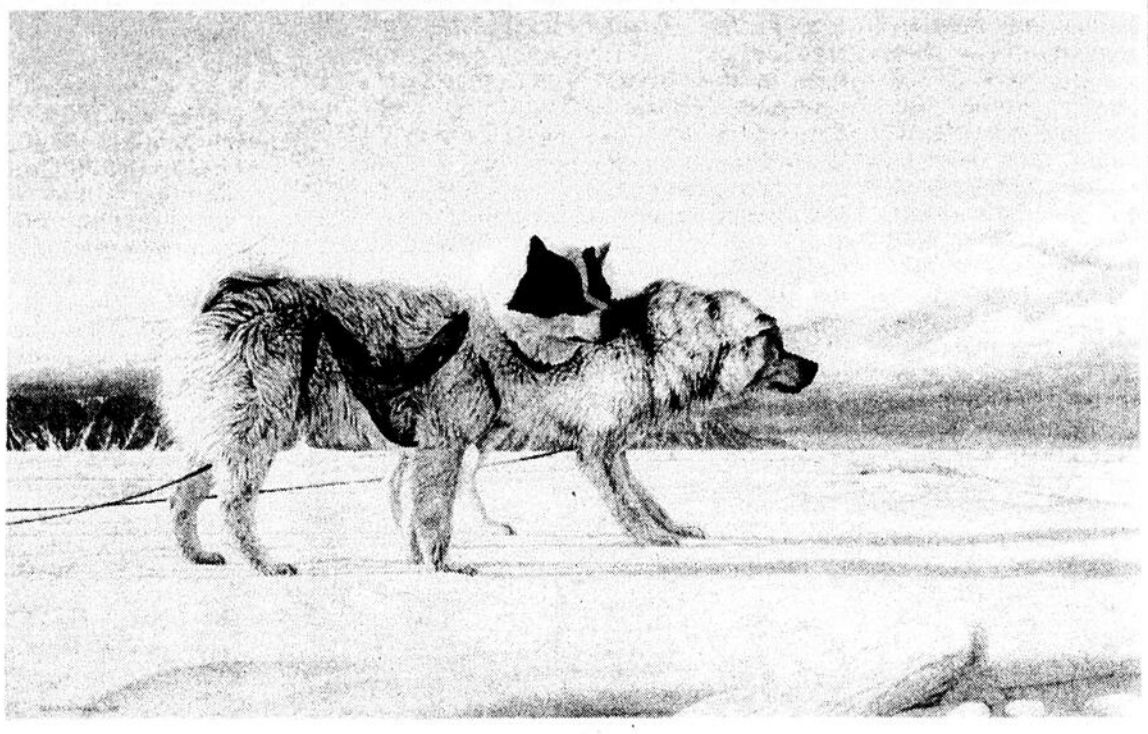
L'homme du gouvernement est venu me voir pour me conseiller charitablement de devenir vendeur de bibelots et de sculptures... Si je ne trouve pas bientôt un éclatant moyen d'impressionner à nouveau les habitants du village, voilà sans doute le triste sort qui m'est réservé.»

Puis l'imagination de Pognovituk se mit à crépiter comme sa lampe à l'huile de phoque: car un dernier espoir brillait en lui. Après avoir attelé ses chiens à son traîneau, il commanda le départ et se dirigea sur la steppe vers un point caché dont ses lointains ancêtres lui avaient légué le secret.

C'était la nuit du 24 décembre, vers les six heures du soir... en ce paysage lunaire où les étoiles seules - par leurs changements de positions - marquaient le temps sur une voûte infiniment noire. Le voyage ne fut pas long; et l'Esquimau put bientôt se caler dans un repli de terrain, avec la bouteille d'eau-de-feu qui l'aidait à se défendre contre le froid. Car il attendait quelque chose d'important.

Les minutes qui passèrent parurent bien longues. Mais soudain le ciel s'illumina d'aurores boréales et l'on entendit de joyeuses clochettes reliées à un attelage de rennes qui traînaient dans les airs un énorme véhicule à skis. Notre ami se leva et cria: Ohé de là-haut! Ohé! Une grosse tête à barbe blanche, qui émergeait d'un costume rouge, se pencha par-dessus bord et aperçut l'Esquimau.

Un «Whow» sonore retentit; puis tout l'appareil volant se posa sur la neige, à quelques pas de notre sorcier inquiet. Oh! Oh! Oh!... Mais qui es-tu et que veux-tu mon ami? demanda Santa Klaus en débarquant. Je ne peux arrêter longtemps, car j'ai tout un voyage à faire cette nuit. Tu sais que je descends vers le Sud pour y accomplir ma mission.



Après avoir attelé ses chiens, Pognovituk se dirige sur la steppe vers un point caché dont ses lointains ancêtres lui ont légué le secret. ***Illustration Claudio D'Angelo.***

MEILLEURS VOEUX POUR UN JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE

DUFRESNE

GUY PELLERIN & CHRISTIAN DESBIENS
PHARMACIENS
1920, 5e Ave
Shawinigan-Sud
537-1869

Manufacturier de portes et fenêtres
Joyeux Noël et Bonne Année
à tous nos amis et clients

- Porte-patio triple Aéro
- Portes d'acier Stanley
- Portes garage Stanley
- Fenêtres canadiennes (battants) en entrepôt
- Revêtement d'aluminium (Alcan, Reynold's)
- Revêtements d'acier, vinyle

LES ENTREPRISES A.M. ST-TITE INC.
Spécialités fenêtres canadienne et portes en cèdres
P. Allaire prop
Tél.: (418) 365-5101
Rés.: (418) 365-5102
250 rte 153 St-Tite G0X 3H0

G.M.S.
REMBOURREUR
MARTIAL MONGRAIN, prop.
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES
704 - 6e Avenue, Grand-Mère 538-8826
Que l'année qui approche vous apporte joie, bonheur et santé
Que les joyeux accents de Noël vous soient la promesse d'une Heureuse Année!

Joyeux Noël
à tous nos clients et amis
Les Distributions
MARTIN VEILLETE INC.
Pièces d'autos et équipements
Peinture d'automobile R.M.
10013 boul. Des Hêtres
Shawinigan
Tél.: 539-6487



Le rêve de Pognovituk réalisé.
Illustration Pierre Durant.

Oui... mille excuses, révérend Santa... mais voilà que j'ai un très sérieux problème et que, peut-être, vous pourriez m'aider... Et le bon Père Noël porta une oreille attentive aux malheurs du chaman esquimau.

—Cher Pognovituk! L'époque est dure pour tout le monde! Chaque nouvelle année, ce voyage me devient une corvée de plus en plus pénible. J'y vais pour suivre la tradition, au cas où quelqu'un aurait encore besoin de mes services. Car en moi non plus l'on ne veut pas croire. Et, dans les villes, on engage à ma place des bouffons qui se présentent sous mon costume pour faire acheter aux enfants des jouets stupides, monstrueux ou pleins de violence. Ceci pendant que leurs parents s'endettent «ad vitam aeternam!» Il est loin l'heureux temps où je me glissais dans les cheminées pour déposer ici et là de menus présents qui faisaient la joie de tout le monde! Mais les êtres comme nous ne meurent pas. C'est pourquoi il faut garder haut le moral et pousser sans se gêner de retentissants Oh! Oh! Oh! Car l'on revient toujours d'une manière ou d'une autre.
Et maintenant, pour toi, que puis-je faire? Si c'est un cadeau que tu veux, rien ne me fera plus plaisir! Après tout, je suis là pour ça!
Justement... j'aimerais, si la chose est possible... Et le reste passa comme un murmure de poudrerie près de l'oreille du bonhomme rouge. Tiens, voilà qui est original! Je vais voir ce que je peux faire. Car j'ai encore quelques ami là-bas.
Demain, à cet endroit précis, à la même heure, je te donne rendez-vous. Et Santa Klaus rembarqua dans son traîneau céleste, stimula ses rennes qui piaffaient dans la neige et fit s'envoler l'appareil en un sillage de cristaux phosphorents.

Vingt-quatre heures plus tard...

Le 25 décembre, au même endroit et à la même heure, il y eut un Esquimau qui attendait fébrilement son cadeau de Noël. Puis un bolide monta du Sud: c'était le véhicule de Santa qui apparaissait dans la nuit et glissait, tout illuminé, à travers le ciel. Pognovituk n'eut que le temps d'entendre des Oh! Oh! Oh! qui diminuaient rapidement et de voir flotter vers lui un colis suspendu à un petit parachute.

Il se précipita et lut: A Merry Christmas From Florida! Il ne fallait surtout pas s'attarder par ce grand froid. Il urgeait de ramener la précieuse boîte à l'iglou. Aussi notre ami mena ses chiens sur un train d'enfer.
Rentré chez lui, il alluma partout de grands feux qui chauffèrent son habitat jusqu'à ce qu'on vit perler des gouttes d'eau sur les murs glacés. Puis, devant ces flammes qui tenaient aussi lieu de soleil, il déballa religieusement l'objet dans lequel il avait mis tous ses espoirs. Vraiment, il n'aurait pas pris plus de soin de son propre enfant. Cet étrange comportement dura pendant des semaines. Si bien que les habitants du village, qui voyaient briller par l'ouverture de l'iglou tant de lueurs insolites et s'élever au-dessus tant de nuages de vapeurs, pensèrent que Pognovituk devenait fou.

«Pourquoi chauffe-t-il si fort? C'est le cerveau qui doit lui bouillir là-dedans!»

Un matin du début de février, il sortit dehors - tout en sueurs mais l'air radieux - et cria: Venez et admirer! Un prodige qu'ici personne n'a jamais vu ni ne reverra, et qui ne doit durer qu'un seul jour! Les curieux se poussèrent à l'entrée et furent estomaqués: Une fleur merveilleusement belle, un hibiscus, déployait son élégante trompette rouge sur le fond blanc de l'iglou.
Les gens vinrent en foule pour assister à ce miracle. Ils apportèrent de quoi manger, boire, chanter et danser. Ce fut une grande fête... avec le sorcier qui rayonnait presque autant que son idole!
Et, à la vitesse du vent, sa réputation de mage se répandit vers les quatre coins de l'horizon.
Mais Pognovituk était un sage, qui avait lu attentivement les instructions écrites sur son colis. Quand il vit la Grande Ourse prendre la position de minuit, il renvoya doucement tous ses amis: «Je vous avais promis un prodige d'une journée et j'ai tenu parole. Maintenant, c'est fini...»
Il n'avait pas aussitôt laissé retomber la fourrure qui lui servait de porte que l'extraordinaire fleur commença à rétracter lentement ses pétales. L'Esquimau eut beau passer la nuit à lui prodiguer ses meilleurs traitements, rien n'y fit: au petit matin, elle se détacha de sa tige et roula par terre... morte.
Les belles choses qui disparaissent nous rendent tous tristes, et Pognovituk eut le coeur serré quand il dut ensevelir à jamais les restes de la plante féerique.
Mais, nous l'avons dit, c'était un sage: que deviendrait pour les hommes le plus rare des enchantements s'il durait trop longtemps? C'est pourquoi la vie, magicienne par excellence, nous a fait don de la brièveté et du changement.

y'a pas meilleur pour les prix!





Paul Désaulniers

INVITATION SPÉCIALE
aux futurs couples et tous nos clients et amis à venir visiter notre nouvelle salle de montre

Pour le Foyer Moderne

Frigidaire
HITACHI
Inglis comble tous vos desirs et même davantage
EL-RAN JENN-AIR

Joyeux Noël et Bonne Heureuse Année

La direction et le personnel

P. Désaulniers inc.
36, rue Principale
St-Sévère, Québec, G0X 3B0
264-2149

LE MEUBLEUR



La direction du salon de coiffure au Peigne Fin, souhaite à sa distinguée clientèle

MEILLEURS VOEUX DE JOIE, SANTÉ, BONHEUR À L'OCCASION DES FÊTES DE NOËL ET DU NOUVEL AN!



Tél.:539-7785

Salon de Coiffure
Au Peigne Fin Enr.

Diane Diamond, propriétaire
2613 Lasalle, Shawinigan, G9N 7G7

Que le Seigneur fasse goûter aux âmes les vraies joies de l'Amour, du Partage et de la Fraternité!



Réfrigération Commerciale & Industrielle
Climatisation Industrielle

VENTE-SERVICE
ESTIMATION GRATUITE

SR SHAWINIGAN réfrigération Enr.
Jean-Marc Therrien prop.

Shawinigan 537-1776
3725, 5e Ave., Shawinigan-Sud

PETIT PAPA NOËL

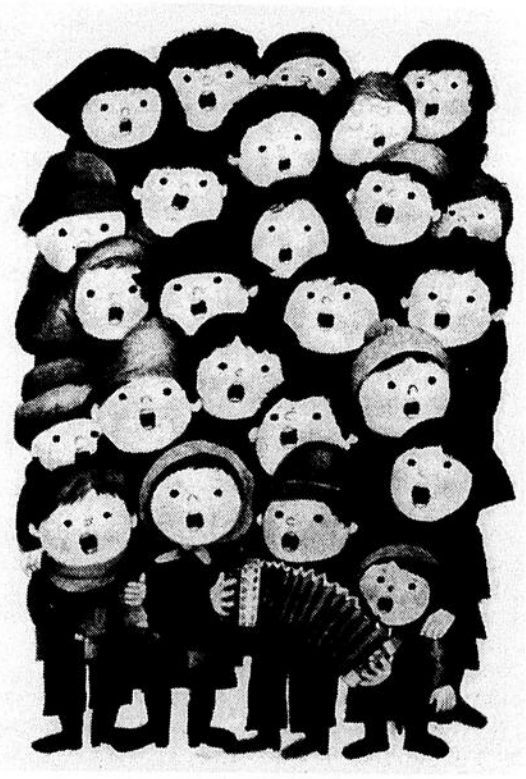
Le Père Noël! Que de rêves chez les tout petits ce généreux personnage a-t-il suscité et suscite-t-il encore! Des rêves, oui, mais quelques inquiétudes aussi car, si l'on n'a pas été sage et gentil, on risque de se réveiller au matin du 25 décembre avec un bas de Noël sans étrennes.

Cette chanson qu'a popularisée le grand chanteur Tino Rossi, fait désormais partie de la tradition de Noël. Si elle suscite des espoirs chez les plus jeunes, elle ravive chez les moins jeunes d'agréables et doux souvenirs d'enfance.

PETIT PAPA NOËL

C'est la belle nuit de Noël
La neige tend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel
A genoux les petits enfants
Avant de fermer les paupières
Font une dernière prière

Refrain:
Petit Papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers,
N'oublie pas mon petit soulier!
Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir
Dehors tu vas avoir si froid
C'est un peu à cause de moi
Il ne tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux que je vois en rêve
Et que je t'ai demandés
Le marchand de sable est passé
Les enfants vont faire dodo
Et tu vas pouvoir commencer
Avec ta hotte sur le dos
Au son des cloches des églises
Ta distribution de surprises
Et quand tu seras sur ton beau nuage
Viens d'abord dans notre maison
Je n'ai pas été tous les jours très sages
Mais j'en demande pardon...



«Petit Papa Noël» est sûrement l'une des chansons de Noël préférées des petits enfants.

Distribution
"PROMOTION"
PIERRE BROUILLETTE

SPÉCIAL 2e ANNIVERSAIRE
PROMOTION SPÉCIALE



REPAS COMPLET POUR CHIENS
prix rég.: 18$
SPÉCIAL 2e ANNIVERSAIRE
12$
Limite fin décembre

Découpez le ruban d'honneur sur le sac, apportez-le chez votre marchand et méritez
la chance de gagner 500$ en crédit voyage chez Voyages Durocher
Tirage en février

Tél.: 536-2631 (code 794)
Rés.: 539-7521



Pierre Brouillette

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
à tous nos clients et amis

Prix en vigueur chez ces marchands et quelques autres non listés

SERVI PLUS RAYMOND DESCHÊNES Ste-Flore	**DÉPANNEUR RENÉ** 1951 Tour du Lac Lac-à-la-Tortue	**DÉPANNEUR MONT-CARMEL**	**ÉPICERIE L.G. LANGLOIS** St-Mathieu
ÉPICERIE L.G. BOURQUE Grand-Mère	**DÉPANNEUR MARTEL** Shawinigan-Sud	**DÉPANNEUR PROPRIO** St-Gérard des Laurentides Denis Corriveau	**ÉPICERIE AXEP** St-Élie
DÉPANNEUR PROVIGO St-Georges	**DÉPANNEUR JULES** Shawinigan-Sud	**DÉPANNEUR LÉO DUPLESSIS** St-Boniface	**ÉPICERIE JOLY** Marcel Gendron St-Élie
ÉPICERIE SUZANNE St-Georges	**ALIMENTATION PITRE** Rte 157 rang St-Louis Mont-Carmel	**CLAUDE DALLAIRE RICHELIEU** St-Boniface	**SERVI PLUS** Michel Blais Hérouxville

Meilleurs voeux

à tous nos clients et amis(es) et au plaisir de vous servir à nouveau en 88

Monsieur Pinceau
1180 - 5e Ave., Shawinigan-Sud G9P 1L6
Tél. Bur.: (819) 536-3100

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

à tous nos clients et amis!



LES VOYAGES ESCORTE

Service complet de voyages individuels ou en groupe à travers le monde.

1985, 5e Ave, Shaw.-Sud, 536-2684

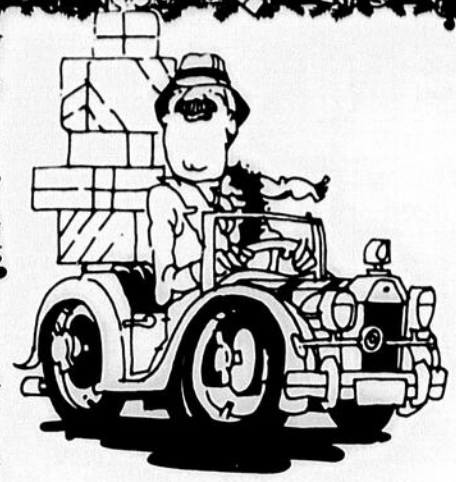
Nous souhaitons à tous de bonnes vacances



Renseignez-vous sur nos voyages de groupe avec accompagnateur d'expérience

Voici nos heures d'ouverture pour la période des Fêtes
21-22-23 décembre:
de 9h30 à 21h00
24 décembre:
9h30 à 17h00
Jeudi 25 décembre: fermé
Samedi 26 décembre:
10h00 à 17h00

Nous pouvons vous offrir un **prix spécial sur des destinations de dernière minute**
Renseignez-vous sur les destinations
Paris 399$ du 04/01/88 au 04/04/88 hôtel en louant une auto "Tilden"
Rabais de 50% sur



Voeux de Bonheur!

Normandin & Proulx inc.
ASSURANCES
GENERALES

Roger Proulx



Yves Proulx
courtier

2670-5e Ave.
Shawinigan-Sud

537-5711



Roger Proulx
courtier

Que Noël et le Nouvel An multiplient les heures de gaieté,
de plaisir, qu'ils assurent bien
la réalisation de tous vos désirs!



UN GROS MERCI À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE

Atlas Van Lines (Canada) Ltd.

Grenier EXPRESS INC

539-5419
2729 ST-MARC
SHAWINIGAN

PRENEZ NOTE
qu'à compter du 1er janvier 88
nous serons au 4055, 12e Avenue
Shawinigan-Sud 536-5641



Joyeux Noël

Je dismat
Tu dismat
Il dismat...

HEUREUX SOUHAITS À TOUS!

Ouvert du lundi au mercredi de 8h à 17h30, le jeudi et vendredi de 8h à 21h, le samedi de 8h à 16h

J. St-Cyr & Frères Ltée
3340 route 157, Mont-Carmel
T.-R.: 379-1416
Shaw.: 537-6666

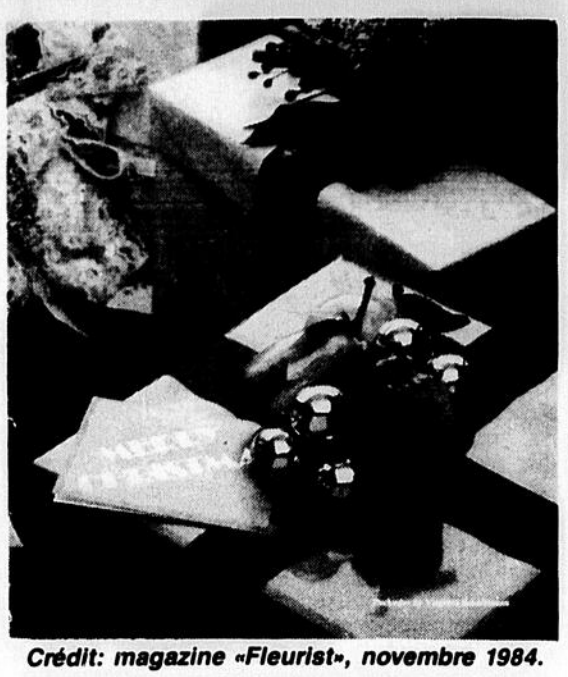
dismat
Le centre de la rénovation

Merci de votre encouragement

Joyeux Noël et Bonne Année!

Garage Marcel Héon
3855, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
Tél. garage 537-8423
rés.: 536-3523

DES CADEAUX EMBALLANTS !



Crédit: magazine «Fleurist», novembre 1984.

«C'est le geste qui compte», dit-on souvent lorsqu'il est question de cadeaux. Et c'est bien vrai. Si c'est vrai pour le contenu, ça l'est aussi pour le contenant.

Quoi de plus agréable, en effet, que de recevoir un cadeau qui soit aussi beau de l'extérieur que de l'intérieur. Remarquez l'air ravi des gens à qui l'on présente une boîte joliment décorée car cela veut dire: «parce que je t'aime, j'ai fait plus qu'acheter un cadeau, je lui ai fait une beauté pour te plaire.»

On retrouve aujourd'hui dans le commerce un vaste choix de papiers de très bonne qualité. Choisissez des rubans colorés et brillants, faites des boucles avec de la soie et de la dentelle. Utilisez des objets inusités tels que: fleurs séchées, en plastique ou en tissus, petites boules de Noël, fruits artificiels, clochettes, oiseaux, papillons, cocottes naturelles ou peintes, et... et puis tant d'autres choses encore!



SOUHAITS SINCÈRES
POUR NOËL ET
LE JOUR DE L'AN

PRENEZ NOTE des changements dans la cueillette des vidanges dans la paroisse St-Pierre et St-Bernard.
La cueillette du 25 décembre est avancée au 23 décembre et celle du 1er janvier au 30 décembre

SERVICE SANITAIRE DE SHAWINIGAN

410 Des Peupliers, St-Gérard des Laurentides

539-8585



Meilleurs Voeux
Joyeux Noël Bonne Année

À TOUTE LA POPULATION

BEAULIEU COUTU de la Mauricie Inc.

andré bournival
Directeur de l'évaluation
évaluateurs agréés

1272 boul. St-Maurice
Shawinigan
Tél.: (819) 537-5157

Shawinigan, C.P. 428
G9N 6V4



Heureuses Fêtes aux clients et amis et que l'Année Nouvelle soit des plus propices!

JOYEUX NOËL! BONNE ANNÉE!

(Dr René Chaîné, Dr René Naud)
Dr. Michel Simard

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE
VAL-MAURICIE
3633, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
536-5952





André Robert, courtier
C.d'A.Ass.A.V.



Jacqueline Toupin
C.D'A.Ass.A.V.



André Demers
courtier-vie



Ghislaine Cossette
préposé à la clientèle



Francine Samson
préposé à la clientèle

Les Assurances ANDRE ROBERT Inc.

1635, 5e Avenue, Shawinigan-Sud

Bur.: **537-5761**

●Résidentiel ●Responsabilité ●Auto
●Industriel ●Vie ●Commercial

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis



JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

Toute l'équipe profite de ce temps de réjouissances pour souhaiter à tous de très Heureuses Fêtes et vous remercie de la confiance que vous leur avez témoignée tout au long de l'année



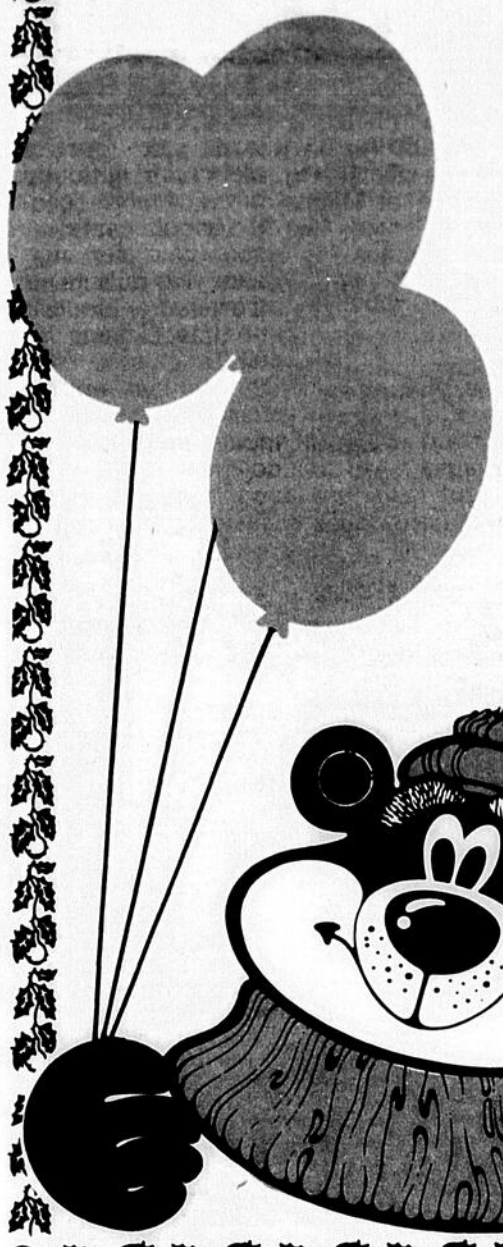


ÉQUIPEMENTS MOTORISÉS
LES CHUTES INC.

Entretien équipement jardin et pelouse
Souffleuses - Génératrices - Pompes - Etc.
Vente et réparation moto -VTT, scie à chaîne

Téléphone:
(819) 537-5136

2065, 5e Avenue
Shawinigan-Sud, QC
G9N 1N6



Joyeuses Fêtes

A&W

La direction et le personnel
s'unissent pour vous remercier
de votre encouragement
pour l'année 1987

HEURES D'OUVERTURE DU TEMPS DES FÊTES

24 déc.: Nous fermons à 18h00
25 déc.: Fermé
26 déc.: Ouvert à 9h00 a.m.
31 déc.: Nous fermons à 18h00
1er janvier 87: Fermé
2 janvier: Ouvert à 9h00 a.m.

2555, 6e Avenue
Grand-Mère
538-1223

493, 5e Rue
Shawinigan
537-1634



Mme Lise Cossette
secrétaire

Joyeux Noël et Bonne Année!

Que les joyeux accents de Noël vous soient la promesse d'une Heureuse Année!



M. Jacques Bellerive
propriétaire

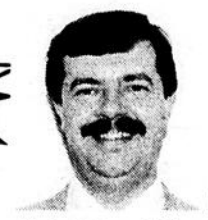
DE LA PART DE L'ÉQUIPE AU COMPLET

LES PLUS BELLES VOITURES D'OCCASION EN MAURICIE

CHOIX TRÈS VASTE DE PLUS DE 50 VOITURES

DES CONSEILLERS COMPÉTENTS SERONT HEUREUX DE VOUS AIDER

Modèles 83 à 87
Tous nos véhicules sont garantis



Michel Désaulniers
représentant



Bert Désaulniers
représentant

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE

Belle Rive Auto

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS

À NOTER QUE NOS MODÈLES EN LOCATION SONT DES 88

LOCATION COURT TERME
LOCATION À LA JOURNÉE
À LA SEMAINE OU AU MOIS



Ghislain Bellerive
représentant

VOITURES
- Petites
- Intermédiaires
- Grosses et luxueuses
- Autos climatisées
- Économiques

CAMIONS
- Pick-up
- Aérostar
- Voyageur
- Magna-Van 14'
- Camion 16'-17'-22'

Appelez en tout temps 539-8388
Service de relève téléphonique

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS

VASTE CHOIX DE VOITURES NEUVES POUR UNE LOCATION À LONG TERME UN BON PRIX POUR ALLER LOIN

POUR LOCATION À LONG TERME VOYEZ un de nos représentants



Jules Gélinas
Shawinigan
539-8388



Mme Pierrette Taschereau
Trois-Rivières 373-3042

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS

4802 boul. Royal,
Shawinigan
539-8388

Belle Rive Auto

LA RENCONTRE DES TROIS GRANDS ROIS

Peut-être parce qu'elle termine le temps des festivités, la fête des Rois Mages a-t-elle aujourd'hui perdu de sa popularité. Et c'est bien dommage. Mais il n'en fut pas toujours ainsi.

Il semblerait que jadis la fête des Rois ait été la plus grande fête de l'année, concurrençant ainsi Noël. D'ailleurs, de nombreux tableaux, notamment du XVIIe siècle, en témoignent. Quant à l'étoile, qui guide le Mages, elle fut identifiée comme le «petit roi» de la constellation du Lion. Les astrologues iraniens imputaient à cette étoile le pouvoir de «faire des vocations royales».

De l'or, de l'encens et de la myrrhe

Les Rois Mages sont venus apporter leurs somptueux présents à l'Enfant-Jésus et l'adorer. Leur histoire s'avère un amalgame de faits réels et légendaires qui n'ont cessé de s'amplifier au cours des siècles. On pense que les Mages étaient à l'origine des prêtres persans.

Si l'Eglise d'Orient célèbre, quant à elle, douze Rois Mages, la tradition romaine, elle, n'en retient que trois. Leurs noms et leurs attributs étant souvent confondus dans la littérature populaire, voici, donc la version des Pères de l'Eglise: «Le premier des mages s'appelait Melchior, c'était un vieillard aux cheveux blancs, à la longue barbe; il offrit l'or au Seigneur comme à son roi..., l'or signifiant la royauté du Christ. le second, nommé Gaspar, jeune, sans barbe, rouge de couleur, offrit à Jésus, de l'encens, l'hommage dû à sa divinité.

Le troisième, au visage noir, portant toute sa barbe, s'appelait Balthazar; la myrrhe qui était entre ses mains rappelait que le fils de l'homme devait mourir.»

L'histoire nous dit aussi que les Rois Mages survécurent longtemps après avoir adoré l'Enfant Jésus. Ils rencontrèrent saint Thomas, apôtre de l'Orient, qui les nomma évêques et leur fit prêcher la bonne nouvelle en Arabie et en Perse, après qu'ils eurent fait voeu de pauvreté. Leurs reliques reposent à la cathédrale de Cologne où elles sont encore vénérées.

La marche des Rois Mages
De bon matin, j'ai rencontré le train
De trois grands rois
Qui allaient en voyage
De bon matin, j'ai rencontré le train
De trois grands rois
Dessus le grand chemin

Venaient d'abord les gardes du corps
Des gens armés
Précédés de petits pages
Venaient d'abord les gardes du corps
Dorés partout
Dessus leur justaucorps

Dedans un char doré de toute part
J'ai vu passer les superbes rois mages
Dedans un char doré de toute part
J'ai vu Gaspard, Melchior et Balthazar
Trois ânons blancs portaient des présents
Qu'ils apportaient à l'Enfant-Dieu en hommage
Trois ânons blancs portaient des présents
Des coffres d'or, de myrrhe et d'encens

De bon matin, j'ai rencontré le train
De trois grands rois
Qui allaient en voyage
De bon matin, j'ai rencontré le train
De trois grands rois
Dessus le grand chemin...

Extrait du livre «Les biographies du Père Noël», Catherine Lepagnol, Hachette.



Les Rois Mages à la recherche de l'Enfant-Jésus pour lui offrir des présents et l'adorer.
Photo: Jacques Lessard.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

de la part de la direction et du personnel de la Boutique Dan-Mark

L'équipe que l'on REMARQUE...



L'ÉQUIPE DE BOUTIQUE DAN-MARK
de gauche à droite: Isabelle Juneau, Marcel Marchand, René Ducharme, Hélène Marchand et Linda Marchand

BOUTIQUE DAN-MARK
1471, 47e Rue, Shawinigan 539-9188



Que cet heureux temps soit pour vous tous des plus heureux. La direction et le personnel de Asselin Transport souhaitent aux gens de la Mauricie un Joyeux Noël et une Bonne Année.

DEPUIS 50 ANS À VOTRE SERVICE
(819) 538-1751

Siège social: 370, 104e Rue
C.P. 325
St-Georges de Champlain

ASSELIN TRANSPORT LTÉE
ÉQUIPEMENT ASSELIN INC.
Euclide Asselin, p.d.g.

LES SPÉCIALISTES DU TRANSPORT DE COPEAUX
RÉGION 02, 03, 04, 05

PARTOUT À SHAWINIGAN

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

LE BON NUMÉRO EN CAS D'URGENCE 537-1212

La direction et le personnel des Ambulances 1212 sont heureux de souhaiter à la population de Joyeuses Fêtes

AMBULANCE 1212

L'équipe

2032 rue St-Marc
Shawinigan
(819) 536-2727



VOUS SOUHAITE UN MERVEILLEUX TEMPS DES FÊTES

Joyeux Noël

Pour un être cher **POURQUOI ne pas lui offrir UN CADEAU SANTÉ!... INFORMEZ-VOUS** de nos certificats-cadeaux d'abonnement

ATLANTIS
Centre de conditionnement physique

495, 114e Rue, C.P. 1464
Shawinigan-Sud
Tél.: 537-5855



Les propriétaires de Atlantis, centre de conditionnement physique à Shawinigan-Sud: Lucie Boyer et Réjean Rivest.

SERVICE PERSONNALISÉ ET PROFESSIONNEL

●Supervision continuelle ●Moniteur qualifié ●Massothérapeute diplômée ●Massage relaxant sportif, esthétique ●Personnel diplômé ●Combat la fatigue et le stress ●Soulage les maux de dos et les muscles endoloris ●Active la circulation du sang

APPAREILS DES PLUS MODERNES

●Conditionnement et musculation sélectifs
●De nouveaux appareils sur place pour un meilleur service

AMBIANCE, DÉCOR, PROPRETÉ

●5,000 pieds carrés de surface d'entraînement
●Système de ventilation ●Douche thermo-statique
●Bar-santé

●Adiposomètre (analyse du taux de gras corporel) ●Kinésithérapie ●Réflexologie ●Lit bronzant (le seul au Québec à posséder des tubes Super Magnum 160 watts. Vous obtenez un bronzage 2 1/2 fois plus que les autres).

*6 appareils nouveaux
*bicycles sur place avec ordinateur
*danse aérobique
*service de gardiennage (unique au Québec)



Le personnel à votre service chez Atlantis, centre de conditionnement physique de Shawinigan-Sud: Lucie Boyer, propriétaire; Sylvie Trudel monitrice qualifiée; Nicole Duchesneau, masso-kinésithérapeute diplômée; Julie Morin, monitrice qualifiée; Marcel Tousignant, bachelier en éducation physique et Réjean Rivest, propriétaire. N'apparaissant pas sur la photo Lina Marchand, préposée au gardiennage.

JACQUES CARTIER CHANTE NOËL

Source: extrait de «Noëls anciens de la Nouvelle-France», Ernest Myrand, Québec, 1899.

Le 25 décembre 1535 des marins français réunis autour de leur capitaine, Jacques Cartier, fêtent et chantent Noël loin de leur patrie.

Un historien québécois du 19e siècle, Ernest Myrand, a découvert quelle était l'une des chansons de ce Noël des tout débuts de la colonie.

Noël populaire (16e siècle)

«... ce que je jurerais bien, en toute sécurité de conscience historique, c'est que la musique du futur «Ca, bergers, assemblons-nous», fut chantée à Stadaconé, le jour de Noël 1535, dans l'entrepont de la Grande Hermine, par les équipages réunis de Jacques Cartier.
Seulement, au lieu du cantique de Pellegrin, qui ne devait être composé que deux siècles plus tard (1701), les compagnons mariniers du Capitaine-Découvreur chantèrent le Noël populaire du seizième siècle. Voici deux des dix couplets de cette chanson:

Où s'en vont ces gais bergers,
Ensemble côte à côte?
-Nous allons voir Jesus-Christ
Né dedans une grotte.
Où est-il, le petit Nouveau-Né?
Le verrons-nous encore?
Nous allons voir Jésus-Christ
Né dedans une grotte;
Pour venir avec que nous
La Margot se fagote.
Où est-il, le petit Nouveau-Né?
Le verrons-nous encore?



Jacques Cartier a fêté le Noël de 1535 avec ses hommes sur la «Grande Hermine».



Joyeux Noël
Bonne Année

Tél.: (819) 538-5624

Gélinas et Bournival Inc.

Entrepreneur en construction
Industriel — Commercial — Résidentiel

1791 - 60e avenue Grand-Mère, QC G9T 5K5

Joyeux Noël
Voeux les meilleurs à l'occasion des Fêtes, Gai Noël!

TÉL.: (819) 535-2252

873, BOUL. TRUDEL OUEST
ST-BONIFACE - G0X 2L0

Les Ouvertures St-Boniface Inc.

MANUFACTURIER - PORTES ET FENÊTRES
PORTES DE GARAGE - VITRES THERMOS - QUINCAILLERIE
FENÊTRES COULISSANTES THERMOS - BATTANTS - AUVENTS

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et Bonne Année

Dans la tradition des meilleurs fabricants de chocolat européens, "Les Sucreries de Grand-Maman" vous offrent leurs chocolats faits à la main, de qualité exceptionnelle. De plus, nous vous offrons notre reconnu sucre à la crème et fudge, délices de vos palais, si appréciés en cadeau pour cette période des Fêtes.

LES SUCRERIES DE GRAND-MAMAN



444, 5e Rue, Shawinigan
(Promenade centre-ville)
Tél.: 537-5364

*Merci à notre distinguée clientèle pour son encouragement tout au long de l'année.

Clémence
TEXTILES



- Décoration intérieure (service à domicile)
- Tissus de tous genres
- Toiles pour fenêtres
- Housses d'auto
- Stores verticaux & horizontaux

Voeux les meilleurs à l'occasion des Fêtes, gai Noël

353 Mercier, Shawinigan 536-5773



La direction et le personnel vous souhaitent
JOYEUX NOËL

MENUISERIE HB ENR.

ARMOIRES DE CUISINE
COMPTOIRS COMMERCIAUX
Bois massif, mélamine, stratifié

Salle de Montre
1925 Trudel-Est, St-Boniface
G0X 2L0 / Autoroute 55: Sortie 211

Estimation gratuite
Tél.: 819-535-3942

Gaétan Blais, propriétaire du Restaurant Mélissa, se joint à tout son personnel pour vous souhaiter un merveilleux temps des Fêtes et une Bonne Année.

RESTAURANT

MÉLISSA

Tél.: 539-5686
M. Gaétan Blais
prop.

1433 rue Frigon, Shawinigan

Tous nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une année remplie de tendresse et de bonheur

LE PETIT COCHON

Charcuterie, fromage, importation, pâtisserie, café frais moulu, produits maison: tartes, sauce spaghetti, pizza, sous-marin, beurre à l'ail, pâtés. Traiteur de buffet froid, spécialiste en dégustation vin et fromage.

1556, 5e Avenue, Shawinigan-Sud

536-5493

MEILLEURS VOEUX

de prospérité à tous nos clients et amis

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

Pour les Fêtes, vous pensez à un cadeau original

UN SEUL ENDROIT

Menu-cadeaux pour échange de groupe

EMBALLAGE GRATUIT
PLAN MISE DE CÔTÉ
Vaste choix toujours de qualité
Service personnalisé

Boutique *Kollection Kado*

703 rue Viger, Shawinigan

537-0881

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS!



PIERRE VINCENT
PRÉSIDENT

M. PIERRE VINCENT, président de Vincent Automobile, désire remercier la clientèle pour le support accordé en 1987 et invite toute la population à venir profiter des nombreux spéciaux en 1988.

Aujourd'hui, ça s'passe chez Vincent

LE MEILLEUR PRODUIT 5/80 LA MEILLEURE GARANTIE
PARMI LES VOITURES ET CAMIONS NORD-AMÉRICAINS

Notre seule ambition c'est d'être les meilleurs

VINCENT AUTOMOBILE

Plymouth · CHRYSLER · 5/80

7750, BOUL. DES HETRES · SHAWINIGAN · 539-2225

service de location à court, moyen et long terme

Que ce JOYEUX NOËL soit l'aube d'une ANNÉE DE BONHEUR

LA CAISSE POPULAIRE LES CHUTES

1105, rue Frigon, Shawinigan

539-6923



À TOUS LES GOLFEURS
ET AMIS SPORTIFS
JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE

UN GOLF DE PLUS EN PLUS POPULAIRE

GOLF ST-GERARD DES LAURENTIDES

RESTAURANT
BAR SALON
ACTIVITÉS POUR LES MEMBRES

ALFRED GAUVIN, prop.
651, Des Bouleaux,
St-Gérard des Laurentides 539-9907

La visite du Jour de l'An

De tout temps, l'homme a senti le besoin, voire la nécessité, de communiquer sa joie, son bonheur ou ses peines à ses semblables. Les périodes de réjouissances collectives lui fournissent l'occasion de partager ses sentiments de gaieté et de jubilation avec sa famille, sa parenté et ses voisins.



Après la Noël, fête surtout religieuse, vient le Nouvel An fête à caractère plus profane. Aux temps jadis, dès l'aube de l'an nouveau, l'habitant de la vallée du Saint-Laurent obéissait aux préceptes religieux pour l'assistance à la messe et respectait la tradition par la bénédiction paternelle et l'échange de cadeaux. Puis il astiquait allègrement chevaux et carriole pour aller visiter la parenté et le voisinage. C'était la "tournée du Jour de l'An". On oubliait rancunes, animosité, rivalités politiques, pour échanger voeux de bonheur et de succès. Et l'on se souhaitait: "Le paradis à la fin de vos jours".

Seuls les hommes faisaient cette tournée. Les femmes, demeurées à la maison, espéraient ou non l'arrivée des fêtards qui les embrassaient, prenaient un p'tit coup et... à la maison voisine.

Grâce à l'esprit d'observation qui l'animait, l'artiste a su représenter cette scène avec justesse et réalisme. Il a dressé la table, préparé le caribou, la bière, les verres, les beignes destinés aux visiteurs. Ceux-ci arrivent, emmitouflés, chapeau de fourrure à la main, ceinture fléchée à la taille, crémone au cou et échangent poignées de mains et voeux les meilleurs avec le maître de céans. Ils embrassent la maîtresse de maison, sous l'oeil amusé de l'aïeule au sourire moqueur à peine dissimulé. Le grand-père trépigne de joie devant l'exubérance des visiteurs. Derrière une porte entrouverte... une tête. Serait-elle celle de tante Artémise, célibataire endurcie à ce qu'on dit, qui se cache pour ne sortir que lorsque l'"espéré" viendra? Les enfants, cadeaux en mains, sont perplexes devant la faconde des plus vieux alors que le dernier-né y est, pour l'instant, indifférent.

Il fallait au peintre une connaissance profonde de la psychologie des trois âges de la vie pour exprimer, à un tel degré de perfection, l'état d'esprit de tous ceux qui vivaient cette tournée du jour de l'An.

Commenté par M. Marcel Cadotte
Illustration E.J. Massicotte
Nos Canadiens d'autrefois, Les Entreprises Culturelles enr.



LA BÉNÉDICTION DU JOUR DE L'AN

Commenté par M. l'abbé Olivier Maurault, P.S.S.
Illustration E.J. Massicotte
"Nos Canadiens d'autrefois", Granger, 1923.

L'artiste a fixé ici un trait de notre vie canadienne; il se trouve que, du même coup, il a illustré ces paroles de l'Ecclésiastique: "Mon fils, c'est Dieu qui a élevé le père au-dessus de ses enfants". L'enfant qui respecte son père trouvera, à son tour, sa joie dans ses enfants. Honorez votre père en toute patience, afin qu'il vous bénisse, et que sa bénédiction demeure sur vous jusqu'à votre dernier jour".

L'autorité du père de famille, ainsi sanctionnée par nos livres saints, observée d'ailleurs au sein des peuples païens, grâce à la loi naturelle, offrait chez les anciens, quelque chose d'absolu et d'excessif... Notre Seigneur est venu, inculquant à toute autorité la douceur et la mesure. Le christianisme a perpétué sa doctrine, et le peuple de France nous l'a transmise. Sans doute, dans tous les pays chrétiens, l'autorité paternelle commande le respect, mais ce respect se manifeste de diverses manières selon les continents et les races. Chez nous, point de circonstance où il apparaisse mieux qu'au matin du premier Jour de l'An.

L'artiste, qui a tracé cette image, et dont Maurice Boutet de Monvel a loué naguère l'observation consciencieuse, nous fait assister à la bénédiction parternelle dans une demeure de la campagne canadienne. Il a donné à la scène un cadre très simple, où nous reconnaissons cependant les accessoires essentiels de nos intérieurs paysans. Mais il a voulu que toute notre attention se porte sur le groupe principal.

Le fils qui, lui aussi, à son tour, a fondé une famille, vient d'arriver chez son père. Dehors, il fait froid: tous sont donc chaudement vêtus. Ils n'ont pas pris le temps de dépouiller ce lourd attirail. A peine franchi le seuil de la maison paternelle, le jeune homme accompagné de sa femme et de ses enfants, se jette aux pieds du chef pour implorer sa bénédiction. On sent, dans cette hâte, l'accomplissement d'un devoir auquel il ne faudrait manquer pour rien au monde. Le grand-père élève ses mains, et, avec un sourire qui dissimule mal son émotion, il demande à Dieu de bénir sa postérité.

Encore une fois, il n'y a point ici d'apparat inutile ni de solennité extraordinaire: la grand'maman et sa fille "font des joies" au dernier venu de la jeune famille, l'aïeul lui-même ne prend pas le temps de revêtir son veston... Rien n'est moins apprêté que l'attitude de ces bonnes gens. Mais là justement résident la vérité et la discrète poésie de cette scène: elles tiennent au fond des choses, à ce rite séculaire répété sous tous les cieux et qui nous rappelle à tous le bienfait sans prix de la famille chrétienne.

Quel réconfort pour un fils de courber la tête sous le geste paternel et de s'incliner devant celui qui a participé à l'oeuvre créatrice de Dieu même; mais surtout quelle fierté pour le chef d'étendre ses mains sur sa famille, sa famille nombreuse, en songeant que ce petit peuple qui lui doit la vie, lui vaudra sans nul doute l'éternelle couronne du paradis!

Souhaitons que nos gens soient fidèles toujours à cette noble coutume. Aussi longtemps qu'ils le resteront se maintiendra chez nous cette marque des sociétés fortes: le respect de l'autorité.

JOYEUX NOËL
à tous nos clients
et amis(es)

Service de décoration personnalisé
Service à domicile
Service commercial
(Membre de [illegible] du Québec)
Entrepreneur spécialisé

Décoration de Jour
253 - 6e Avenue,
Grand-Mère
538-2562



En cette belle période de réjouissances familiales, veuillez accepter l'expression de nos voeux les plus sincères pour un

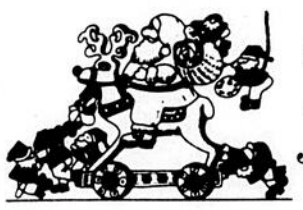
JOYEUX NOËL
ET UNE
HEUREUSE ANNÉE

Mme Raymonde Villemure

Heures d'ouverture:
24 décembre: 7h30 à 23h00
25 décembre: 15h00 à 23h00
31 décembre: 7h30 à 23h00
1er janvier: 15h00 à 23h00

Dépanneur Éric

1765 Champlain
Shawinigan
tél.: 536-2733



Des joies bien grandes à tous moments, pour Noël et le Nouvel An!

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

TOUTE L'ÉQUIPE DE BEAULIEU ALUMINIUM

profite de ce temps de réjouissances pour souhaiter à tous de très Heureuses Fêtes; et vous remercie de la confiance que vous leur avez témoignée tout au long de l'année.



Tél.: 537-7321
536-3952

Beaulieu
Aluminium Enr.

– Revêtements métalliques
– Estimation gratuite

172, 3e rue, Shawinigan, Qué. G9N 1H4

Joyeux Noël
et une Bonne et
Heureuse Année
de la part de la
direction et du
personnel de



Daniel
Beaudoin TV

- Toshiba
- Quasar
- Sanyo
- Citizen

300, 7e Avenue
Grand-Mère
538-5631

au Pas de Calais

JEANS UB

HARVEY'S

loto-québec

Erotions Erotions

Salon Bianki

LA CAISSE POPULAIRE MAURICIENNE

Histoires D'EAU

GREENBERG

CADEAUX+PLUS

Beau-mont

Immeubles Gagnon J.C. courtier Inc.

provigo

Bijoux Mode Élégance enr.

GRAND-MAMAN

Joyeuses Fêtes

LA PROMENADE CENTRE-VILLE

DES COMMERCES ACCUEILLANTS

- VASTE STATIONNEMENT ÉTAGÉ (465 places)
- SERVICE PERSONNALISÉ ET COURTOIS
- CHOIX • QUALITÉ
- BON PRIX
- BUREAU DE POSTE SUR PLACE — Société canadienne des postes

DÉPÔT FOURNIER NETTOYEUR

Un endroit où il fait bon magasiner

LA PROMENADE
CENTRE-VILLE SHAWINIGAN

Salon Super Flash Coiffure Inc.



433, Tamarac
Shawinigan (Québec)
G9N 1V2

Nicole Lapointe, prop.
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

537-4757



Le personnel et la direction du SALON SUPER FLASH COIFFURE INC. De gauche à droite, 1ère rangée: Mlle Lucie Boulet, Mlle Hélène Boutet. 2e rangée de gauche à droite: Mme Rachel Ouellet, Mlle Kathy Arcand, M. Jean-Marcel Bégin, Mlle Guylaine Leblanc. Mme Manon Charette et Mme Nicole Lapointe, propriétaire.
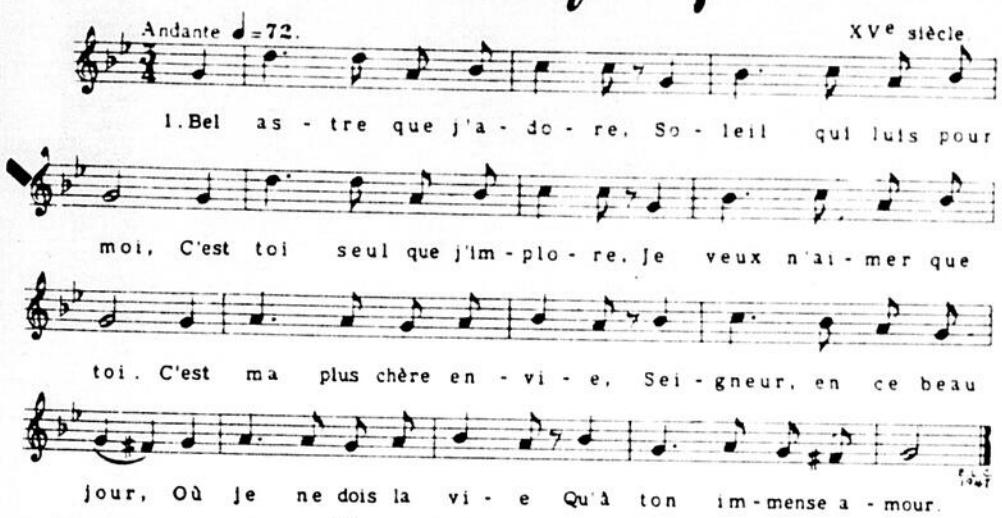
Notre franc succès est grâce à vous

Encore une fois merci

Coiffure pour elle et lui

La direction et le personnel du Salon SUPER FLASH souhaitent à chacun UN NOËL tout en réjouissances et un tournant de l'année apte à générer vos réalisations constamment renouvelées à la mesure de vos aspirations.

Bel Astre que j'adore



-2-

Du fond de cette crèche,
J'entends, rempli de foi,
Ta voix qui ne me prêche
Que cette douce loi.
Divine et pure flamme,
Descends du haut des cieux,
Remplis, remplis mon âme,
Oh! viens combler mes voeux!

-3-

Plaisirs, honneurs, richesse,
Longtemps m'ont trop charmé;
Je veux t'aimer sans cesse,
Toi qui m'as tant aimé.
De mon long esclavage
Je suis donc racheté!
A toi seul tout hommage,
Mon coeur, ma liberté!

-4-

Seigneur, que la mémoire
De tes divins bienfaits,
Le zèle de ta gloire
En moi vive à jamais!
Je veux toujours te suivre,
Je n'ai plus qu'un désir,
Pour toi seul je veux vivre,
Pour toi je veux mourir.

-5-

Et vous, chœurs angéliques,
Qui du Seigneur naissant
Chantez dans vos cantiques
L'heureux avènement,
Venez pour moi, saints Anges,
Redire au doux Sauveur
Vos hymnes de louanges,
Les chants de mon bonheur!

Extrait de "Chants pour le temps des Fêtes, La Bonne Chanson", les Entreprises culturelles enr.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
Que 1988 soit rempli de Bonheur

Trudel
OPTICIEN
LUNETTES, VERRES DE CONTACT
JUMELLES, TÉLESCOPES, ACCESSOIRES
1785 St-Marc (1er étage), Shawinigan (Qué.)
G9N 2H6 tél.: (819) 537-5727

Meilleurs Voeux pour
un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

La direction et le personnel profitent de cette période de l'année pour vous souhaiter un très Joyeux Noël et que 1988 soit des plus heureuses.

N.B. NOUS SERONS OUVERT
le 24 et 31 décembre de 8h30 à midi
le 28 décembre et 4 janvier fermé

GERARD DUFRESNE INC.
Courtier d'assurances générales et vie

747, 5e RUE, SHAWINIGAN 537-8861 - 536-2618
PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE

MOTEL la Rocaille
1851, 5e Avenue, Grand-Mère 538-8683
La direction et le personnel du Motel La Rocaille s'unissent pour souhaiter leurs meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année à leur distinguée clientèle et profitent de l'occasion pour remercier les commanditaires qui se sont impliqués dans le concours de mode, Création Design 88.

À NE PAS MANQUER

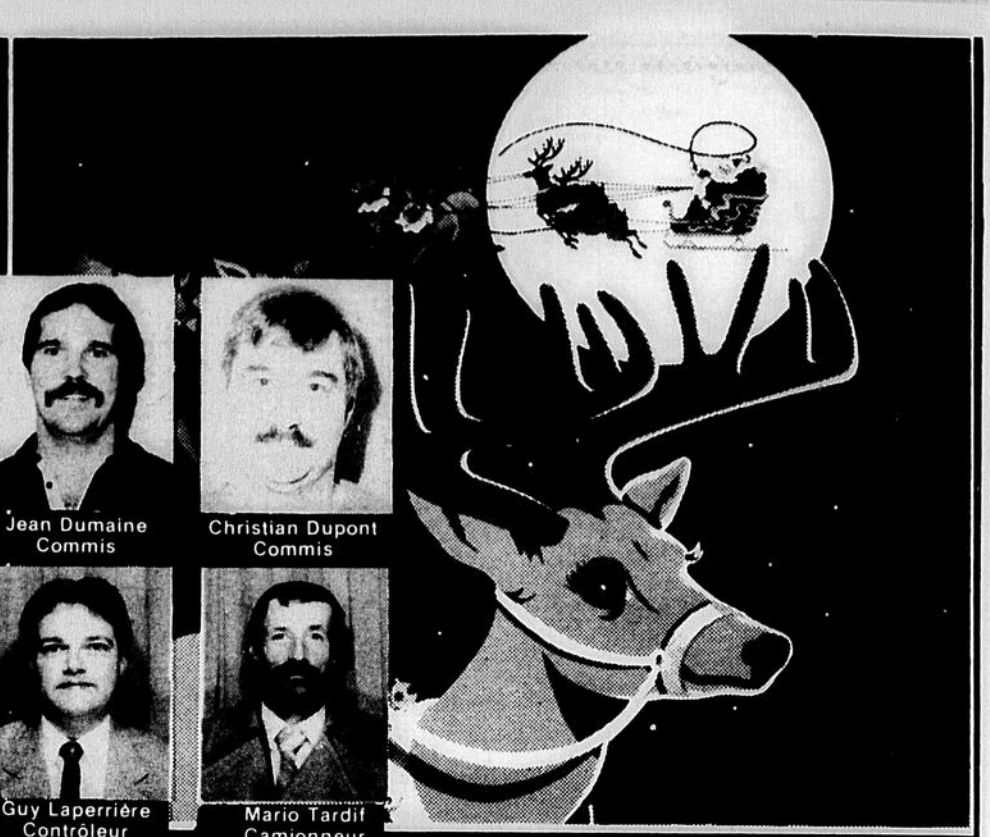
Le 25 déc.
PARTY DE NOËL
au Motel La Rocaille
Ça va brasser vous le verrez bien!

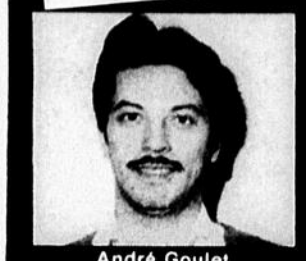
SUPER PARTY DU JOUR DE L'AN
du Motel La Rocaille
Si vous vous demandez où est passée la population le 31 décembre au soir, c'est pas compliqué, tout le monde est au Motel La Rocaille



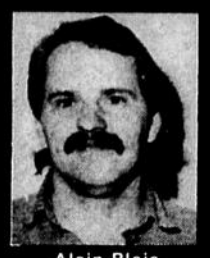
En vedette pour décembre
SHIMMY
Anciennement du duo Alain et François

Meilleurs Voeux pour
un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

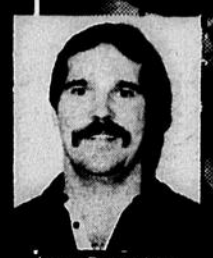



André Goulet
Directeur des opérations

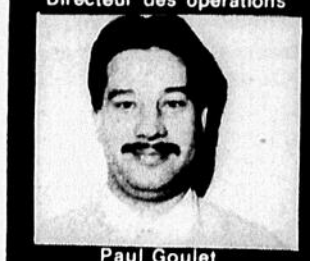

Jean-Paul Ratelle
Comptable


Alain Blais
Commis

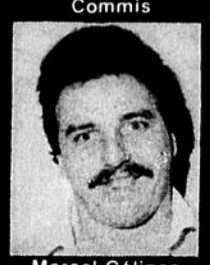

Jocelyne Samson
Commis


Jean Dumaine
Commis

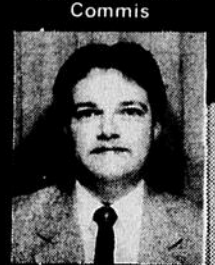
Christian Dupont
Commis


Paul Goulet
Directeur général


Ginette Goulet
Secrétaire


Marcel Gélinas
Hommes de cour


Mario Bergeron
Opération grue
téléscopique


Guy Laperrière
Contrôleur

Mario Tardif
Camionneur


Alain Leclerc
Gérant

N'apparaissant pas sur la photo: Marie-Claude Forgues-Garant, estimatrice.

MATERIAUX
GOULET ET FILS LTEE

538-1792
100, 122e Rue
St-Georges de Champlain

MERCI
à toute la population de l'encouragement qu'elle nous a apporté en 1987



Meilleurs Souhaits
mazda
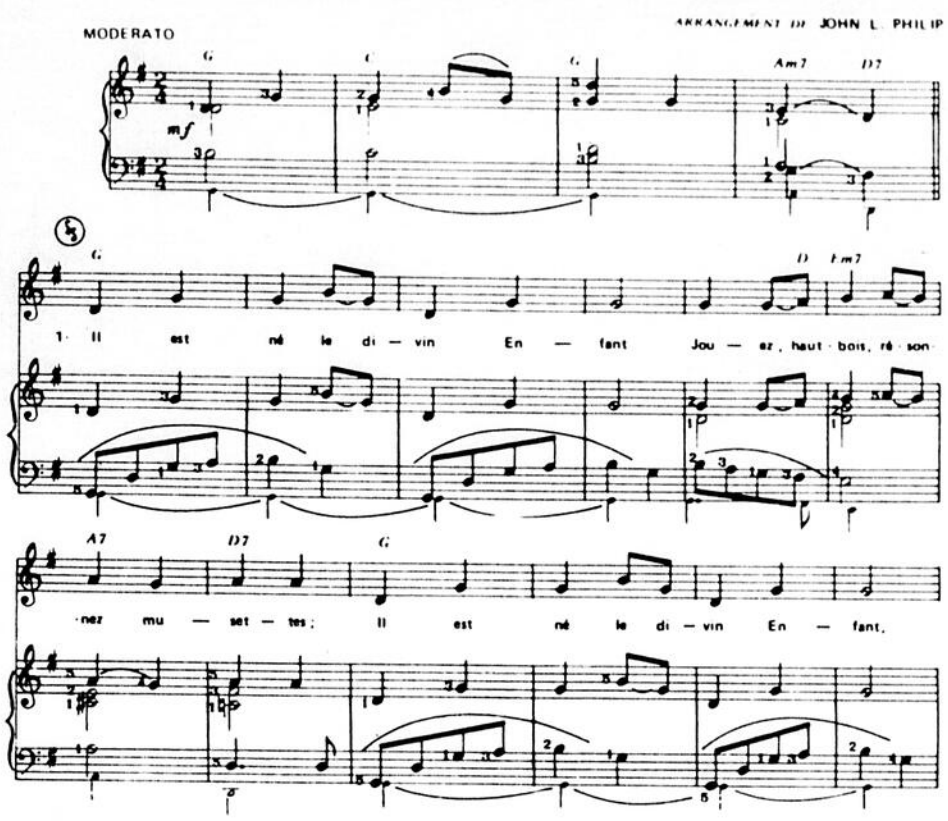
À l'occasion des Fêtes à tous nos clients et amis
de la part de la direction et du personnel de
La Gabelle Auto inc.
L'endroit où le service prédomine
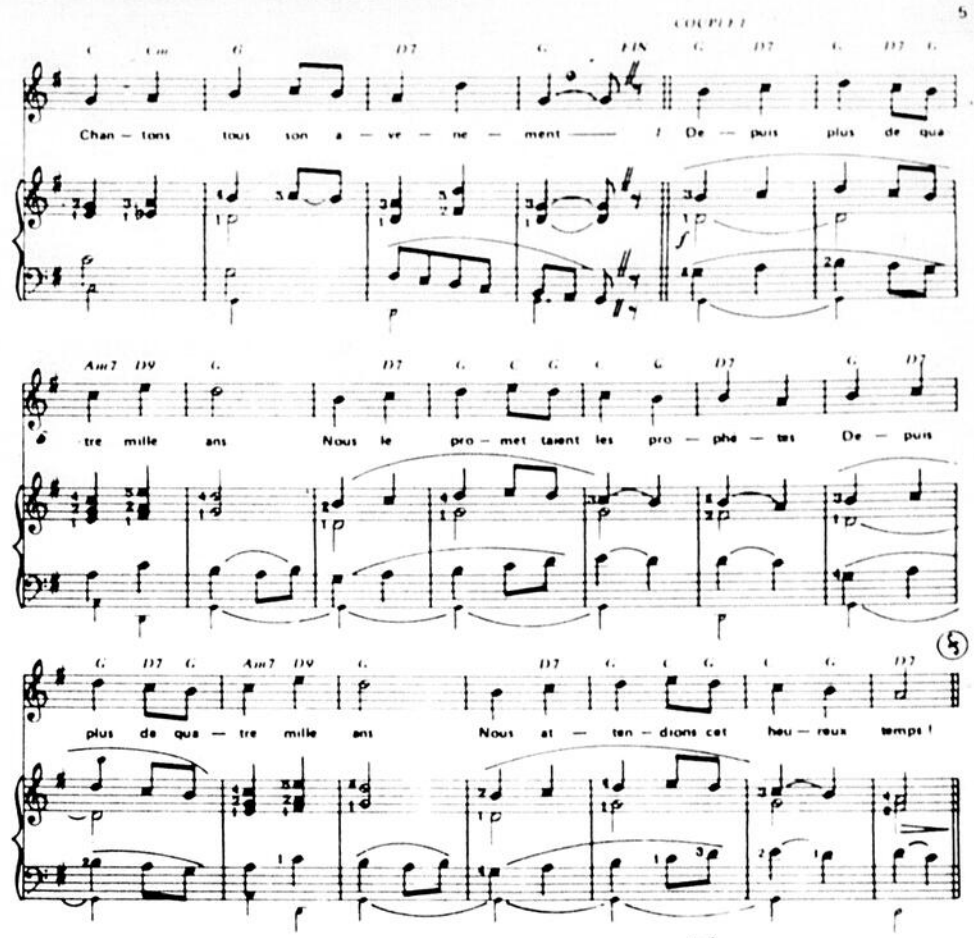
LA GABELLE AUTO inc.
mazda
SHAWINIGAN - GRAND-MERE

10022 Des Hêtres, Shawinigan
539-5438

CHANTONS TOUS NOËL

Il est né le divin enfant





EPC 282

2
Ah! qu'il est beau! qu'il est charmant!
Ah! que ses grâces sont parfaites!
Ah! qu'il est beau! qu'il est charmant!
Qu'il est doux, ce divin Enfant.

3
Une étable est son logement
Un peu de paille est sa couchette;
Une étable est son logement:
Pour un Dieu quel abaissement!

4
Partez, ô Rois de l'Orient!
Venez vous unir à nos fêtes;
Partez, ô Rois de l'Orient!
Venez adorer cet Enfant!

5
O Jésus, ô Roi tout-puissant,
Tout petit enfant que vous êtes,
O Jésus, ô Roi tout-puissant,
Régnez sur nous entièrement!

SOURCE:
Le Livre de Noël, par Françoise Lebrun, Editions Laffont, Paris, 1983.



Fort d'une expérience de longue date pour la réparation industrielle des systèmes électriques, démarreurs et alternateurs, M. Paul Désaulniers Armature Enr., a confiance en l'avenir et désire souhaiter la bienvenue à toute la population en même temps que ses voeux les plus sincères à l'occasion des Fêtes.

C.P. 1539, G9N 6W8 **Tél.: (819) 536-3761**



Paul Désaulniers
Armature Enr.

Réparations
Démarreurs - Alternateurs - Générateurs

1355 Du Pont Shawinigan

La chaleur du foyer au temps des fêtes c'est spécial "Bonheur et Santé"



Gratien Houde

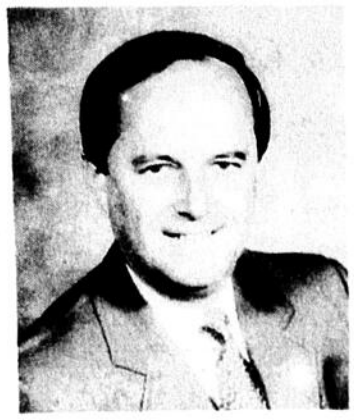
GRATIEN HOUDE LTÉE
ENTREPRENEUR

●Plomberie ●Chauffage ●Brûleurs ●Couvertures ●Air climatisé ●Produits Tremco ●Purificateur d'air Honeywell ●Métal en feuilles ●Ventilation

638, 1ère Rue, Shawinigan
Qué. G9N 1K6
Tél.: (819) 537-9547



JOYEUX NOËL et une BONNE et HEUREUSE ANNÉE!



En cette période du temps des Fêtes, je profite de l'occasion pour offrir à tous les gens de mon comté, mes meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An et que 1988 vous apporte Joie, Bonheur et Prospérité.

Votre député,

YVON LEMIRE,
Député du comté de St-Maurice.

Yvon Lemire
Député de Saint-Maurice,
et adjoint parlementaire au
ministre de l'Énergie
et des Ressources

Hôtel du Parlement
Bureau RC 96
Québec (Québec)
G1A 1A4
(418) 643-2785

4320, rue Royal
Shawinigan (Québec)
G9N 7X7
(819) 539-4404
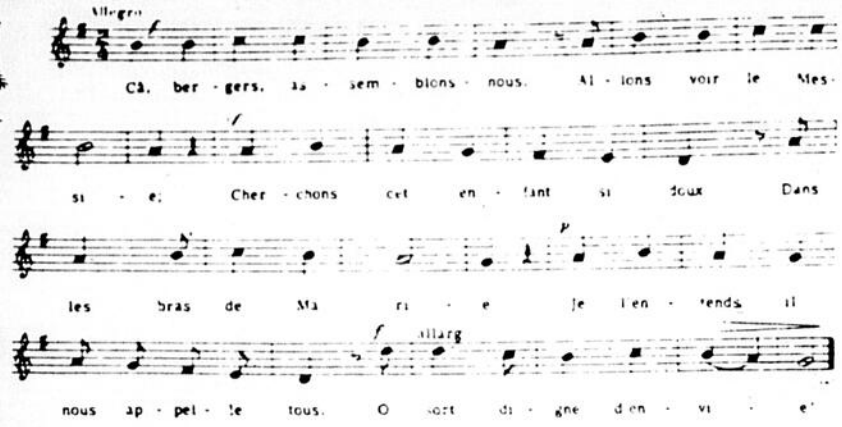
ASSEMBLÉE NATIONALE

Voeux de
la saison!

LA CAISSE POPULAIRE DE LA CITÉ DE SHAWINIGAN

1795, ave St-Marc,
Shawinigan
536-2621

Çà, bergers



2— Laissons là tout le troupeau,
Qu'il erre à l'aventure,
Que sans nous sur ce côteau
Il cherche sa pâture.
Allons voir dans un petit berceau
L'auteur de la nature.

3— Que l'hiver par ses frimas
Ait endurci la plaine.
S'il croit arrêter nos pas,
Cette espérance est vaine.
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas,
On ne craint point la peine.

4— Sa naissance sur nos bords
Ramène l'allégresse;
Répondons par nos transports
À l'ardeur qui le presse;
Secondons par de nouveaux efforts
L'excès de sa tendresse.

Extrait de "Chants pour le temps des Fêtes, La Bonne Chanson", les Entreprises culturelles enr.

Le plus important
pour nous en 88
C'EST VOUS

**JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE**
de toute l'équipe



Michelle
Coiffure

425, 123e rue, Shawinigan-Sud, G9P 3R1 **536-3406**



Que cette période des Fêtes
soit pour vous tous,
des plus heureuse et profitable!

Joyeux Noël

Jeannine Héon, prop.
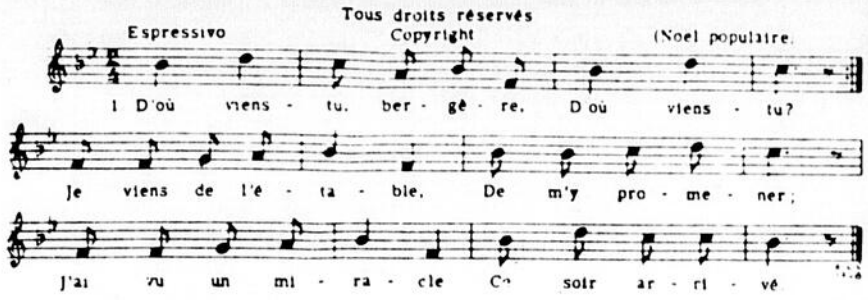
Boutique Discrétion
VÊTEMENTS POUR FEMMES

Spécialité: Demi-taille
Taille forte

Tél.: 537-4574

1470, 5e Ave, Shawinigan-Sud, Qc
G9P 1M3

D'où viens-tu bergère ?



2

- Qu'as-tu vu, bergère
  Qu'as-tu vu? (bis)
J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement

3

- Rien de plus, bergère,
  Rien de plus? (bis)
Sainte Marie, sa mère,
Sous un humble toit;
Saint Joseph, son père,
Qui tremble de froid.

4

- Rien de plus, bergère,
  Rien de plus? (bis)
Y a le boeuf et l'âne
Qui sont par devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant.

5

- Rien de plus, bergère,
  Rien de plus? (bis)
Y a trois petits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel.

Extrait de "Chants pour le temps des Fêtes, La Bonne Chanson", Les Entreprises culturelles Enr.



Votre dentiste vous souhaite de Joyeuses Fêtes

Au nom de la Clinique Dentaire, du personnel qui s'y rattache, de notre famille et en notre nom personnel, nous désirons vous souhaiter nos meilleurs voeux pour Noël et que l'année 19888 soit des plus heureuses.

D. Richard Boutet	537-7792
Dr Serge Cossette	537-9153
Dr Françoise Crête	537-1205
Dr Marius Crête	537-1205
Dr Alain Picotte	537-5933
Dr Guy Pilon	537-5858

Urgence: **CLINIQUE DENTAIRE**
537-5910 2072, St-Marc, Shawinigan

Ouellette et Lahaie
souhaitent de Joyeuses Fêtes
à tous leurs clients et amis.
Que 1988 soit
des plus heureuses!


Roger Ouellette, courtier


Pierre Lahaie, courtier


Marlène Boulanger
secrétaire


Linda Marchand
secrétaire
administrative


Sylvie Marchand
secrétaire

OUELLETTE ET LAHAIE
Tous genres d'assurances
Vie - Auto - Feu - Vol
352, 4e Rue, Shawinigan
536-5655 pour être bien assuré

JOYEUX NOËL
ET BONNE ANNÉE

Que cette période soit resplendissante de la joie des Fêtes.

Heureuse Année à tous nos fidèles clients et amis que nous remercions pour leur encouragement.



Le quincailler expert

FERRONNERIE
Guillemette

1532 rue Frigon, Shawinigan
539-9761



RENÉ BELLEMARE
CONSEILLER ET DESSINATEUR

MAISON-DESIGN ENR.

- Plan de maison
- Plan de rénovation

POUR RENDEZ-VOUS

539-6629

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

à tous nos clients et futurs clients.
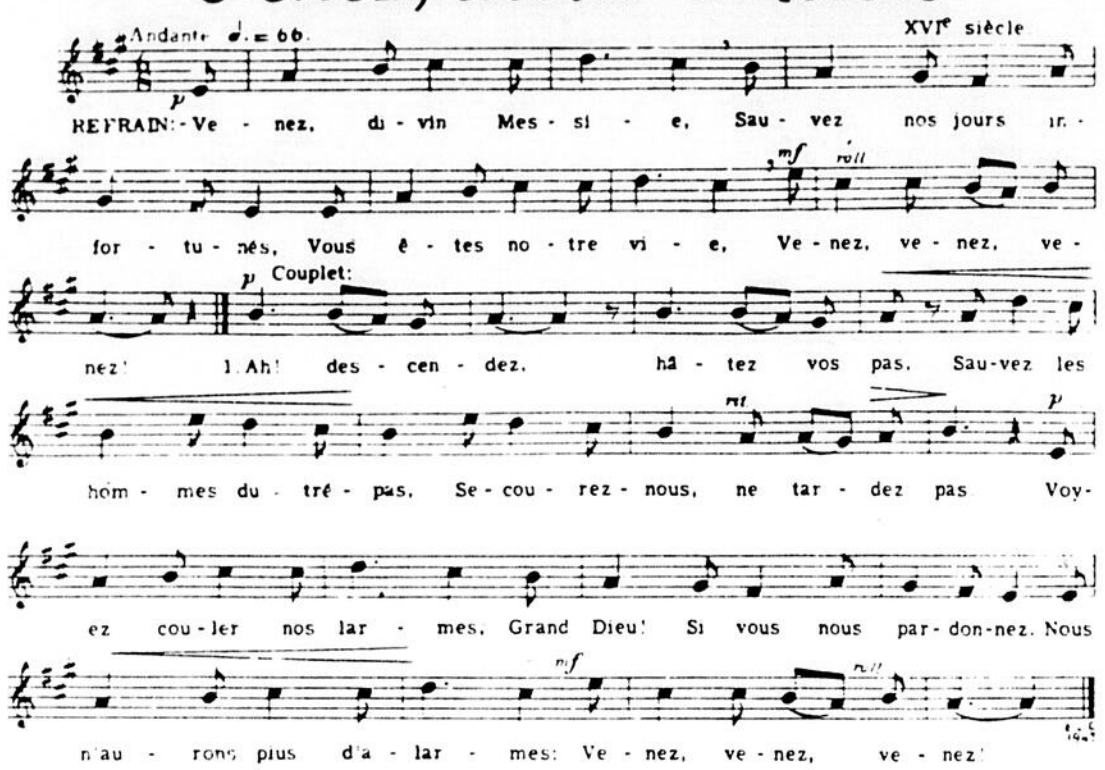
Merci de votre encouragement.

RENÉ BELLEMARE
DESSINATEUR
CONSEIL



CHANTONS TOUS NOËL

Venez, divin Messie



2
Ah! désarmez votre courroux,
Nous soupirons à vos genoux.
Seigneur, nous n'espérons qu'en vous.
Pour nous livrer la guerre,
Tous les enfants sont déchaînés;
Descendez sur la terre,
Venez, venez, venez!

3
Que nos soupirs soient entendus!
Les biens que nous avons perdus
Ne nous seront-ils pas rendus?
Seigneur, vos saints oracles
A tous les siècles étonnés
Promirent ces miracles.
Venez, venez, venez!

4
Si vous venez en ces bas lieux,
Nous vous verrons victorieux,
Fermer l'enfer, ouvrir les cieux.
Nous l'espérons sans cesse;
Les cieux nous furent destinés:
Tenez votre promesse;
Venez, venez, venez!

5
Ah! puissions-nous chanter un jour,
Dans votre bienheureuse cour,
Et votre gloire et votre amour!
C'est là l'heureux partage
De ceux que vous prédestinez:
Donnez-nous en le gage:
Venez, venez, venez!

Extrait de "Chants pour le temps des Fêtes, La Bonne Chanson", les Entreprises culturelles enr.

Souhaits les meilleurs pour Noël et le Nouvel An!



Joyeux Noël à tous!



Matelas centurion INC.

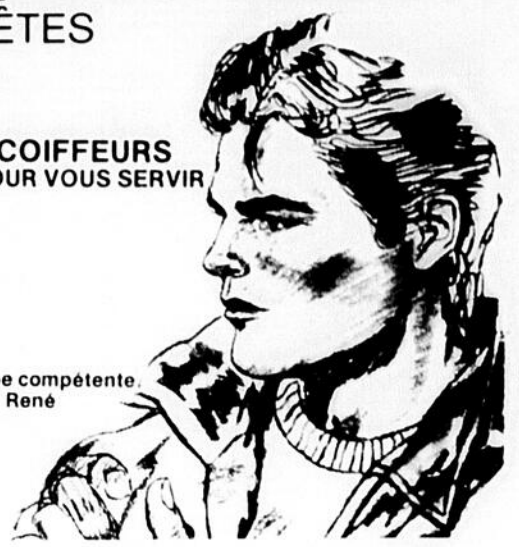
555 Panneton
St-Narcisse, Champlain
Qué. G0X 2Y0
Tél. : 1 (418) 328-3361



À tous nos clients et amis
JOYEUSES FÊTES

SALON RENÉ
COIFFEUR POUR HOMME

4 COIFFEURS POUR VOUS SERVIR



- Coupe de tous genres
- Coupes mode
- Permanente
- Mèches

LA COIFFURE ÇA NOUS CONNAÎT

Pour le style adapté à votre personnalité, à votre goût!

CONFIEZ-VOUS à l'équipe compétente du Salon René

1755, 5e AVENUE
SHAWINIGAN-SUD

537-5873



La direction et le personnel de Phil Levasseur Ltée s'unissent pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes.

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

M. Gaétan Masse et Denis Lefebre, Propriétaires

Souhaitent à tous de très Joyeuses Fêtes et remercient leur clientèle pour la confiance accordée tout au long de l'année



OUTILS MAURICIENS INC

Rockwell International
Starrett Nicholson SIMONDS
DORMER
WALTER
SECO Lufkin
CARBORUNDUM Metabo
JACOBS

VENTE D'OUTILS INDUSTRIELS COMMERCIAUX

LIVRAISON GRATUITE

AUCUNS FRAIS, COMPOSEZ
1-800-567-8505

2444, Bd Des Récollets
(G8Z 3X7) Trois-Rivières



Votre résidence mérite *la magie de Sanitone* pour la saison des Fêtes

Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié

Le nettoyage à sec Sanitone est fantastique pour toutes les tentures, housses et autres étoffes domestiques. Vous serez prête pour la saison des Fêtes... et votre foyer sera bien accueillant pendant tout l'hiver.

Phil Levasseur Ltée

1190, 6e Ave
Grand-Mère
538-1026

425, 4e Rue
Shawinigan
536-4483

Shawinigan-Sud
725, 5e Avenue
536-4418

CANADIAN TIRE

Les magasins Canadian Tire de Shawinigan/ Cap-de-la-Madeleine vous souhaitent leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An.

Pour remercier nos employés(es) et souligner l'excellent travail qu'ils ont accompli durant cette période achalandée,

NOUS SERONS FERMÉ SAMEDI LE 26 DÉCEMBRE 87

NOUS SERONS OUVERT

LE LUNDI 28 DÉCEMBRE 1987 AUX HEURES NORMALES



CANADIAN TIRE

LOUIS BEAUDOIN, prés.
CANADIAN TIRE
Shawinigan, Qué.
539-2248

DENYS DARVEAU, prés.
CANADIAN TIRE
Cap-de-la-Madeleine, Qué.
376-9646

CHANGEMENT D'ADRESSE



JEAN HÉTU, OPTICIEN

depuis **23 ans** dans la région,
tient à vous aviser du changement
de son bureau.
Pour mieux vous servir,
JEAN HÉTU S'EST JOINT AU GROUPE

OLO Optique Laurentienne

Le bureau sera désormais situé à la PLAZA DE LA MAURICIE de Shawinigan (près de Distributions aux Consommateurs)

tél.: 539-6618

Le bureau de la rue de la Station est maintenant fermé.
Sincères remerciements pour l'encouragement témoigné

La direction tient à souhaiter un Joyeux Noël aux clients et amis et à offrir ses

MEILLEURS VOEUX POUR L'ANNÉE 1988

VENEZ NOUS VISITER POUR CONSTATER SUR PLACE NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE ET LA QUALITÉ DE NOS PRODUITS
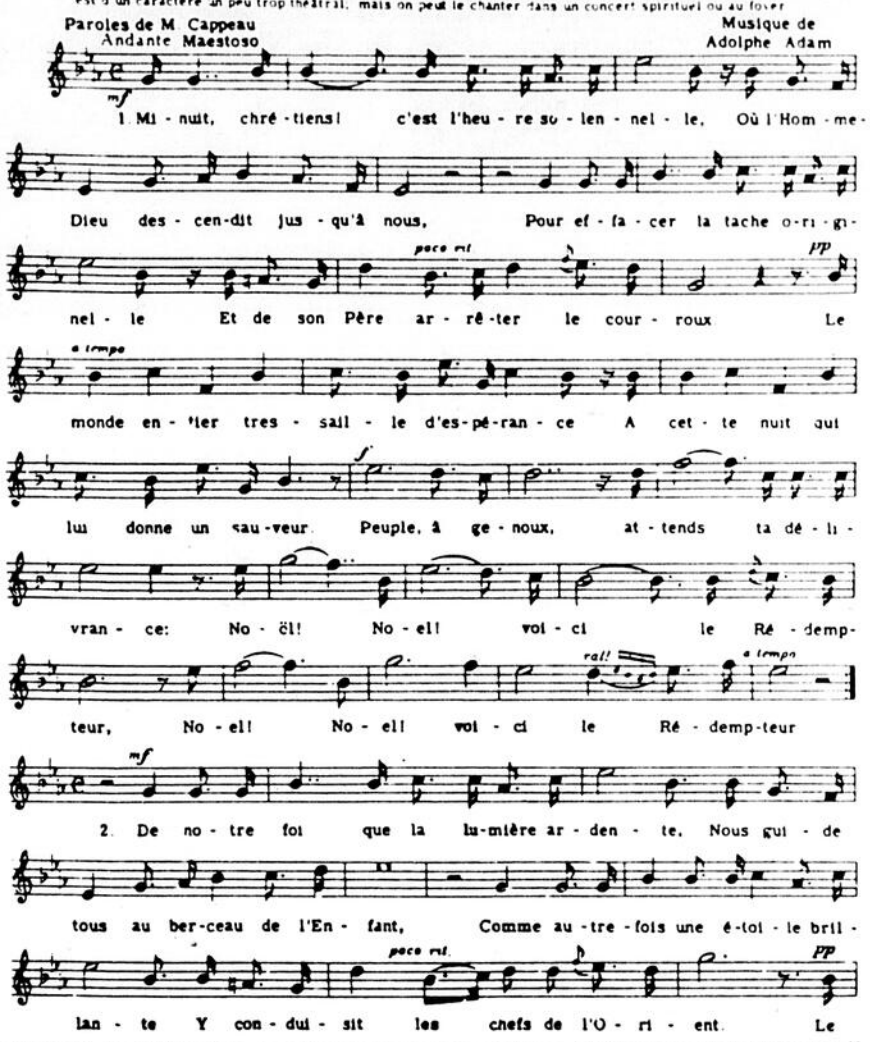
CHANTONS TOUS NOËL
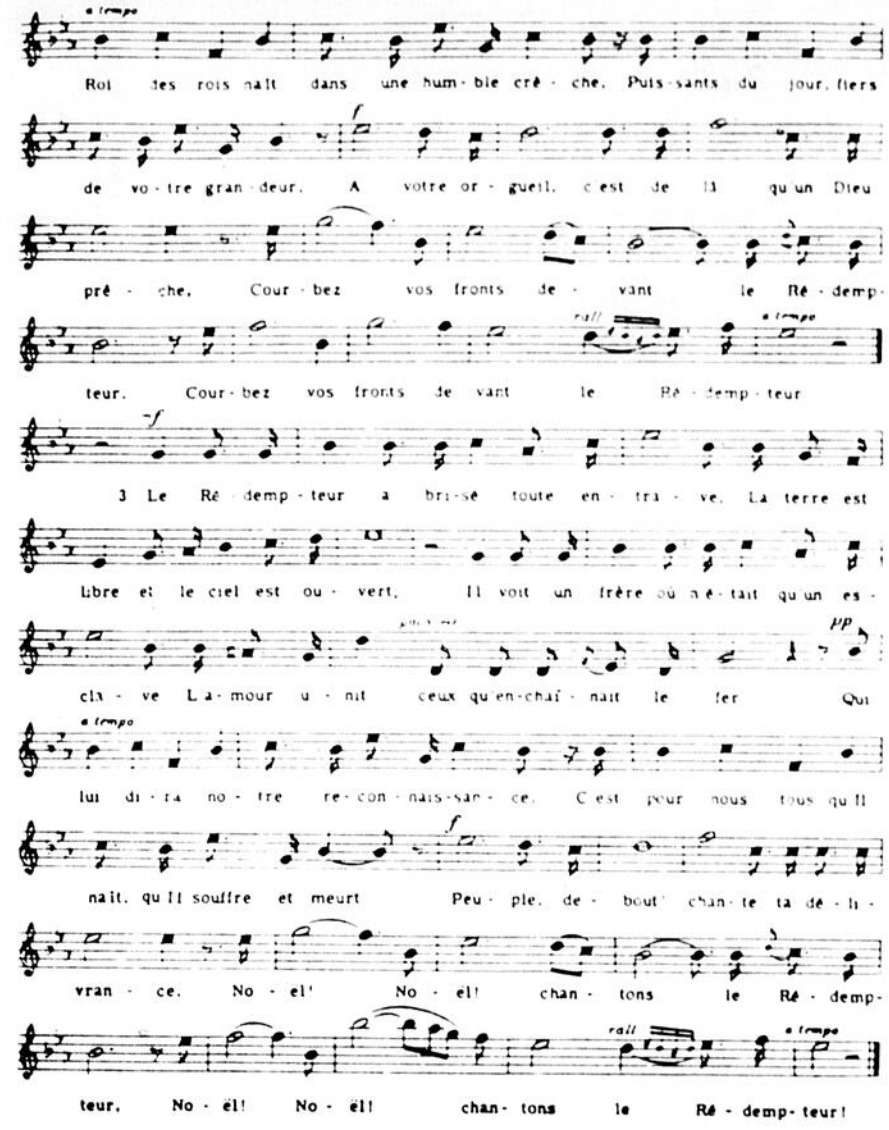
Minuit, chrétiens

NOTE Ce chant ne doit pas être exécuté à l'église principalement parce que c'est un SOLO à effet dont la musique est d'un caractère un peu trop théâtral, mais on peut le chanter dans un concert spirituel ou au foyer.

Paroles de M. Cappeau
Andante Maestoso

Musique de
Adolphe Adam





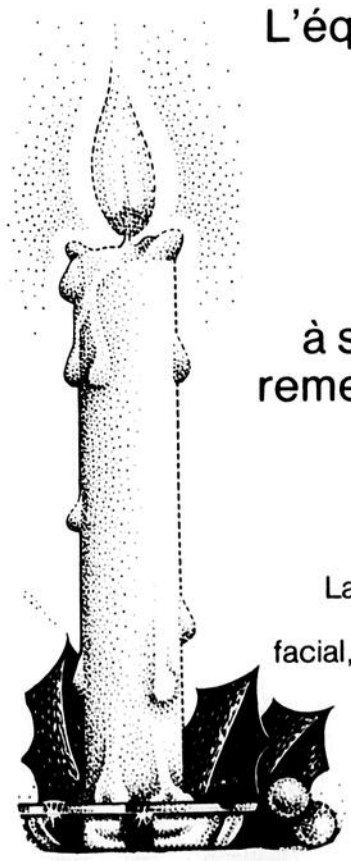
Extrait de "Chants pour le temps des Fêtes, 20 bonnes chansons", les Entreprises culturelles enr.

Salon Coiffure Image

2781, 5e Avenue, Shawinigan-Sud, **537-4582**



Le personnel du Salon de Coiffure Image de Shawinigan-Sud: Sylvie Spénard, propriétaire et coiffeuse diplômée; Josée Lafrenière, propriétaire et coiffeuse diplômée; Chantal Dupont, esthéticienne diplômée et Jacqueline Bourassa, coiffeuse diplômée.



L'équipe du Salon de Coiffure Image
en profite pour souhaiter

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE

à sa distinguée clientèle et vous
remercie pour votre encouragement
pour l'année 87.

ET DE PLUS,

La Clinique d'esthétique du Salon Coiffure Image
vous offre des soins d'esthétique tels que:
facial, maquillage, épilation, manucure et pose d'ongles.

Venez nous rencontrer,
Chantal se fera un plaisir
de vous servir

TIL'DEN

TILDEN LOUE TOUT GENRE DE VOITURES ET CAMIONS METTANT EN VEDETTE LES MODÈLES CHRYSLER CANADA



MEILLEURS VOEUX
de Prospérité à tous nos clients et amis

JOYEUX NOËL

TIL'DEN

Location d'autos Tilden
Laviolette Auto Location Inc.
1823 St-Laurent
Shawinigan, Québec
G9N 3N3
(819) 539-5436 Bureau
(819) 539-2121 Bureau
Michel Ferron
Gérant

Affiliés: National Car Rental, Europcar

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi 7h30 à 18h00
Samedi 7h30 à midi
Dimanche 9h00 à midi

Gest électronique

GESTECH
Centre image et son

La direction du **"GROUPE GESTECH"** tient à remercier sa clientèle pour la confiance accordée et profite de l'occasion pour souhaiter à tous

un très Joyeux Noël
ainsi qu'une Bonne Année

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS

SHARP

ELECTROHOME
·L'innovation électronique·

VENTE/SERVICE
Location disques au laser et "compact"

1003 Frigon, Shawinigan
539-5184

1889, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
536-7166

LOCATION VENTE (819)539-5184

CVG

France Loranger, prop.
CASSETTES PRÉ-ENREGISTRÉES
en français ou en anglais
1003, Frigon, Shawinigan

Meilleurs Voeux à tous nos membres

Joyeux Noël et une Heureuse Année!
Que 1988 soit des plus heureuses!
La direction et le personnel

SAISON 87-88
STATION PLEIN-AIR VAL-MAURICIE

STATION PLEIN-AIR VAL-MAURICIE SHAWINIGAN-SUD

STATION PLEIN-AIR VAL-MAURICIE **ET LE PARC DES CHUTES**

« Le centre de plein-air par excellence »

SKI ALPIN
PENTES ACCESSIBLES LE SOIR
7 PENTES SUPERBES VOUS ATTENDENT

TARIFS
Cartes de membre pour la saison 87-88

Familiale (4 pers.)	$200.00
Pers. add.	***(ch.)*** $25.00
Individuel adultes	$110.00
étudiants	$85.00

(ski de fond inclus)

BILLETS JOURNALIERS
Adultes: $6.00 ***Étudiants:*** $5.00 ***Soirée:*** $4.00

EN SOIRÉE (janvier - février)
MERCREDI ET VENDREDI: 7h00 à 9h30
SAMEDI ET DIMANCHE: 9h00 à 16h00

— PATINAGE —
— GLISSADE — PNEUMATIQUE
— RAQUETTE —

SKI DE FOND

BILLETS
Incluant remontée mécanique

Tarif	$1,50
Abonnement:	
Individuel	$20.00
Familial	$40.00

4 pistes présentement ouvertes
Tous les jours sur semaine
13h00 à 16h00
FINS DE SEMAINES
9h00 à 16h00

VOTRE SPORT FAVORI À VOTRE PORTÉE

Sécurité assurée par
LA PATROUILLE SUR SKIS ST-JEAN

ÉCOLE DE SKI
(information au centre de ski)
— MONITEURS DIPLÔMÉS —
— COURS-GROUPE, COURS PRIVÉS POUR TOUS —
— COURS-GROUPE-ADULTES DE DÉBUTANT À ASSISTANT-MONITEUR —
— PROGRAMME D'ÉVALUATION POUR SKIEUR ALPIN —

ÉCOLE DE SKI VAL-MAURICIE

ÉCOLE DES NEIGES OPTIMISTE VAL-MAURICIE, POUR ENFANTS DE 5 À 15 ANS, SOUS LE PARRAINAGE DU **CLUB OPTIMISTE DE SHAWINIGAN-SUD.**
INFORMATIONS: RÉJEAN POUDRIER, directeur: 537-0567
CENTRE DE SKI, 109e RUE: 537-8732

ÉCOLE DES NEIGES VAL-MAURICIE

PLAISIR DU TEMPS DES FÊTES

La promenage en traîneau
-Parish, Anderson

Au petit trot s'en va le cheval avec ses grelots
Et le traîneau joyeusement dévale à travers les côteaux
Dans le vallon s'accroche l'hiver mais le ciel est bleu
Ah! qu'il fait bon faire un tour au grand air comme deux amoureux

Oh-di-hop, ho-di-hop, ho-di-hop, o-hé
O-hé du traîneau
Emmitouflez-vous bien dans vos manteaux
Oh-di-hop, ho-di-hop, ho-di-hop, o-hé
Pour se tenir chaud
L'un contre l'autre on se blottit
Comme deux moineau dans un nid.
C'est merveilleux de voir, défilant comme un décor peint
Devant nos yeux, les villages tout blancs et les petits sapins.
Parfois tu cries car ça penche un peu: c'est l'instant d'effroi
Moi je souris, j'ai le coeur amoureux et le bout du nez froid!

L'attelage a déjà pris le chemin du retour;
Nous allons être surpris par la tombée du jour
Car c'est l'heure où la nuit
Sans bruit s'épanouit
Comme une fleur,
Et s'allume le ciel qui change de couleur

Mais voici notre maison qui nous fait signe au loin.
Sa lumière à l'horizon scintille comme un point.
Je me vois déjà près de toi
Le rire aux yeux, le coeur content,
Près du grand feu de bois
Qui flamme et nous attend...

Source : «Le folklore du temps des Fêtes», Jacques Lamothe, Guérin éditeur.

Vive le vent

Sur le long chemin tout blanc
De neige blanche
Un vieux monsieur s'avance
Et tout là-haut le vent
Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant

Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant soufflant
Dans les grands sapins verts

Oh, vive le temps, vive le temps
Vive le temps d'hiver
Boule de neige et Jour de l'An
Et Bonne Année grand-mère

Joyeux joyeux Noël
Aux mille bougies
Quand chantent vers le ciel
Les cloches de la nuit

Vive le vent, vive le vent Vive le vent d'hiver
Qui rapporte aux vieux enfants
Leurs souvenirs d'hier.





LE VRAI PÈRE NOËL
sera sur place
du 21 au 24 décembre
ainsi que son lutin
* Surprises aux enfants

Joyeux Noël à tous de la part du personnel

PÉTRO-BAR DES HÊTRES
9653 boul. Des Hêtres
Shawinigan, Qc, G9N 4Y2
539-8155

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE

● **Fondue chinoise**
Vendredi et samedi 6h à 10h
(sur réservation)
● **Brunch dimanche matin**
de 11h à 2h

BAR SALON DES PILES INC.
2882, route des Champagne
St-Jean des Piles
533-5352



Joyeux Noël à tous et merci de votre encouragement

LIBRAIRIE - TABAGIE

Gilles
MATTEAU
424 - 6e avenue,
Grand-Mère
819-538-3748





Joyeux Noël à tous et merci de votre encouragement

SALON COIFFELLE ENR.
Coiffures tous genres
755, 4e Rue
Shawinigan
Tél.: 537-1383

Voeux de Bonheur!

LE MAGASIN COMPLET POUR L'HOMME D'AUJOURD'HUI
M. et Mme Cloutier profitent de cette occasion pour souhaiter à leur clientèle un Joyeux Noël ainsi qu'une Bonne Année

MERCI
de votre confiance



Maison de l'habit


Gaston Cloutier


Pauline Cloutier

VISA MasterCard

1832 St-Marc, Shawinigan, 537-6844

RESTAURANT
St-Marc La Tuque INC.
DÉLICATESSEN

ST-MARC
2292 St-Marc, Shawinigan
537-5118
La Tuque
534 Commerciale, La Tuque
523-7617

La direction et le personnel
du restaurant St-Marc Délicatessen Inc.
vous disent un gros

MERCI

avec tous les meilleurs voeux
et souhaits très sincères

JOYEUX NOËL

Constant et Paul Triantopoulos

C.L.S.C.
du Centre de la Mauricie

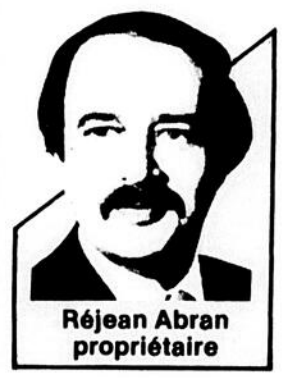
Le Conseil d'administration, la direction et le personnel du

C.L.S.C. du Centre de la Mauricie
VOUS OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX POUR NOËL ET LE NOUVEL AN

- Que l'année 1988 soit pour vous et votre famille, une année de paix, d'amour et de santé

1319, 5e Avenue, Grand-Mère, Québec, G9T 2N6
Tél.:(819)533-5741



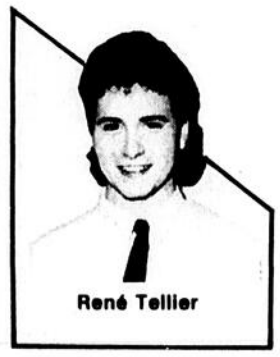

Réjean Abran
propriétaire


Daniel Abran


Nicole Abran
secrétaire


Diane Abran
Guénard




René Tellier


Gaston Villeneuve

Meilleurs Voeux
de toute l'équipe de

REJEAN ABRAN MEUBLES
701, 4e Rue, Grand-Mère
538-2633

MERCI DE VOTRE CONFIANCE
et au plaisir de vous servir de nouveau en 88
PLAN MISE DE CÔTÉ

MasterCard
GEST-ACCOR

Les cartes de l'UNICEF, petits chefs-d'oeuvre

Qu'est-ce que l'UNICEF?

L'UNICEF est la seule organisation faisant partie du système des Nations Unies dont les activités soient entièrement consacrées au bien-être des enfants. Le Fonds fut tout d'abord créé en 1946 dans le but d'apporter des secours d'urgence massifs aux jeunes victimes de la deuxième guerre mondiale. En 1955, l'Assemblée générale des Nations Unies prolongea indéfiniment le mandat du "Fonds international pour le secours de l'enfance" (FISE/UNICEF) et, tandis que les mots "international" et "secours" étaient abandonnés, il n'était plus question de changer les lettres du sigle familier. L'UNICEF continue bien sûr à apporter des secours dans les cas d'urgence et de désastre mais, au cours des années, le Fonds s'est surtout attaché à faire face aux besoins fondamentaux d'enfants nécessiteux dans les pays en développement de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique latine. En 1965, l'UNICEF s'est vu décerner le prix Nobel de la Paix pour les efforts consacrés aux enfants nécessiteux. Et, lorsque l'année 1979 fut proclamée l'Année internationale de l'enfant, l'UNICEF fut aussi désigné comme l'organisme principal du système des Nations Unies à qui incomberait la responsabilité de coordonner les activités de l'Année.

L'UNICEF s'intéresse aux millions d'enfants du monde en développement qui, bien qu'ils aient droit à une nutrition adéquate, à des soins médicaux et à une éducation, en sont pourtant privés.

Comment les cartes de voeux de l'UNICEF sont-elles nées?

Tout a commencé en 1949 lorsqu'une jeune fille tchécoslovaque de sept ans a fait un dessin qu'elle a offert à l'UNICEF pour le remercier de l'aide qu'il avait apportée à son village ravagé par la guerre. Ce dessin devint la première carte de l'UNICEF.

D'où proviennent les dessins des cartes de l'UNICEF?

Les oeuvres sont offertes par des artistes et musées du monde entier. Un comité artistique international examine chaque année plusieurs centaines d'oeuvres et recommande celles qui sont jugées bonnes à reproduire.

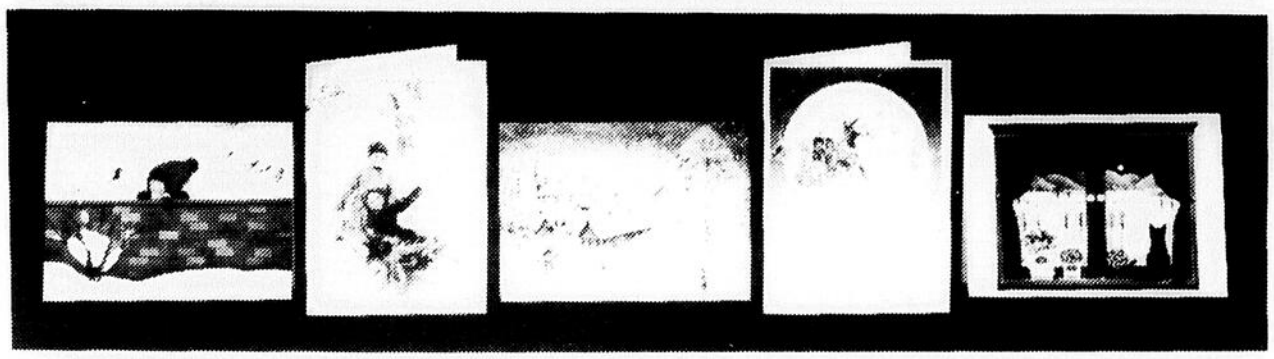
Au cours des années, plus de 100 pays ont été représentés à travers les oeuvres d'art reproduites sur les cartes de voeux et dans l'agenda.

La vente des cartes et des agendas UNICEF est-elle importante?

L'UNICEF dépend entièrement de contributions volontaires pour le financement de ses activités. Environ les trois-quarts de ses ressources proviennent de contributions gouvernementales. Le reste vient du public, grâce à l'achat de cartes, d'ensembles de papier à lettre et d'agendas et aux activités des volontaires - agissant individuellement ou par groupes - qui recueillent des fonds de diverses manières.

Comment l'UNICEF utilise-t-il les fonds provenant de la vente des cartes?

En collaboration avec plus de 100 gouvernements des pays en développement, l'UNICEF contribue aux efforts visant à fournir des services de base dans le domaine de la santé, de la fourniture d'eau potable, de l'hygiène, de la nutrition, de l'éducation et de la protection sociale, ou à élargir la portée de ces services. L'UNICEF fournit son assistance sous forme de planification des services au profit de l'enfance, de fournitures et de matériel nécessaires à ces services et de fonds pour la formation du personnel qui s'occupe des enfants. L'UNICEF fournit également des crédits pour les secours d'urgence, comme dans le cas de l'assistance importante accordée au Cambodge, à la Somalie et au Liban.



Échantillonnage de cartes de Noël réalisées par les artistes de l'Unicef. Photo gracieuseté Unicef.

STUDIO 9

SUPER CLUB DANCE

"La direction, le personnel du Studio 9 et l'orchestre Les 4 ans 5, offrent leurs meilleurs voeux à la sympathique clientèle du Studio 9, à l'occasion de la Nouvelle Année"

Tirage de bouteilles de champagne

Les plus grands succès dance sur disque

SUPER PARTY DE NOËL

Tirage 300$ en prix de présence





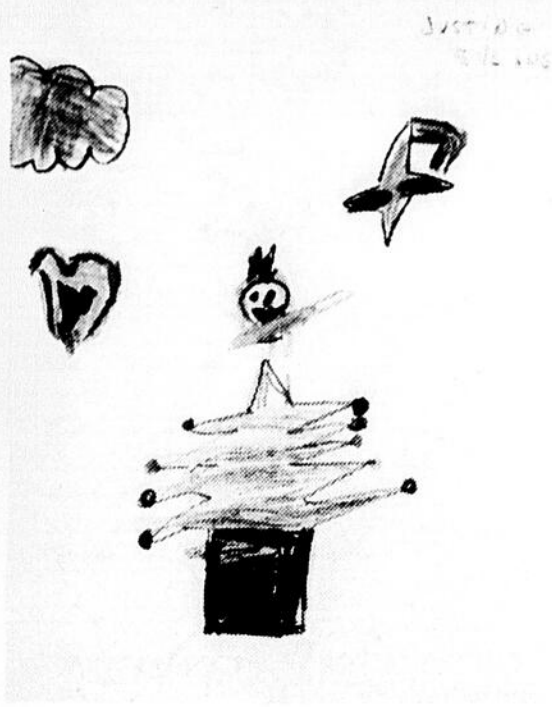
VENDREDI 25 décembre 1987

Les 4 sans 5

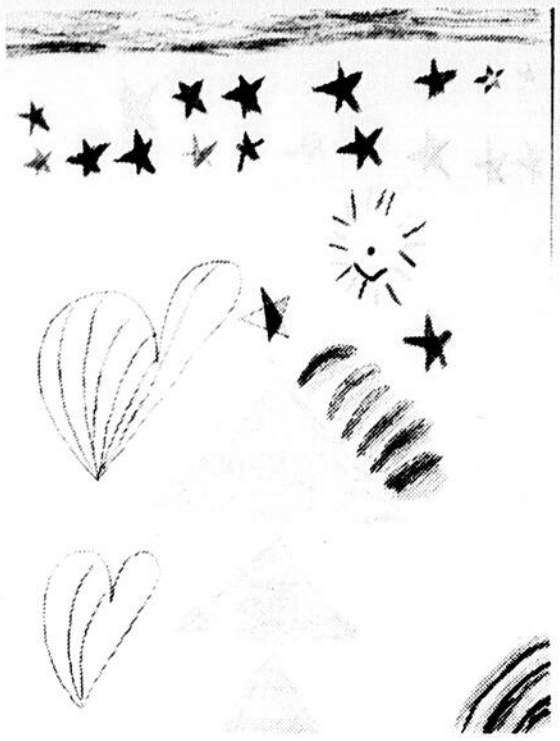
ENTRÉE LIBRE

1623 Dessaules, Shawinigan 537-1215

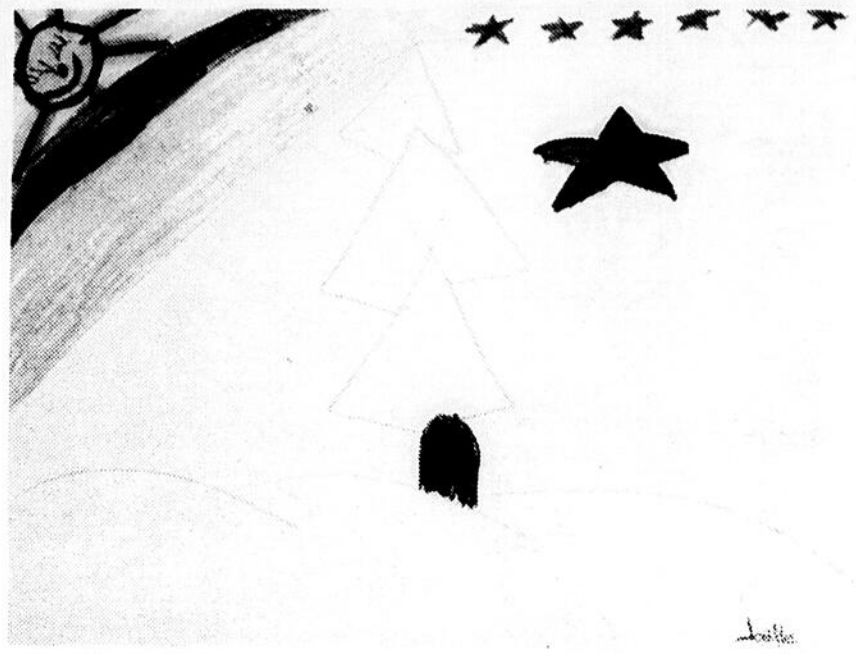
LES ENFANTS DESSINENT NOËL



Justine, 5 ans 1/2 a entouré son Arbre de Noël d'un coeur, d'un nuage et d'une étoile. Classe de maternelle et garderie de l'école Anne-Hébert de Québec.



Sous une pluie d'étoiles, un sapin trône. Classe de maternelle et garderie de l'École Anne-Hébert de Québec.



Un soleil éclatant, un arc-en-ciel, une rangée d'étoiles et un sapin d'une grande sobriété. Joëlle - Classe de maternelle et garderie, École Anne-Hébert, Québec.

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos clients et amis
de la part de la direction et du personnel
de tous nos départements



M. ANDRÉ MATHON
PRÉSIDENT





GM
GM
GM
GM

UNIVERS
PONTIAC – BUICK
5750 boulevard Royal, Shawinigan

Joyeux Noël

La direction et le personnel de
Cascade Chevrolet Oldsmobile Cadillac
tiennent à remercier toute leur clientèle pour
l'encouragement reçu en 1987 et souhaitent à toute la population
leur meilleurs voeux afin que l'année 1988 soit une année
remplie de Joie et de Bonheur

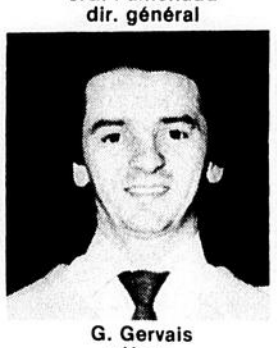

A. Vincent
président


J.G. Painchaud
dir. général


A. St-Yves
comptable


D. Pilotte
service

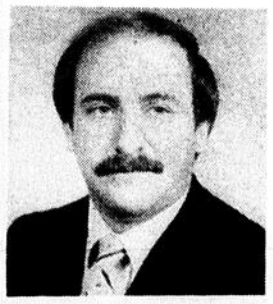

D. Bournival
débosselage


G. Gervais
pièces


P. Carpentier
autos usagées


A. Dégagné
location

NOS CONSEILLERS EN AUTOMOBILE


DANIEL BOURNIVAL


YVES THIBODEAU


PAUL DUBÉ


RAYMOND PLANTE


PAUL BLAIS

Cascade

CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

SERVICE
5 ÉTOILES

4100 boul. Royal, Shawinigan, G9N 6T9
539-6494
1-800-567-2991

De Marita

NOËL FÊTE D'AMOUR
ET DE PARTAGE
Tu veux être la plus belle
alors fait ce qu'il
faut pour toi,
prend rendez-vous
pour recevoir des
cellules vivantes
hibernées
qui redonneront éclat et
fraîcheur à ton teint

JOYEUX NOËL
ET BONNE ANNÉE!

De Marita

Clinique d'Esthétique

tél.: 537-6970
Rita P. Martin
esth. diplômée membre A.P.E.

- Soins visage et corps
- Pédicure
- Massage esthétique visage et corps
- Maquillage
- Cours de maquillage
- Manucure
- Épilation cire

LA NUIT DES CADEAUX

DRÔLE de nuit que celle-ci... Les souliers sont rangés au pied de la cheminée ou du sapin, et, au matin, les voilà remplis de paquets enrubannés. Ce n'est pas vraiment une surprise, puisque, depuis des semaines, les enfants ont envoyé des lettres au père Noël, ou déposé une liste des désirs, accompagnée d'une assurance de bonne conduite! Le cadeau de Noël est devenu une institution, impossible d'y échapper. Pourquoi ces cadeaux, remis par l'intermédiaire d'un personnage mystérieux, à barbe blanche, à robe rouge, qui porte une hotte remplie de jouets, ou traverse les airs dans un traîneau à clochettes, précédé de rennes vigoureux?

Au cours d'une vie, il y a des circonstances propres à chacun où l'on offre des cadeaux: anniversaire, première communion, fiançailles, mariage, naissance d'un enfant. Cette fois, ce sont des milliers de personnes qui, sous toutes les latitudes, le même jour, ou à quelques jours près, participent du même rite: le cadeau aux enfants, par personne interposée, ici le père Noël, mais ailleurs Saint Nicolas, les Rois, Befana, ou d'autres encore. Curieuse pratique, qui n'a plus que des liens ténus avec l'Enfant Jésus...

Les cadeaux à travers le temps

Depuis l'Antiquité, dans les pays méridionaux comme dans les pays septentrionaux, le solstice d'hiver ou le changement de l'année était une époque de cadeaux. À Rome, pendant les Saturnales et les calendes de janvier, les Romains s'offraient des présents, les étrennes, en hommage à la déesse Strenia. Petits objets de cuivre, d'or ou d'argent pour se souhaiter la richesse, bougies pour la lumière, et miel pour la douceur. C'est peut-être un lointain souvenir de ces échanges qui nous fait offrir des boîtes de chocolats ou de marrons glacés à ceux que nous connaissons moins. Mais pendant que les Romains se faisaient des cadeaux les uns aux autres, le dieu nordique Odin chevauchait à travers les nuits d'hiver, répandant sur son passage des cadeaux pour les enfants sages. En Norvège, des gnomes sortaient de leurs cavernes pour faire de même. Les enfants étaient les bénéficiaires de l'année à venir. Les premiers évangélisateurs se sont donc trouvés confrontés à ces traditions et, faute de les interdire, les ont annexées. Ce n'était plus Strenia, ou Odin, mais l'Enfant Jésus qui était honoré, qui répandait ses bontés sur le monde le 25 décembre, ou, avant, ou après, directement, ou par un intermédiaire. Chaque pays, chaque région même, lui a donné une physionomie particulière, un nom et des rites, avant l'uniformisation actuelle où le père Noël triomphe. Mais ce qui frappe à travers cette série de représentations, c'est à la fois leur variété et leurs points communs. Qu'ils soient homme ou femme, adulte ou enfant, ils sont aussi justiciers, récompensant les bons et punissant les méchants, parfois même ils se dédoublent pour remplir cette fonction sous deux visages, comme Janus.

TOUTE L'ÉQUIPE DE
CADEAU DESIGN ET
LAMINAGE EXPRESS
VOUS SOUHAITE DE
JOYEUSES FÊTES





Suzanne Dolbec Jacob, Janick Meagher, Lucille Langlois propriétaire, Renée Bolduc, Hélène Veillette, Michel Veillette (stagiaire).

Cadeau Design
Laminage Express

2771, 5e Avenue
Shawinigan
537-4713

L'échange de cadeaux serait né en Europe au 12e siècle

D'abord rappelons nous que nous n'avons rien inventé en ce qui concerne l'échange des présents.

Nous avons tout simplement modernisé une coutume qui existe depuis tous les temps, même dans les tribus les plus reculées: celle de donner des cadeaux aux plus jeunes à l'occasion d'une grande fête.

En ce qui concerne les cadeaux échangés à l'occasion de Noël, E. Willis Jones (1) nous raconte dans son livre que"... c'est en France, au début du XIIe siècle, qu'est probablement née la coutume d'offrir des présents au nom de Saint Nicolas. la coutume se répandit rapidement dans d'autres parties de l'Europe et les pauvres comme les riches allaient adopter et propager cette belle habitude."

Le cadeau de Noël le plus commercialisé appartient inconstestablement à l'Amérique. Avec toute cette publicité qui nous entoure, il est tellement facile de se laisser influencer...

L'échange de cadeaux aux Fêtes est une tradition que nous devons conserver, certes, mais il faudra un jour réviser notre ligne de conduite et réapprendre que l'amour est dans le geste et non dans la valeur du cadeau.

Si Noël n'est plus ce qu'il était, si Noël est devenu une fête de consommation, rien ne nous empêche de replonger dans nos anciennes traditions et d'en faire avant toute chose une fête d'amour, de retrouvailles.

(1) E. Wllis Jones:



Merci de votre confiance
Joyeux Noël et
Bonne Année à notre
distinguée clientèle

Tél.: 536-5425
Rés. Brouillette: 537-0071
Rés. Gagnon: 536-2298

ATELIER BROUILLETTE & GAGNON ENR.

Débosselage - Peinture
Modifications d'autos de tous genres

1520, Rang St-Mathieu
Shawinigan-Sud, Qué.
G9N 6T5



Marielle Pagé
se joint à tout son
personnel pour vous souhaiter
de Joyeuses Fêtes
et que 88 soit des plus heureux

Boutique **MARION**
Là où vous avez la qualité à meilleurs prix
1335, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
536-5972



CLAUDE TEXTILES

1200, 5e Avenue,
Shawinigan-Sud

Je désire profiter de cet heureux temps des Fêtes pour souhaiter à toute ma distinguée clientèle un Joyeux Noël et une Bonne Année et la remercie de la confiance témoignée.
Un gros merci tout spécial à tout mon dévoué personnel.

Claude Gélinas,
prop.

Tél.: 536-3448

BRASSERIE présente

Mercredi 23 décembre
chansonniers
SERGE GRENIER ET AL GÉLINAS

Commandité par Labatt 50



520 Broadway
Shawinigan
537-0044

Place DeVille

PUB BILLARD

Jeudi 24 décembre
Venez fêter le réveillon avec nous à ne pas manquer notre spécial
HAPPY HOUR
de 5 à 7

P.S. Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes

DISCOTHÈQUE Mercredi 23 décembre

SUPER PARTY DE NOËL
BAR OPEN de 20h00 à 21h00 commandité par Molson
Le Père Noël sera de la partie avec plusieurs cadeaux-surprises
Vendredi 25 décembre
SOIRÉE "BEAT'O CLOCK"
Plus vous arrivez tôt, moins ça coûte cher
la bière à des prix???
commandité par Molson
Samedi 26 décembre
SOIRÉE ROCK
Bière
Alcool
Cognac
1 50$ avant minuit
commandité par Labatt 50

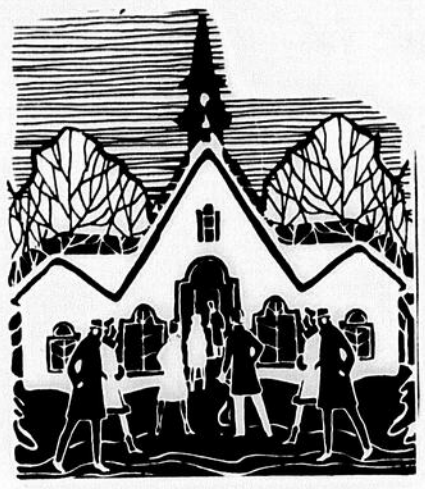


M. Réjean Gilbert
directeur général,
se joint à ses employés pour
souhaiter à la population de

TRÈS JOYEUSES FÊTES

circuits imprimés ALPHATECH printed circuits

RÉJEAN GILBERT
DIRECTEUR GÉNÉRAL
Appelez sans frais: 1-800-567-2930
C.P. 398 / 1141, 2e Ave / GRAND-MÈRE QUÉ. / G9T 5L1 / (819) 538-1631



Que ce Joyeux Noël soit l'aube d'une Année de bonheur!



les salles de bain ST-ONGE enr.
261, 126e Rue
Shawinigan-Sud (Québec)
G9P 3W7 (819) 536-4416

À ST-BONIFACE

BOUTIQUE DE VÊTEMENTS POUR DAMES ÉLÉGANTES
grandeurs de 5 ans à 24 1/2, 1/2 point disponible

La Maison Cardet
et
Fine Lingerie Nuance
Uniformes

Meilleurs voeux de Joie, Santé, Bonheur à l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An!
JOYEUX NOËL!

Mme Carment Rivard, prop.
PLAN MISE DE CÔTÉ
Un léger déplacement vous fera sauver des $$$
191, boul. Trudel Est
St-Boniface
535-2212

Meilleurs Voeux des Fêtes!

L'ÉQUIPE DU GARAGE PAUL MC MAHON



L'équipe à votre service au Garage Paul Mc Mahon sur la rue des Cèdres à Shawinigan: à l'avant Jean-Guy Normandin pompiste; Paul Mc Mahon propriétaire et mécanicien; Sylvie Roberge secrétaire; et à l'arrière: Dany Bourassa, mécanicien; Éric Deshaies pompiste et Jean Matteau mécanicien. Marc Lavergne pompiste, est absent. (Photo l'HEBDO).



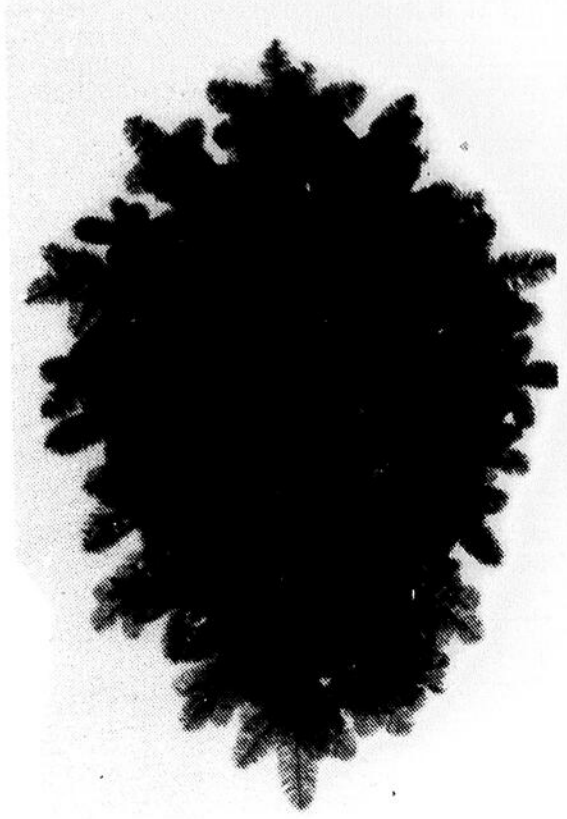
Esso

GARAGE PAUL MC MAHON
425, des Cèdres, Shawinigan
G9N 1N5
Tél.: 536-5503

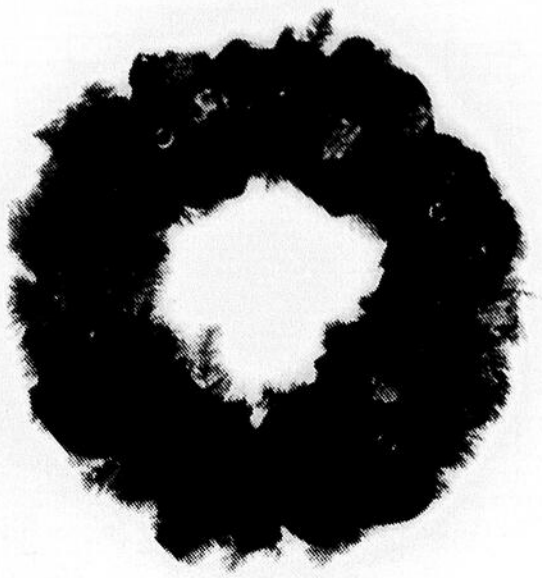
Confectionner des décorations pour les portes et les fenêtres

Même notre belle couronne de sapin que nous accrochons à nos portes ou à nos fenêtres est issue d'une autre coutume germanique.

On peut confectionner notre couronne soit avec des branches de sapin, de cèdre ou de tout autre conifère que l'on décore de pommes de pins, de rubans, de fruits en grappes, etc...; des tissus aux couleurs vives ainsi que de la feutrine se prêtent à merveille à la confection des couronnes; on peut également utiliser de grosses guirlandes argentées que l'on décore de rubans de toutes les couleurs et les fleurs séchées feront de très belles couronnes. À vous de laisser à l'oeuvre votre imagination.

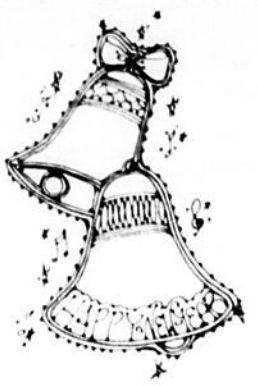


Ornements de portes fabriqués à l'aide de branches de sapin, de pin ou autres conifères, garnies de clochettes, et de cocottes, relevées d'un ruban rouge. Gracieuseté Orchidée Fleuriste Inc.



Les couronnes de Noël ont toujours beaucoup de popularité. De fabrication peu compliquée, elles utilisent le feuillage frais ou synthétique et s'ornent de décorations miniatures et de rubans. Gracieuseté Orchidée Fleuriste Inc.

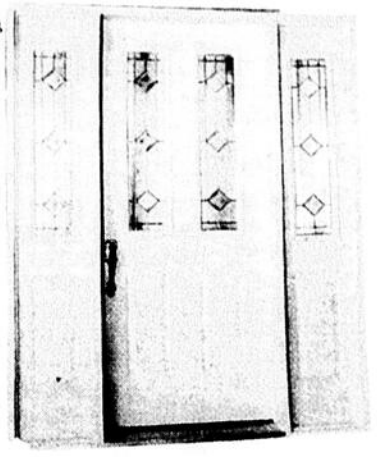


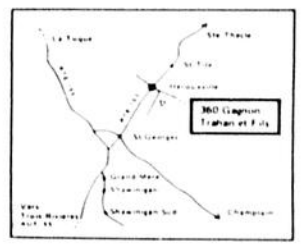


Nos meilleurs souhaits vous accompagnent tout au long de cette période de réjouissances et pour la Nouvelle Année

- Au-delà de 35 ans d'expérience
- Rénovations et maisons neuves
- Fenêtres à battant, coulissantes
- Portes de garage bois, acier
- Portes intérieures, extérieures
- Portes-patio

Le meilleur endroit à proximité de Hérouxville





PORTES ET CHÂSSIS TRAHAN ET FILS INC.

360, rue Gagnon, Hérouxville

(418) 365-5876

LE TEMPS DES FÊTES
ÇA C'EST **SENSASS**
AU VOLANT D'UNE **TOYOTA** DE
chez Mauricie Toyota

Voeux de Bonheur!

Le personnel et la direction
de Mauricie Toyota
s'unissent pour souhaiter
aux clients et amis
un très Joyeux Noël et les meilleurs voeux
pour l'année 88

MERCI DE L'ENCOURAGEMENT

MAURICIE
TOYOTA

8853 Des Hêtres, Shawinigan
539-2291

LA PETITE FILLE AUX ALLUMETTES

Il faisait affreusement froid; il neigeait, et il commençait à faire sombre; c'était le dernier soir de l'année. Par ce froid et dans cette obscurité une petite fille marchait dans la rue, tête nue et pieds nus; oh! elle avait bien eu des pantoufles, lorsqu'elle était sortie de chez elle, mais à quoi bon! C'étaient de très grandes pantoufles, sa mère les avait mises en dernier lieu, tant elles étaient grandes, et la petite les avaient perdues en se dépêchant de traverser très vite; l'une des pantoufles fut impossible à retrouver et un garçon courait avec l'autre, disant qu'elle pourrait lui servir de berceau, quand il aurait des enfants.

La petite fille marchait donc avec ses petits pieds nus, qui étaient rouges et bleus de froid; elle serrait dans un vieux tablier une quantité d'allumettes soufrées, et en tenait un paquet à la main en marchant; de toute la journée personne ne lui en avait acheté; personne ne lui avait donné le moindre sou; elle avait faim, elle était gelée, elle avait un aspect lamentable, la pauvre petite! Les flocons de neige tombaient sur ses longs cheveux dorés, qui bouclaient joliment dans son cou, mais elle ne pensait pas à cette parure. À toutes les fenêtres brillaient les lumières et une délicieuse odeur d'oie rôtie se répandait dans la rue, car c'était la veille du jour de l'an, et ça, elle y pensait.

Dans un angle entre deux maisons dont l'une avançait un peu plus que l'autre dans la rue, elle s'assit et se blottit; elle avait replié ses petites jambes sous elle, mais elle avait encore plus froid, et elle n'osait pas rentrer chez elle, car elle n'avait pas vendu d'allumettes, et pas eu un sou, son père la battrait, et il faisait froid aussi chez eux, on n'avait que le toit au-dessus et le vent sifflait jusque dedans, malgré la maille et les chiffons qui bouchaient les plus grosses fissures. Ses petites mains étaient presque mortes de froid. Oh! comme une petite allumette pourrait faire de bien. Si elle osait en tirer rien qu'une du paquet, la frotter contre le mur et se réchauffer les doigts. Elle en tire une, pfutt! comme le feu jaillit, comme elle brûla! Ce fut une flamme chaude et claire, comme une petite lumière qu'elle entoura de sa main; c'était une drôle de lumière! Il semblait à la petite fille qu'elle était assise devant un grand poêle de fer à boule de cuivre et tuyau de cuivre; le feu brûlait délicieusement, il réchauffait très bien; non, qu'est-ce qu'il y a ?... La petite fille étendait déjà les pieds pour les réchauffer aussi... quand la flamme s'éteignit. Le poêle disparut... la fillette resta avec un petit bout d'allumette brûlée à la main.

Une seconde fut frottée, brûla, éclaira, et aux endroits où sa lueur tombait sur le mur, celui-ci devenait transparent comme un voile; la petite vit l'intérieur d'une salle, où la table était mise, la nappe était d'une blancheur éclatante couverte de porcelaine fine, l'oie rôtie fumait pleine de pruneaux et de pommes, et - ce qui était encore plus magnifique - , l'oie sauta du plat, marcha sur le parquet avec une fourchette et un couteau dans le dos et vint jusqu'à la pauvre fille; alors, l'allumette s'éteignit, et l'on ne vit plus que l'épais mur gris.

Elle alluma encore une allumette. Elle se trouva alors assise sous un superbe arbre de Noël; il était encore plus grand et plus paré que celui qu'elle avait vu par la porte vitrée chez le riche négociant au dernier Noël; des milliers de lumières brûlaient sur les branches vertes, et des images bariolées, comme celles qui ornent les fenêtres des boutiques, la regardaient. La petite étendit les mains en l'air... Et l'allumette s'éteignit; les multiple lumières de Noël montèrent de plus en plus haut, elle vit qu'elles étaient devenues les étoiles scintillantes, l'une d'elles fila, et traça une longue raie lumineuse dans le ciel.

«En voilà une qui meurt», dit la petite, car sa vieille grand-mère, la seule personne qui avait été bonne pour elle, mais qui était morte maintenant, avait dit: «Quand une étoile tombe, une âme monte vers Dieu.»

Elle frotta encore une allumette contre le mur, et une lueur se répandit, au milieu de laquelle était la vieille grand-mère, nette, brillante, douce, et aimable.

«Grand-mère! cria la petite. Oh! emmène-moi! Je sais que tu seras partie quand l'allumette sera finie; partie comme le poêle chaud, la délicieuse oie rôtie et le grand arbre de Noël bénit»

Et elle frotta en hâte tout le reste des allumettes qui étaient dans le paquer, elle voulait retenir sa grand-mère; et les allumettes brillèrent d'un tel éclat qu'il faisait plus clair qu'en plein jour.

Jamais grand-mère n'avait été si belle, si grande; elle enleva la petite fille sur son bras, et elles s'envolèrent superbement et joyeusement, haut, très haut; et là, pas de froid, ni de faim, ni d'inquiétude. Elles étaient chez Dieu!

Et dans le coin de la maison, au froid matin, la petite fille était assise avec des joues roses et le sourire à la bouche... Morte, gelée, la dernière nuit de la vieille année. Le matin du Nouvel An se leva sur le petit cadavre, assis près des allumettes soufrées, dont un paquet était presque entièrement brûlé. Elle avait voulu se réchauffer, dit-on. Nul ne sut ce qu'elle avait vu de beau, avec quelle splendeur elle et sa grand-mère étaient entrées dans la joie du Nouvel An!

Andersen, Contes. Traduit par P.G. La Chesnais. Le Mercure de France, 1937.
SOURCE: Le Livre de Noël, par Françoise Lebrun, Éditions Robert Laffont - 1983



À L'OCCASION DES FÊTES VOEUX SINCÈRES DE BONHEUR

M. Pierre Lavergne ainsi que tout son personnel aimeraient souhaiter à toute la clientèle leurs meilleurs voeux de Bonheur et de Santé à l'occasion de la période des Fêtes.

PIERRE LAVERGNE INC

RÉFRIGÉRATION & AIR CLIMATISÉ
● RÉSIDENTIEL
● COMMERCIAL
● INDUSTRIEL
Trois-Rivières ● Shawinigan

Pierre Lavergne 4123 Thibaudeau
Shawinigan
539-2989



Joyeux Noël

Boutique Énobie

● Cadeaux pour toutes occasions
● Bijoux en Argent
● Liste de cadeaux pour Futurs Maries

● Emballage gratuit ●
● Service de laminage

tel.: 533-5250

840,6e Avenue Grand-Mere

Bonne et Heureuse Année à tous nos clients

Les anges du Père Noël

As-tu déjà rencontré un ange? Si cela t'arrive, fais-lui vite un sourire ou un signe de la main! C'est un ami du Père Noël, un de ceux qu'il envoie sur la Terre avant la fête pour préparer son voyage. Le Père Noël est un si vieux monsieur et il doit s'occuper de tant de choses à la fois qu'il faut l'aider!

Alors, la semaine avant Noël, les anges déploient leurs jolies ailes et se laissent tomber du ciel.

Quand il neige, ils s'assoient sur les gros flocons. Quand il pleut, ils glissent le long des gouttes. Quand il grêle, ils attendent un peu...

Les anges travaillent surtout la nuit. Ils mettent leurs beaux habits dorés et vont de village en village en dansant sur les fils électriques. On dirait des étoiles. Ils regardent par les fenêtres des maisons et, dès qu'ils voient des enfants sages, ils écrivent leur adresse sur du papier argenté ou doré.

La veille du grand soir, ils se retrouvent sur un gros nuage noir. Ils dessinent une carte les villes et les villages de la Terre où le Père Noël aura à faire.

Une fois le gros sac de jouets chargé sur le dos de l'âne gris, le Père Noël donne le signal au départ en agitant le petit sapin illuminé qu'il porte sur l'épaule.

"En route pour la tournée!" dit-il d'une grosse voix chaleureuse. Quatre petits anges l'accompagnent. Ils s'appellent Janvier, Avril, Juillet et Octobre.

Le Père Noël les a choisis parce qu'ils représentent chacun une saison de l'année. Lorsque le Père Noël arrivera en Australie, Juillet lui dira comment s'habiller car, là-bas, Noël c'est en été!

Mais le premier pays traversé est un pays tout enneigé. Le petit Janvier, dans sa robe de givre, marche le premier pour indiquer le chemin à ses compagnons. Il aime beaucoup s'asseoir sur son traîneau parmi les cadeaux et se laisser glisser en faisant du slalom entre les arbres. Tous les animaux sortent de leurs trous pour le regarder passer.

Les écureuils, les petits oiseaux et les lapins le suivent en chantant un refrain en latin: "Gloria in excelsis deo!!!*"

"Chut! dit soudain Janvier en leur faisant signe de se taire. On est arrivé!"

Janvier s'arrête devant une petite maison blanche et ouvre doucement la porte... C'est peut-être ta maison...

SOURCE: Mon Grand Livre de Noël, adaptation de Bérénice, Éditions Deux Coqs D'Or, Paris.

Les Allemands sont les 1er utilisateurs des boules de Noël

L'ornement le plus répandu, après le sapin, est sans doute la boule de Noël. Les boules de Noël d'aujourd'hui ont certainement été inspirées par les premiers arbres de Noël germaniques.

Différentes les unes des autres tant par leurs couleurs, leurs formes ainsi que leurs grosseurs, elles n'en sont pas moins jolies. En plus des boules, les guirlandes habillent à merveille le sapin de Noël. De nos jours, les guirlandes sont faites de papier coloré, crêpé, papier mâché ou aluminium et sans oublier celles faites de brins métalliques étincelants.

Dans plusieurs décorations de Noël, on utilise le houx et le gui. Le houx est surtout associé aux fêtes de Noël et le gui à celles du Nouvel An.

On s'en sert dans la fabrication des couronnes, dans la confection des bûches de Noël, dans la décoration des centres de Noël, etc...



De toutes formes, matériau et dans un arc-en-ciel de couleurs châtoyantes, les boules de Noël illuminent à merveille un sapin naturel. Photo gracieuseté Boutik de Pensées.

Joyeux Noel
ET
Meilleurs Souhaits
POUR LE
Nouvel An

Merci à tous nos clients
et amis de l'encouragement
apporté en 1987.
Au plaisir de vous revoir
en 1988

DUHAIME ET FILS

Marchandise à la verge
Spécialités:
Tapis, prélarts, draperies et rideaux

2950, rue Laflèche,
St-Paulin
Tél.: 268-5201

EXCLUSIVEMENT POUR VOUS MESSIEURS
vos coiffeurs



Fabie Dany

Nous aimerions souhaiter un Noël rempli d'Amour et de Joie, une Nouvelle Année pleine de Prospérité. Merci de votre confiance et de votre encouragement.
Vos coiffeurs d'expérience Dany et Fabie

STUDIO FABIE

Dany et Fabie, coiffeurs compétents, vous proposent: coupe, mise en plis, permanente et teinture.

SERVICES SPÉCIALISÉS ET COURTOIS

680, 4e Rue, Shawinigan **536-2220**
Fabie Roberge, prop.



Toute l'équipe du Salon Ma Beauté: **vos coiffeurs: Marielle, Rafaël, Guylaine;** votre esthéticienne: **Marie-Claude Ricard;** votre masseuse: **Aline Hamelin**

VOUS SOUHAITENT UN MERVEILLEUX TEMPS DES FÊTES ET 1988 PLEIN DE BONHEUR

Salon

MA BEAUTÉ

Esthétique et massage suédois

361, 5e Avenue
Grand-Mère

538-4050

Décorez votre sapin

Pas le temps de fabriquer vous-même vos décorations de Noël? Pas de problème, les boutiques spécialisées et les grands magasins regorgent de décorations originales, dont les prix varient de 1 $ à 10 $ l'unité.

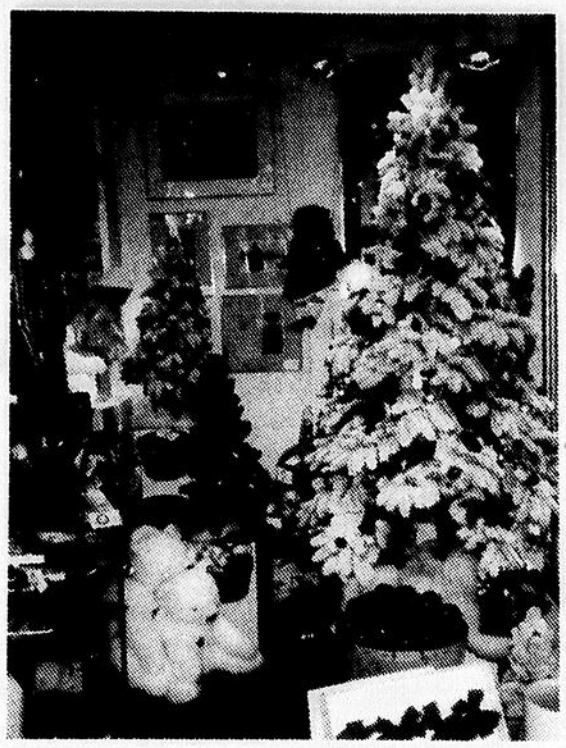
Les plus populaires reprennent les thèmes de la fête de Noël, bien sûr: Pères Noël, rennes, sapins, clochettes, anges, traîneaux, bonhommes de neige, cristaux de neige, etc... Mais le choix ne s'arrête pas là.

Boules de Noël en verre transparent, tissu soyeux, plastique coloré, aluminium, etc... animaux de bois peint, coeurs de papier multicolores, notes de musique de plastique, maisonnettes en filigrane, fruits miniatures, rubans de velours et quoi encore.

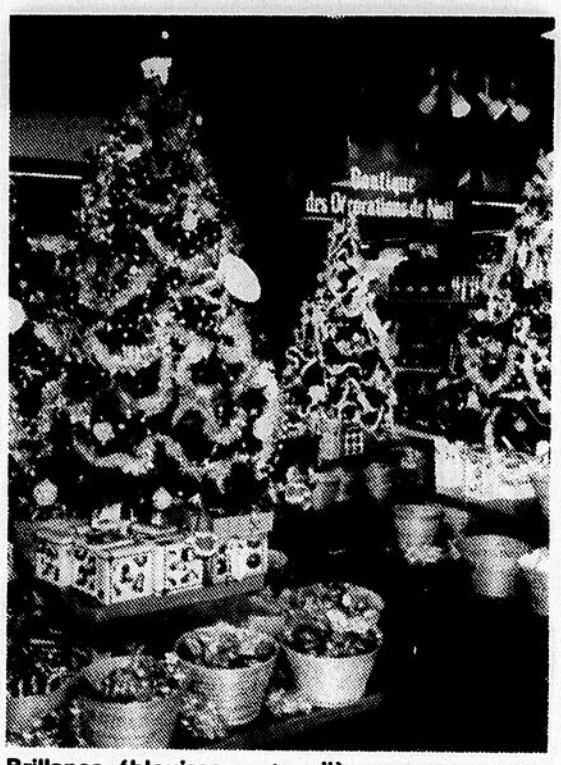
Une bonne idée pour décorer votre arbre naturel ou artificiel. Choisissez-vous un thème en particulier: les fruits, la neige, les personnages d'un conte pour enfants, le paradis, par exemple et décorez-le en suivant votre inspiration. J'en ai déniché un, par exemple, rappelant les contes de fées avec poupées miniatures, ballerines... un autre fourmillant de mini perdrix.

Vous pouvez opter aussi pour une seule couleur de décorations, ou un savant mélange de doux pastels, truffer votre arbre de chandelles et d'anges de miroirs, ajouter colliers de billes de couleurs et de guirlandes métalliques...

Faites de votre arbre et de vos décorations du temps des Fêtes une magie qui éblouira enfants et adultes.



Les boutiques spécialisées regorgent de décorations superbes qui feront de votre arbre de Noël une féérie inoubliable. Photo gracieuseté Boutique Pierre Robitaille.



Brillance, éblouissement, voilà comment on peut définir les arbres de Noël que nous présentent les grands magasins. Guirlandes et boules se conjuguent en une harmonie étincelante. Photo gracieuseté Eaton.

Une "Snoopy" de bonne année, de La Métropolitaine



Carol Dussault
directeur des ventes



France Gagné
administrateur de succursale



Denise Gauthier
secrétaire



Raymond Giroux
représentant



Michel Filion
représentant

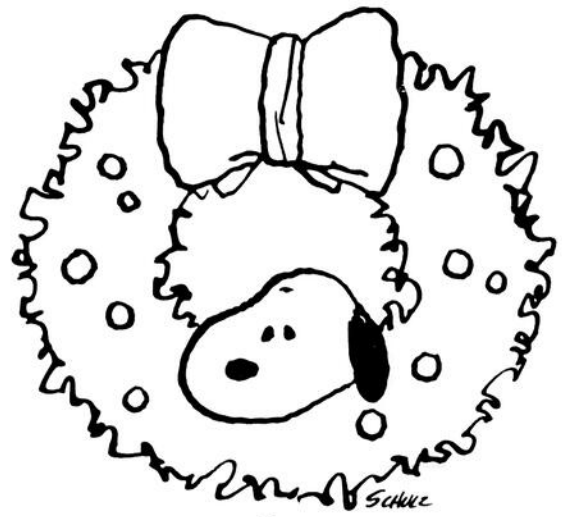


Marise Dubois
représentante



Marielle Gravel
représentante

Soyez assuré(e) que c'est pour nous un grand plaisir de pouvoir témoigner notre gratitude à de fidèles amis tels que vous. Nous vous souhaitons une période des Fêtes pleine de joie et une nouvelle année qui ait «un bon museau d'avance» sur les autres, à tous les points de vue!



CHOISIR LA MÉTROPOLITAINE, C'EST PAYANT!

Compagnies d'assurances La Métropolitaine

2100, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
537-5159

© La Métropolitaine et compagnies affiliées, 1985.



Joyeux Noël!

L'équipe du Centre hospitalier Sainte-Thérèse de Shawinigan souhaite à toute la population ses meilleurs voeux de Joyeux Noël et d'excellence santé pour la Nouvelle Année.

CENTRE HOSPITALIER SAINTE-THÉRÈSE



M. Paul-Yvon Lefebvre et son équipe vous souhaitent que le temps des Fêtes soit un temps de Paix, d'Amitié et de Fraternité. Gens du Centre-Mauricie je vous invite à partager avec votre famille nos belles traditions québécoises.

Meilleurs souhaits pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

L'ÉQUIPE DU CENTRE-MAURICIE, LA BOURSE IMMOBILIÈRE DE LA MAURICIE.

Bourse Immobilière de la Mauricie

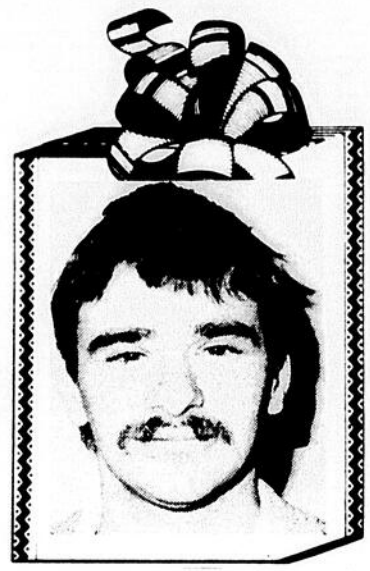
SERVICE M.L.S.

Courtier

2452 avenue St-Marc
Shawinigan

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS





Alain Robitaille



Paul Robitaille



Meilleurs voeux de la part de la direction et du personnel de Ameublements Robitaille

ameublements

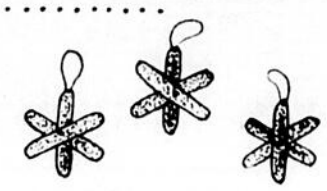
Robitaille

2303 et 2385 rue St-Marc
Shawinigan, Qué.
Tél.: (819) 539-2944
6633

BRICOLAGES DE NOËL

POUR S'AMUSER, POUR DÉCORER, VOICI TROIS BRICOLAGES DU TEMPS DES FÊTES FACILES À EXÉCUTER.

LES CRISTAUX DE NOËL



Matériel: 3 bâtonnets de bois (genre "Popsicle")
colle blanche
brillants (argentés ou de couleur)
bout de laine (ou de corde)

Réalisation:

1. Coller les bâtonnets ensemble selon le dessin. Laisser sécher.

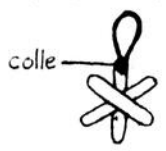


2. Placer le cristal sur une feuille de papier. Etendre de la colle sur les bâtonnets; recouvrir toute la surface de colle.



3. Recouvrir les bâtonnets avec des brillants avant que la colle ne sèche.

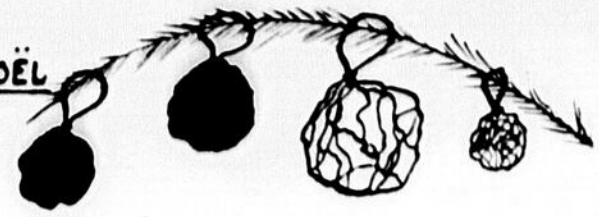
* Recouvrir les deux surfaces du cristal avec des brillants.



4. Coller le bout de laine (ou de corde) sur une des pointes du cristal.

Décorez l'arbre de Noël avec autant de cristaux que vous le voulez!

LES BOULES DE NOËL

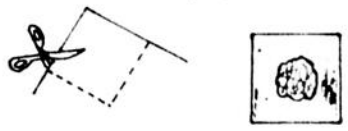


Matériel: papier journal
papier d'aluminium de couleur (ou ordinaire)
colle blanche
ciseaux
bout de laine

Réalisation:



1. Mettre en boule un morceau de papier journal en le chiffonnant avec les mains.



2. Découper un carré dans le papier d'aluminium.

* Le morceau doit être assez grand pour couvrir la boule.

3. Envelopper la boule avec le papier d'aluminium.



- Ramener trois coins du papier d'aluminium vers le centre de la boule de papier journal. (La couleur du papier d'aluminium doit paraître.)





- Garder la quatrième pointe ouverte.



4. Coller la laine à l'intérieur de la pointe ouverte.



5. Ramener la quatrième pointe vers le centre. La boule est prête à être suspendue!

La direction et le personnel de Pneus Bazar souhaitent à tous ses clients et amis de



JOYEUSES FÊTES ET QUE 88 SOIT REMPLI DE BONHEUR

PNEUS BAZAR

9702 boul. Des Hêtres
Shawinigan
539-6428

PRENEZ NOTE
Nous serons fermé pour vacances
du 24 décembre 87 au 4 janvier 88

L'équipe de



Au 7e Ciel

et

BOUTIQUE NATACHA

Centre-ville
de Shawinigan

Meilleurs Voeux des Fêtes!

La période des Fêtes est l'occasion rêvée pour vivre plus intensément la vie de famille. Elle est aussi une période de réjouissance et de générosité où l'on peut faire la paix avec les siens et avec soi-même!

JOYEUSES FÊTES À TOUS!

N.B.
Le bureau sera fermé les 24 à midi, 25, 26, 27 décembre 1987 et les 1er, 2, 3 janvier 1988 à midi.

ASSURANCES J-E MÉNARD
ET FILS LTÉE
788, 4e rue Shawinigan
536-2066 et 536-4481

JOYEUX NOËL ET
BONNE ET HEUREUSE
ANNÉE à toute notre distinguée clientèle
Meilleurs voeux à tous

Dr R. Roméo Gilbert, o.d.

Optométriste

Examen de la vue
Verres de contact

565 - 5e Rue
Shawinigan (Québec) G9N 1E7
536-4114

JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ET
HEUREUSE ANNÉE



Quincaillerie

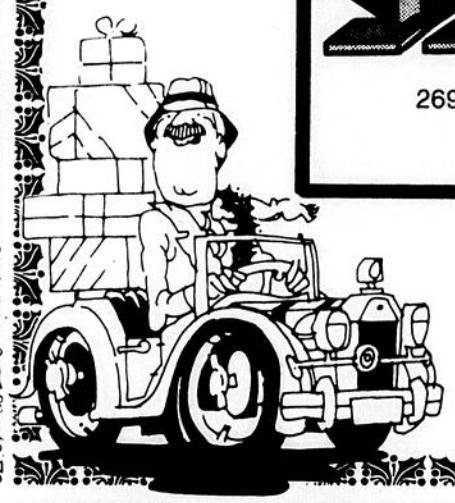
FOLEY INC.

2090, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
Tél.: 536-3704

BLAIRCO INC.
entrepreneur en électricité

René Blais
Technicien

2699, 16ième rue
Grand'Mère
G9T 5K5
538-1047



Meilleurs voeux
à l'occasion des Fêtes
à tous nos clients et amis
de la part de la direction
et du personnel de

JOYEUX NOËL ET
BONNE ANNÉE
à tous nos clients et amis
Merci de votre encouragement

BUR: 819-536-2522
RÉS: 819-535-2671

Les Equipements
Marcel Gélinas Inc.
580, 4e RUE, C.P. 430, SHAW., QUÉ.
MARCEL GÉLINAS, PRÉSIDENT



Meilleurs voeux de Joie,
de Santé et de Bonheur
à l'occasion des Fêtes
prochaines.
JOYEUX NOËL
ET BONNE ANNÉE
à tous nos clients et amis.
On vous attend en 88.

Dépanneur

L. JOURDAIN

1170, 9e Avenue
Grand-Mère
538-0023

Bière et vin, Fruits et légumes, Fromage et viandes froides
Heures d'ouverture: 7h30 à 22h30 / 7 jours/semaine
Ouvert aux heures habituelles: La journée de Noël et le Jour de l'An

---

"LES CONSTRUCTIONS
BERTHIN CLOUTIER Inc."

L'Art de construire

630 Notre-Dame, Ste-Thècle, Qc
Tél.: (418) 289-2400

L'entreprise Berthin Cloutier
remercie toute sa nombreuse clientèle
pour son encouragement
en '87 et
profite de l'occasion pour souhaiter
de très Joyeuses Fêtes
à toute la population



Normand Hudon
directeur des ventes

À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE



Pierre Lemire Électrique inc.

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 35 ANS

1530, 6e Avenue, Grand-Mère
819-538-3803, 538-8443



René Courteau
propriétaire
R.C. Décor Enr.

J'aimerais profiter de l'occasion pour souhaiter de

JOYEUSES FÊTES À TOUS MES CLIENTS PARENTS ET AMIS MERCI DE VOTRE CONFIANCE ACCORDÉE EN 1987

Spécialités

- Service de décoration intérieure
- Toiles
- Accessoires et de nombreux conseils
- Stores verticaux
- Stores horizontaux
- Papiers-peints

R.C. DÉCOR ENR.

1139, 5e Avenue, Shawinigan-Sud

537-8492



Robert Courteau
propriétaire

À tous nos clients, parents et amis

JOYEUX NOËL ET BONNE HEUREUSE ANNÉE 1988

Robert Courteau tapis

Madeleine et Robert Courteau vous remercient de la confiance que vous avez manifestée en 1987.

Spécialistes:
Tapis, linoléum, carreaux, papier-peint, stores horizontaux, verticaux
Vente et pose

537-8492

1139, 5e AVENUE, SHAWINIGAN-SUD

POUR LA SAINT-SYLVESTRE,



Vous avez décidé de finir l'année en beauté par un «super party» avec votre famille et vos amis. Pour accompagner le champagne de minuit, voici quelques suggestions d'amuse-gueule aussi délicieux que faciles à réaliser.

Concombre mariné au saumon fumé

Coupez le saumon fumé en lanières. Pelez des concombres, partagez-les sur la longueur et coupez-les en tronçons. Mettez-les dans un bol avec du jus de citron, du sel et de la ciboulette hachée. Saupoudrez les tranches de saumon fumé avec de l'aneth. Egouttez les concombres. Tartinez le saumon de beurre mou; roulez chaque lanière de saumon autour d'un morceau de concombre et piquez avec un cure-dent. Mettez au réfrigérateur et, au moment de servir, saupoudrez d'aneth haché.

Source: Sandwichs et amuse-gueule, Cuisiner mieux, Editions Time Life.

Technique du concombre mariné au saumon fumé.



Produit fini.

Le personnel et la direction de la
STATION DE SKI VALLÉE DU PARC
vous souhaitent
DE TRÈS JOYEUSES FÊTES

Heures d'opération: 9h à 16h30
dimanche au samedi
19h à 22h30
lundi au vendredi
19h à 23h samedi
24 décembre 1987: 9h à 16h30 jour
25 décembre 1987: midi à 16h30
1er janvier 1988: midi à 16h30

SKI DE FOND: 65km de sentier dont 35km éclairés
(même horaire que ski alpin)

● SERVICE DE GARDERIE ●

"PARTY DU NOUVEL AN"
31 décembre 87
"BUFFET CHAUD ET FROID"

Réservez vos billets: 538-1639
538-1630

BONNES FÊTES

à tous nos clients et amis.
Que ce Noël soit rempli de
Joie et de Bonheur

Gilles Leboeuf,
gérant

Également **JOYEUSES FÊTES** de la part
du **CLUB DE GOLF GRAND-MÈRE**





-40 chambres avec
t.v. couleur, radio
-Excellente cuisine,
salon, bar, salle pour
réceptions

auberge
Grand' Mère
Cotée 3 fourchettes

101, 1ère Rue
Grand-Mère
538-8651

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Cam-tec®

DE SHAWINIGAN

JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE
BONNE SANTÉ

de la part de la direction et du personnel



Quelques intervenants du Centre de conditionnement Cam-Tec situé aux Halles de la Mauricie, de gauche à droite: Alain Champagne, Gisèle Lemire propriétaire, Nelson Pannethon, Anne Lalande et Honorat Grenier



- **Style de conditionnement "Cam-Tec"**
- **Bain sauna** - **Douches**
- **Bronzage**

1702, 41e RUE, SHAWINIGAN
Halles de la Mauricie

539-8353

La dinde, oui mais autrement

L'éternelle volaille du temps des Fêtes... Tradition oblige. Pourtant, il n'y a plus de raisons pour que ce mets demeure une bonne vieille habitude. La recette qui suit vous le prouvera.

DINDE RÔTIE *

La dinde - Retirer les abats et le cou et bien laver et asssécher l'oiseau, à l'intérieur et à l'extérieur. Mettre, sans la tasser, un peu de farce dans la cavité du cou, juste assez pour la bien arrondir. Ramener la peau du cou sur le dos de l'oiseau et l'y fixer avec de petites brochettes. Retourner la dinde, frotter de sel l'intérieur de sa cavité abdominale et la remplir de farce (celle utilisée pour le cou ou une autre), sans tasser cette dernière, toutefois, car elle gonflera pendant la cuisson. Bien fermer l'ouverture avec des brochettes et de la ficelle. Mettre la dinde dans une grande rôtissoire, la frotter de beurre, la couvrir et la cuire au four (préchauffé), à 325°F, pendant 5 heures (une dinde de 16 livres). Découvrir et continuer la cuisson, en arrosant souvent du jus de cuisson, de 1 à 1 1/2 heure ou jusqu'à ce que la peau de l'oiseau soit dorée et que le pilon bouge aisément dans sa jointure.

La farce - Envelopper le reste de la farce dans du papier d'aluminium. Ou la mettre dans un plat à four, en y mêlant 1/4 tasse d'eau, et la couvrir hermétiquement. Mettre au four, 1 heure avant la fin du temps de cuisson de la dinde et, si on a utilisé un plat, brasser la farce au moins une fois.



FARCE AU PAIN ET AUX ABRICOTS *

1 pain brun
1/2 pain blanc
1/2 tasse de noix hachées
Sel, sauge, thym, marjolaine et poivre noir
1 tasse de beurre
2 oignons, hachés
1/2 tasse d'abricots secs, hachés
4 branches de céleri feuillues
2 pommes à cuire, pelées et hachées
Préparation: 25 minutes.
Cuisson: 5 minutes.
Rendement: 14 tasses, quantité suffisante pour une dinde de 16 livres.
Environ 161 calories par demi-tasse.

*** Source: Châtelaine Bonne Cuisine.**

Utiliser des pains de 24 onces. Enlever les croûtes si on le désire. Etendre les tranches sur un comptoir ou une table et les laisser sécher une nuit ou les sécher au four, à 350°F. Emietter tout ce pain ou le couper en cubes de 1/3 pouce. Le mettre dans un très grand bol avec les noix et les assaisonnements: sel, sauge et thym, 1 1/2 cuil. à thé de chacun, marjolaine, 1 cuil. à thé, et poivre, 1/4 cuil. à thé. Mêler le tout.

Fondre le beurre dans une grande poêle. Y cuire l'oignon et les abricots quelques minutes, en brassant fréquemment. Ajouter le céleri, haché, et cuire encore un moment. Ajouter le tout, y compris le beurre de cuisson, aux cubes de pain. Ajouter aussi les pommes et bien mêler.

Que Noël et le Nouvel An
multiplient les heures de gaieté,
de plaisir, qu'ils assurent bien
la réalisation de tous vos désirs!



CIRTECH CONTRACTEUR GÉNÉRAL inc.

537-8811

1380, Chemin du C.N.R., C.P. 491,
Shawinigan

Le temps des Fêtes "à l'Italienne

Manicotti Farcis à la Viande
8 onces de Manicotti Lancia
Farce:
1/2 lb de boeuf haché
1/4 lb de porc haché
1/4 lb de veau haché
1 oeuf
1/2 tasse de chapelure
1/3 tasse de fromage Parmesan râpé Bravo
2 c. à thé de persil finement haché
1 c. à table de jus de citron
1 c. à table de fromage "Cheez-Whiz"
1/4 c. à thé de poudre d'ail
1/4 c. à thé de marjolaine
1/2 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1 boîte de sauce à spaghetti à la viande Bravo (14 onces)
1/2 tasse de fromage Parmesan râpé Bravo.

Bien mélanger tous les ingrédients pour la farce et mettre au réfrigérateur.

Cuire les Manicottis Lancia dans beaucoup d'eau salée amenée à forte ébullition, tel qu'indiqué sur l'empaquetage. Égoutter.

Beurrer l'intérieur d'un grand plat à cuisson (9" × 13"). Remplir les Manicottis avec la farce préparée et les placer dans le plat. Verser la sauce à spaghetti à la viande Bravo sur les Manicottis et saupoudrer de fromage Parmesan râpé "Bravo".

Couvrir et cuire au four à 375° pendant 30-35 minutes.
4-6 portions.



Pour un dîner d'apparât, les manicottis se garnissent d'une farce de boeuf, de porc et de veau relevée de fromage, d'ail et de marjolaine. Une sauce tomate les nappent. PHOTO gracieuseté Lancia.

Spaghetti Plat (Linguine) à la Sauce Rouge de Palourdes

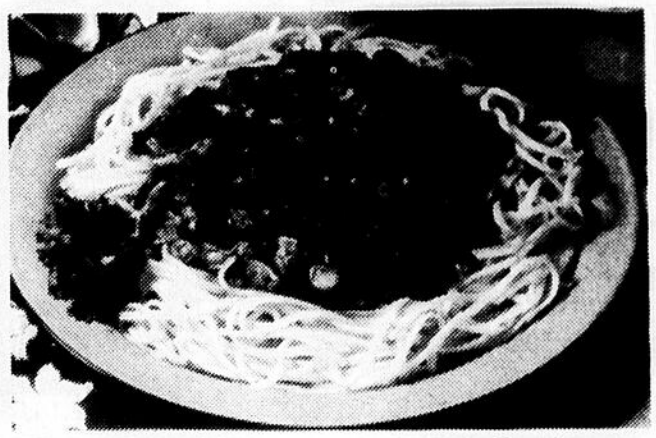
1/3 tasse d'huile végétale pure Bravo
4 gousses d'ail
1 boîte de palourdes Bravo (10 onces)
1 boîte de tomates Bravo (28 onces)
1/4 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de poivre
16 onces de Linguine Lancia (spaghetti plat)
1/3 tasse de persil finement haché

Chauffer l'huile végétale Bravo dans une grande poêle et ajouter l'ail. Cuire jusqu'à ce que l'ail soit dorée, ajouter le bouillon de palourdes et laisser mijoter 5 minutes. Retirer l'ail de la poêle, ajouter les palourdes et laisser mijoter un autre 5 minutes.

Ajouter les tomates Bravo, le sel et le poivre et laisser mijoter 30-35 minutes.

Cuire le Linguine Lancia dans beaucoup d'eau salée amenée à forte ébullition, tel qu'indiqué sur l'empaquetage. Égoutter.

Placer le spahetti plat dans un plat à servir. Y verser la sauce préparée et couvrir de persil finement haché.
6-8 portions.



Odorante, bien épicée, cette sauce aux palourdes comblera les plus difficiles. Photo gracieuseté Lancia.

Casserole au Macaroni et Crevettes

2 boîtes de crevettes (grosseur 4 1/4 onces)
1/4 tasse d'oignon haché
1/3 tasse de beurre ou margarine
1/4 tasse de vin blanc sec ou bouillon de poulet
1/3 tasse de farine
1/2 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de poivre
1/2 c. à thé de moutarde sèche
1 c. à thé de persil finement haché
2 1/2 tasses de lait
16 onces de Lumache Lancia (coquilles)
1/2 tasse de fromage Parmesan râpé Bravo

Égoutter les crevettes et conserver le liquide.

Dans une grande poêle, sauter les oignons dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter les crevettes égouttées et le vin et laisser mijoter 5 minutes.

Mélanger la farine, le sel, le poivre, la moutarde sèche et le persil. Ajouter graduellement le lait. Chauffer en remuant constamment jusqu'à épaississement.

Cuire les coquilles Lancia dans beaucoup d'eau salée amenée à forte ébullition, tel qu'indiqué sur l'empaquetage. Égouter.

Placer le coquilles dans une casserole de 2 1/2 pintes. Ajouter le liquide des crevettes. Versez-y la sauce préparée et saupoudrer de fromage Parmesan râpé Bravo.

Placer au four à 375° pendant 15-20 minutes.
6-8 portions.



Coquilles et crevettes, un heureux mélange de raffinement, relevées de vin blanc, de moutarde sèche et de parmesan. Un délice. Photo gracieuseté Lancia.

Centre du Naturiste

Service de consultation d'un naturopathe sur rendez-vous. Alimentation, tisanes, vitamines, protéines, produits de beauté, livre vous remercie pour votre encouragement durant l'année 87 et vous souhaite un Joyeux Noël et Bonne Année à tous.

741, 5e Rue, Shawinigan
537-1136

MEILLEURS VOEUX
à l'occasion des Fêtes
et que la nouvelle année
soit remplie de bonheur

LES COIFFURES ANDRÉE LORD
1151, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
536-7171

METRO LA MARQUE DE L'EXCELLENCE

La Direction et le personnel du Marché Métro Les Chutes s'unissent pour souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à toute la population.

METRO
le spécialiste par excellence

MARCHÉ LES CHUTES
2575, 5e Avenue
Shawinigan-Sud
537-1837

héritage

l'imbattable de l'alimentation



Joyeux Noël et Bonne année d'économie!

Grâce au bas prix réguliers Héritage!

héritage

l'imbattable de l'alimentation

1640, D'Youville
(derrière le MacDonald)

Nos menus du temps des Fêtes

Biscuits de Noël

Préparation: 10 minutes
Réfrigération: 10 minutes
Cuisson: 10 minutes
2 DOUZAINES

INGRÉDIENTS	Métrique	Impérial
Farine tout usage	500 ml	2 tasses
Poudre à pâte	15 ml	1 c. à table
Sel	1 pincée	
Graisse végétale	165 ml	2/3 tasse
ou beurre	165 ml	2/3 tasse
Cassonade	250 ml	1 tasse
Oeufs	2	
Lait	30 ml	2 c. à table
Vanille	1 goutte	
Lait	Quantité suffisante	
Sucre de couleur*	Quantité suffisante	

MÉTHODE:
TAMISER d'abord la farine avec la poudre à pâte et le sel.
MÉLANGER la graisse ou le beurre avec la cassonade.
INCORPORER les oeufs, le lait et la vanille; bien mélanger jusqu'à ce que le tout soit léger. Ajouter la farine à ce mélange, faire une pâte sans trop la travailler. Laisser reposer la pâte au réfrigérateur pendant 10 minutes.
Abaisser la pâte au rouleau sur une épaisseur de 4 mm (1/8 po.). Découper les biscuits avec des emporte-pièces en forme de sujets de Noël.
BADIGEONNER de lait et saupoudrer de sucre de couleur. Déposer sur une plaque légèrement graissée; cuire pendant 8 à 10 minutes au four à 190°C (375°F).
* Sucre de couleur: sucre granulé additionné légèrement de colorant liquide, étaler le sucre coloré sur une feuille de papier ciré et faire sécher à la température de la pièce.
N.B.: La recette de biscuits de Noël peut se conserver au congélateur pendant une durée maximale de 3 mois, à cru. Pour la réanimation, laisser au réfrigérateur pendant 48 heures.

Cubes de nougat au miel et aux noisettes

Préparation: 30 minutes
2 DOUZAINES

INGRÉDIENTS	Métrique	Impérial
Sucre	165 ml	2/3 tasse
Cassonade	165 ml	2/3 tasse
Miel	60 ml	1/4 tasse
Crème de tartre	2.5 ml	1/2 c. à thé
Eau	85 ml	1/3 tasse
Blanc d'oeuf	1	
Noisettes concassées au rouleau	125 ml	1/2 tasse
Vanille	1 goutte	
Chocolat à glacer (voir recette de bûche)	Quantité suffisante	

MÉTHODE:
VERSER dans une casserole à fond épais, le sucre, la cassonade, le miel, la crème de tartre, l'eau et la vanille. Bien mélanger le tout à l'aide d'une cuillère de bois. Faire bouillir à feu modéré jusqu'à l'obtention de la cuisson du sucre "au boulé". Ce degré de cuisson est obtenu lorsque, en versant une goutte de sucre dans l'eau froide, celle-ci forme une boule ferme, on peut contrôler cette cuisson avec un thermomètre à sucre, à un degré de 135°C (260°F.).

FOUETTER le blanc d'oeuf très ferme dans un bol; verser dans le sirop après l'obtention du degré de cuisson désiré, bien mélanger.

AJOUTER les noisettes et verser le tout dans un moule carré beurré (20 × 20 cm ou 8 × 8 po.). Recouvrir d'un papier ciré. Laisser prendre à la température de la pièce jusqu'au lendemain. Démouler et couper en petits cubes.

TREMPER ces cubes dans le chocolat à glacer ou les laisser nature.

N.B.: La recette de cubes de nougat peut se conserver au congélateur pendant une durée maximale de 3 mois. Pour la réanimation, laisser au réfrigérateur pendant 48 heures.

Galette feuilletée des rois

Préparation: 5 minutes
Cuisson: 15 minutes
6 PORTIONS

INGRÉDIENTS	Métrique	Impérial
Pâte feuilletée congelée	500 g	1 lb 2 oz
Fève	1	
Oeuf battu	1	

MÉTHODE
ABAISSER la pâte feuilletée à l'aide d'un rouleau. Découper un rond de 25 cm (10 po.) de diamètre. Déposer ce rond de pâte sur une plaque graissée.
INSÉRER une fève dans la pâte.
BADIGEONNER avec un oeuf battu à l'aide d'un pinceau. Faire de petites incisions sur le desus de la galette, en guise de décoration sans couper la pâte trop profondément. Cuire à four chaud à 180°C (350°F) pendant environ 15 minutes.



JOYEUX NOËL
MAÇONNERIE ROGER GELINAS INC.
BONNE ANNÉE
MAÇONNERIE GÉNÉRALE ET INDUSTRIELLE
CONSTRUCTION de FOYERS
POSE DE PIERRES NATURELLES
1901 5 RUE G-MÈRE
538-8809

JEAN-GUY LEMIRE
PEINTURE
DÉBOSSELAGE
ESTIMATION GRATUITE
REMORQUAGE
537-1038
1186 de la Station
Shawinigan

Nos voeux les plus sincères à toute la population!
JOYEUX NOËL!
&
BONNE ANNÉE



Meilleurs voeux

de la part du
plus grand centre
de rénovation
et décoration
du Centre-Mauricie
ainsi que
du personnel

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR EN 1988



CENTRE

LIQUIDATION DE TAPIS INC.

962 rue Frigon, Shawinigan

539-2241

ROI ET REINE D'UN JOUR

La coutume de la galette est aussi ancienne que la fête des Rois. Galette ronde et dorée, brioche en forme de couronne, et d'autres gâteaux gras et ronds... autant de formes solaires de ce dessert rituel dans lequel on cacha d'abord une fève, puis un Enfant Jésus et divers objets de porcelaine. Être roi ou reine ce jour-là porte bonheur pour le reste de l'année... trouver la fève est aussi signe de fécondité.

Galette à la reine

COMPOTE:

250 g d'abricots secs
100 g de sucre
1 gousse de vanille

GALETTE:

400 g de farine
120 g de sucre
150 g de beurre
2 oeufs
le zeste d'un citron râpé
1 forte pincée de sel

La veille, faire tremper les abricots secs lavés dans 1/2 litre d'eau.

Faire cuire les abricots sur feu doux dans leur eau de trempage, avec le sucre et la vanille.

Pendant ce temps, préparer la pâte. Mettre dans une terrine la farine, le beurre, le sucre, le zeste de citron râpé, le sel, écraser grossièrement.

Ajouter deux oeufs, pétrir la pâte à la main en l'écrasant plusieurs fois sous la paume, rouler en boule.

Partager cette boule en deux morceaux et les étaler au rouleau sur à peine 1 cm d'épaisseur.

Ecraser la compote d'abricots.

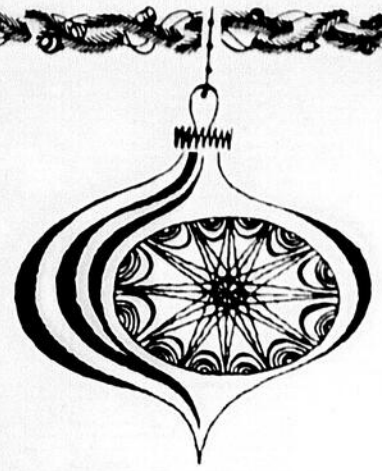
Garnir un moule de 9 pouces de diamètre avec la première moitié de pâte.

Recouvrir la compote d'abricots, mettre le pois et la fève.
Poser la deuxième moitié de pâte, badigeonner avec un oeuf battu.
Faire cuire à four moyen (325 F) pendant 50 minutes.

Source : La bonne pâtisserie de tous les temps, François Ronzevalle.



Galette avec compote d'abricots.



Que Noël et le Nouvel An multiplient les heures de gaieté,
de plaisir, qu'ils assurent bien
la réalisation de tous vos désirs!

La direction et le personnel

LINGERIE AU naturel enr
et Multi bas
Plaza de la Mauricie



Joyeux Noël et Bonne Année!

LE SUPERMARCHÉ provigo



LE SUPER MARCHÉ D'ALIMENTATION
G.B. PROVIGO 444, 5e Rue, Shawinigan
537-4414



Merci de votre encouragement depuis notre ouverture. M. Michel Boisclair et Alain Garceau, propriétaires.

NETTOYEUR

FOURNIER

- service complet de nettoyage à sec
- cuir
- suède
- fourrure
- entreposage

Joyeux Noël et Bonne Année

La direction
et le personnel
de **NETTOYEUR FOURNIER**
remercient sa nombreuse clientèle pour
le support accordé au cours de l'année qui
s'achève

*****

Ceux et celles qui recherchent la qualité, la différence, la
la classe et le service par excellence

ADOPTENT LE NETTOYEUR FOURNIER

*****

NOUVEAU - MAINTENANT PLUS ACCESSIBLES COMPTOIRS-DÉPÔT

À SHAWINIGAN, GRAND-MÈRE ET SAINT-GEORGES

Les Promenades au 539-9730

La Plaza de la Mauricie au 539-5800

Grand-Mère, 672, 6e Avenue au 538-3133

Dépanneur Saint-Georges, 321, 106e Avenue 538-7777

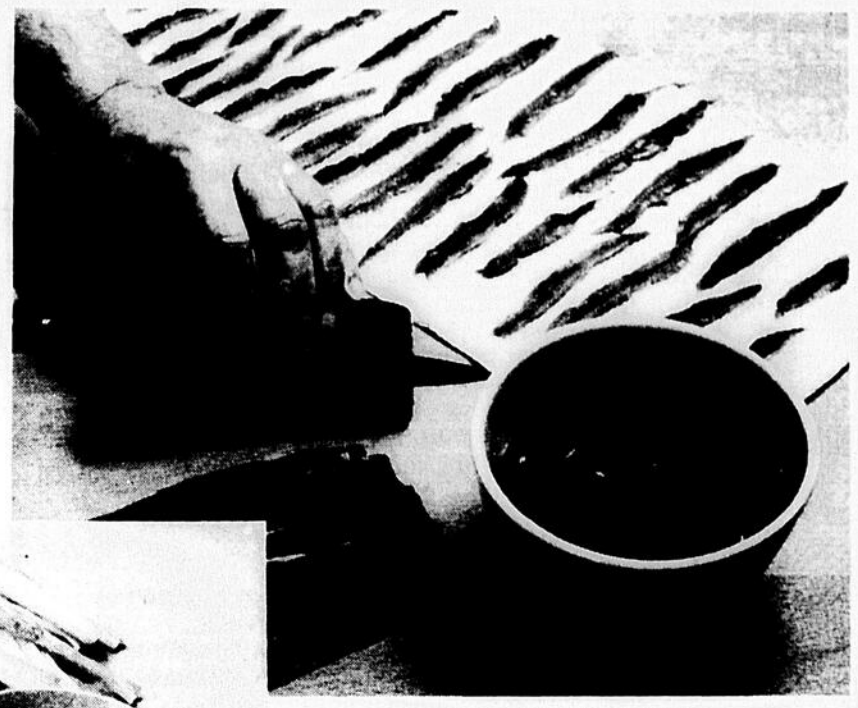
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

Un personnel compétent de 15 années d'expérience

DES AMUSE-GUEULE VITE FAITS, BIEN FAITS

Boeuf cru garni d'anchois et d'olives

Coupez le filet de boeuf cru. Dégraissez et dénervez la viande. Enveloppez-la dans du papier saran et faites-la raffermir dans le compartiment à glace du réfrigérateur. Préparez les filets d'anchois. Dénoyautez des olives noires. Coupez le boeuf en tranches fines comme du papier puis en bandes. Mettez sur chaque bande un filet d'anchois et une olive à une extrémité. Roulez et fixez avec un cure-dent. Présentez sur un lit de laitue coupée en lanières.



Technique du boeuf cru garni d'anchois et d'olives.

Technique des coeurs de céleri garnis de fromage.

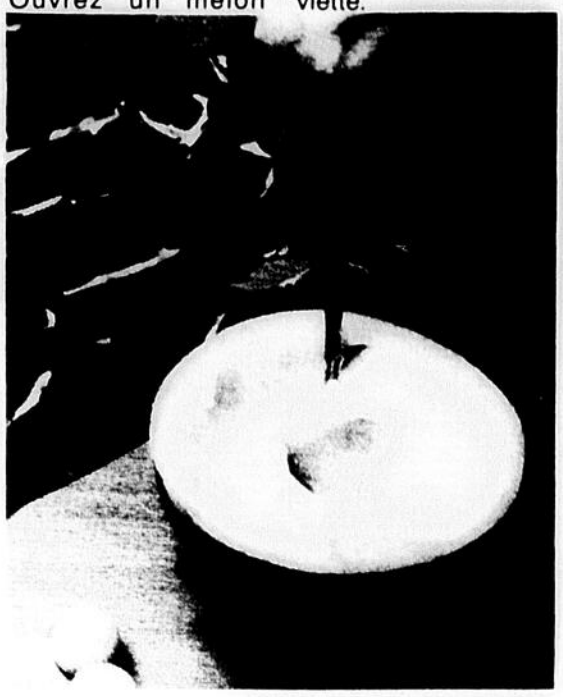


Coeurs de céleri garnis de fromage

Lavez et égouttez les coeurs de céleri. Malaxez un fromage bleu friable, comme le roquefort, et mélangez-le à du beurre ramolli. Avec un couteau à lame arrondie, étalez cette pâte dans la cavité médiane de tiges de coeurs de céleri. Disposez ces tiges sur un plat de service garni d'une serviette. Ici, on les a saupoudrées de ciboulettes hachées.

Melon enrobé de jambon cru

Utilisez des tranches de jambon cru d'épaisseur moyenne et ôtez le gras. Nous avons ici du jambon de Parme mais vous pouvez aussi utiliser du prociuto. Coupez chaque tranche en deux ou trois bandes. Ouvrez un melon (cantaloup ou melon au miel), ôtez les graines et découpez des boules avec une cuillère spéciale. Placez une boule de melon à une extrémité de chaque tranche de jambon et roulez-la. Fixez chaque petit rouleau à l'aide d'un cure-dent et dressez-les sur un plat garni d'une serviette.



Technique du melon enrobé de jambon cru.

NE MANQUEZ PAS LE SUPER PARTY DU JOUR DE L'AN

Le 31 décembre
de 9h à la fermeture
Buffet servi gratuitement

RÉSERVEZ TÔT POUR NE PAS ÊTRE DÉÇUS
537-5632

LA NOUVELLE ADMINISTRATION
profite de l'occasion pour vous
offrir ses meilleurs voeux...

À tous nos clients et amis
Joyeux Noël et Bonne Année

BAR 400
413 rue Tamarac
Shawinigan





Que cette période
des Fêtes
soit pour vous tous
des plus heureuses et
profitables!

BIJOUTERIE
lafreniere
442 Tamarac
Shawinigan
536-3040

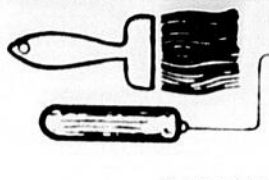


Meilleux Voeux
de joie, santé
bonheur à l'occasion
des Fêtes de Noël
et du Nouvel An!
JOYEUX NOËL!

Pierre St-Hilaire, président
Tél.: 536-4244
Photo Studio Houle Inc.
1664, 5e Avenue Shawinigan-Sud

Merci de votre encouragement
pour l'année 1987
JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

CENTRE DE DECORATION



Julien inc.



● PEINTURE SICO ● TAPISSERIE
● RIDEAUX ● STORE VERTICAL ET HORIZONTAL
● COUVRE LIT ● CERAMIQUE

801, 6e Ave Grand Mere, QC G9T 2H9 **538-3979**

Le temps des Fêtes
-Roger Aubry

Refrain:
C'est comme ça qu'ça s'passe
Dans l'temps des Fêtes,
Tape la galette
Les garçon les filles avec.
C'est comme ça qu'ça passe
Dans l'temps du Jour de l'An. (bis)

Lorsque nous arrive le temps des Fêtes
Tout le monde se sent le coeur réjoui.
On se donne la main
Puis on s'la souhaite
Avec ses parents puis avec ses amis.
Le bonhomme a tué son gros gorette
Puis s'est graillé d'un bon whisky blanc.
la bonne femme a des tourtières prêtes.
C'est pour régaler
Ses chers enfants.
Le plus vieux arrive avec sa marmaille
Il a du nouveau à tous les ans,
ça court et ça joue puis ça se chamaille
Mais c'est qu'le monde le trouve pas si tannant.



Source : «Folklore du temps de Fêtes», Jacques Lamothe, Guérin éditeur.

CENTRE DU NATURISTE
741, 5e Rue, Shawinigan
537-1136



souhaite à toute
sa distinguée clientèle
un Joyeux Noël et
une très Belle et
Heureuse Année

DEPUIS 36 ANS
La qualité de nos viandes et notre service personnalisé sont reconnus
JOYEUX NOËL, BONNE ANNÉE À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
BOUCHERIE LORD



Michel Lafrenière, prop.
VIANDE DE CHOIX
FRUITS et LÉGUMES
BIÈRE et VINS



537-1805
362, MERCIER

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE ACCEPTÉE



Souhaits
les meilleurs
pour Noël et
le Nouvel An!



Merci de votre encouragement
et revenez nous voir

RESTAURANT
AU COIN DU ROCHER

1899, 6e Avenue, Grand-Mère, Qué.
Tél.: 538-8696, 538-8697
Livraison gratuite à partir de 4,00$
LICENCE COMPLÈTE
OUVERT 24 HRES

Souhaits sincères pour
Noël et le
Jour de l'An
Entrepreneur général commercial - industriel
Rénovations de tous genres

CONSTRUCTION RC LOUTIER inc.

1723, 40e Rue, C.P. 904, Shawinigan
539-2410

DU JOUR DE L'AN

Dans l'temps du Jour de l'An
-Madame Bolduc

Refrain:
C'est dans l'temps du Jour de l'An
On s'donne la main, on s'embrasse,
C'est l'bon temps d'en profiter
C'arrive rien qu'une fois par année.
Préparons-nous son père
Pour fêter l'Jour de l'An;
J'vas faire des bonnes tourtières,
Un bon ragoût d'l'ancien temps.
Peinture ton cutter
Va ferrer ta jument,
On ira voir ta soeur
Dans l'fond du cinquième rang.
Va t'ach'ter une perruque,
fais-toé poser des dents,
C'est vrai qu't'as rien qu'moé à plaire
Mais tu serais plus ragoûtant.

Ti-blanc à ton oncle Mazaire
Doit bien v'nir au Jour de l'An;
Mont' s'y ton savoir-faire
Comme tu dansais dans ton jeune temps.
Tâche pas de perdre la tête
Comme t'as fait il y a deux ans: T'as commencé à voir clair
Quand t'avais pu d'argent.
Y'en a qui vont prendre un verre
Y vont profiter de c'temps-là,
Aujourd'hui ça coûte si cher
Y'a tant d'monde qui travaille pas.
Il y'en a sentent la pipe
Et d'autres qui sentent les oignons.
J'aime be mieux vous l'dire tout' suite
La plupart sentent la boisson.

Source: «folklore du temps des Fêtes», Jacques Lamothe, Guérin éditeur.



SUZUKI
MOTOS SPORT SHAWINIGAN INC.
84 CHEMIN DES ERABLES
ST-GERARD DES LAURENTIDES
QUE. G9N 6Z3
(819) 539-2561



souhaite à toute sa distinguée clientèle et amis
JOYEUSES FÊTES
et que l'année 1988 soit une année prospère

Voeux de bonheur!
Voeux les meilleurs à l'occasion des Fêtes.



GARAGE BERNARD AUTO ÉLECTRIQUE ENR
SPÉCIALITÉ:
TROUBLES ÉLECTRIQUES
CARBURATION
MISE AU POINT



Bernard Landry, Prop.
210 TRUDEL E
ST-BONIFACE
535-3222



Le personnel et la direction désirent offrir leurs meilleurs voeux à toute la population et la remercient pour l'encouragement apporté en 1987

PORCELAINE DE SYRACUSE DU CANADA LTÉE
405 rue De Salaberry, Joliette

CLIENTÈLE DES SALONS DE COIFFURE

JOYEUX TEMPS DES FÊTES À TOUS
HORAIRE PERMIS DES SALONS DE COIFFURE RÉGION MAURICIE/BOIS-FRANCS
Les lundis 21-28 décembre: 8h30 à 18h00
Les mardis 22-29 décembre: 8h30 à 18h00
Les mercredis 23-30 décembre: 8h30 à 18h00
Les jeudis 24-31 décembre: 8h30 à 21h00
Les vendredis 25 déc. - 1er janv.: Fermé
Les samedis 26 déc. - 2 janv.: Fermé
Pour plus de renseignements, consultez votre salon.

COMITÉ PARITAIRE DE LA COIFFURE RÉGION MAURICIE/BOIS-FRANCS

Merci à toute notre distinguée clientèle pour l'encouragement durant l'année 1987.
JOYEUX NOËL et **BONNE ANNÉE**

YVES BÉLAND
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
2464 Ave St-Marc Suite 5
Shawinigan Quebec
G9N 2J7
Tel Bur (819) 539-4743
Res (819) 539-3085



LA GAIÉTÉ ENR.
2662, 43e Rue, Shawinigan
3 salles de réception
Préparation de buffet pour banquet et réception de tout genre
Mme Gélinas, prop. souhaite
Joyeux Noël à tous!



Salle de réception: **539-3313**
Banquet: **539-2329**

GRAND'MÈRE
DELICATESSEN
330 6e Ave. GRAND'MERE. P.Q.

SALLE A MANGER

LICENCE COMPLETE



La direction et le personnel sont heureux de souhaiter à la population du Centre-Mauricie de

JOYEUSES FÊTES



HEURES D'OUVERTURE
24 décembre: ouvert jusqu'à 19h
25 décembre: ouvert de 16h à 5h a.m.
Jour de l'An: heures normales d'ouverture









La direction et le personnel de **SHAWINIGAN DELICATESSEN** profitent de l'occasion pour se joindre à **"GRAND-MÈRE DELICATESSEN"** pour offrir à la population leurs meilleurs voeux à l'occasion de cette période de Fraternité et de Paix

Une tourte succulente, pour changer un peu

TOURTE À LA VIANDE *
Pour 6 à 8 personnes:
POUR LA PÂTE:
500 g de farine
4 oeufs entiers
100 g de beurre
100 g de saindoux
1 cuillerée à soupe d'huile
1/2 cuillerée à café de sel
1/2 cuil. à café de sucre en poudre
1,5 dl d'eau

POUR LA GARNITURE:
400 g de restes de boeuf cuit au bouillon
500 g de saucisse cuite
200 g de crème fraîche
Madère, cognac
1 échalote, persil, sel, poivre
Préparation: 30 mn
1 heure à l'avance
Cuisson: 40 mn

Mettez la farine dans une terrine avec un oeuf entier, le saindoux et le beurre coupés en morceaux, l'huile, le sel, le sucre. Mélangez du bout des doigts. Quant le mélange a la consistance de la mie de pain, ajoutez l'eau pour obtenir une pâte plus homogène.

Mettez en boule. Laissez reposer.

Garniture: découpez le boeuf en lamelles, émiettez la saucisse, mélangez-les avec 2 oeufs entiers, la crème, 2 cuillerées à soupe de madère, 2 cuillerées à soupe de cognac. Ajoutez une pointe d'échalote hachée, 2 cuillerées à soupe de persil haché, salez, poivrez. Abaissez la pâte sur la table farinée sur 0,5 cm d'épaisseur. Donnez-lui une forme ronde dont le diamètre sera largement supérieur à celui du moule que vous utiliserez. Beurrez, huilez légèrement le moule, tapissez-le de pâte, remplissez de farce, ramenez les bords de la pâte sur la viande. Abaissez les chutes de pâte en un autre rond un peu plus petit que le moule, posez-le en couvercle sur la farce. Pincez les bords pour faire adhérer. Découpez au centre un trou de 1 ou 2 cm de diamètre. Roulez dedans un papier fort pour faire cheminée.

Badigeonnez au jaune d'oeuf. Faites cuire à 200° (thermostat 6) 40 mm. Servez chaud ou froid.



Pour changer un peu de nos pâtés à la viande, cette tourte mélange restes de boeuf et chair à saucisse cuite, madère, cognac. Elle ne demande du reste que 30 minutes de préparation. Photo Fiche-Cuisine Elle.

NOTRE CONSEIL: Cette tourte se réchauffe très bien au four, elle est même encore meilleure.
*** Source: Fiches-Cuisson - Elle.**

Joyeux Noël et Bonne Année à tous

LES CAISSES POP ZONE DU PARC

- **GRAND-MÈRE** André Gélinas, dir.-gén.
- **ST-JEAN-DES-PILES** Lucille Trudel, dir.
- **LE ROCHER** Robert Tremblay, dir.-gén.
- **ST-THIMOTHÉE** Jacques Gingras, dir.
- **STE-FLORE** Guy Trottier, dir.
- **ST-MATHIEU** Micheline Gélinas, dir.
- **ST-GEORGES** Mme Estelle Matteau, dir.
- **ST-GÉRARD** Mme Suzanne Hébert, dir.
- **LAC-À-LA-TORTUE** Daniel Lafontaine, dir.
- **MONT-CARMEL** Michel Dostaler, dir.

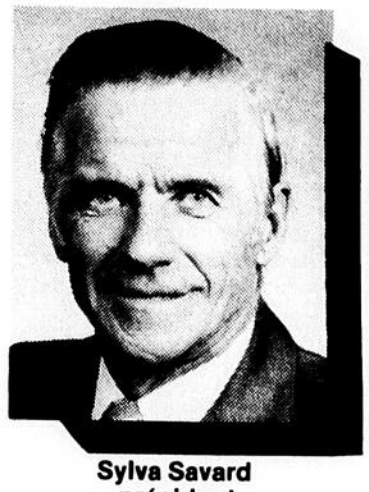
Desjardins

Au coeur de votre évolution financière

Meilleurs Voeux

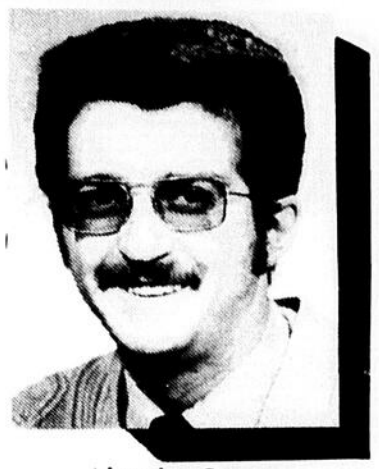






Sylva Savard
président

Spécialités:
- Mise au point
- Freins
- Mécanique
- Systèmes d'échappement
- Dépannage
- Pneus
- Batteries
- Accessoires



Jocelyn Savard
secrétaire-gérant

Meilleurs voeux de la part de la direction et du personnel



Marcel St-Arneault



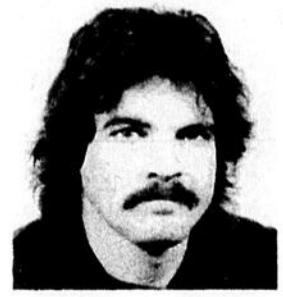
Eric Tremblay



Mario Lacourse



Sylvain Robitaille



Luc Pellerin



Yves Lampron

PETRO-CANADA

Station Service Sylva Savard Inc.

1525, 5e Avenue, Shawinigan-Sud
Tél.: 536-4870, 537-8928

On ne fait pas de bruit, on est partout

Maintenant essence diésel disponible





Lévis Pagé

JOYEUSES FÊTES

Que l'esprit des Fêtes reflète l'amitié et la fraternité du Conseil 1877 et l'Assemblée Père Buteux, 4e degré de Shawinigan

CHEVALIERS DE COLOMB

Robert Pellerin
Grand Chevalier
et
Lévis Pagé
Fidèle Navigateur du
4e degré de Shawinigan

Un Dessert allégé... végétarien...

FLAN AU TOFU
Recette gracieusement offerte par le chef Jean Soulart, du Hilton Québec.

Ingrédients:
3 onces (90 g) de tofu
3 onces (90 g) de fromage à la crème
3 oeufs
2 c. à table + 2 c. à thé de kirsch
2 c. à table (30 ml) de miel
1 once (30 g) de raisins

Méthode:
1. Mélanger ensemble tous les ingrédients, à l'exception des raisins, dans un mélangeur électrique à vitesse moyenne jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse.
2. Ajouter les raisins.
3. Verser dans des ramequins préalablement graissés.
4. Mettre dans un bain-marie durant 25 à 30 minutes. Laisser refroidir.
5. Servir sur la purée de kiwi et décorer de la garniture au tofu, d'une 1/2 fraise, d'une feuille de menthe et de billes de melon.

Garniture au tofu
16 onces (500 g) de tofu pressé
2 c. à thé (10 ml) de miel
2 c. à thé (10 ml) de jus de citron
2 c. à thé (10 ml) de crème de coconut
Quelques gouttes de vanille
1/2 c. à thé (2 ml) de cannelle moulue

Méthode:
1. Bien mélanger tous les ingrédients au mélangeur électrique jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse.
2. Bien refroidir avant d'utiliser.



Enfin, un dessert qui n'allourdira pas inutilement votre estomac souvent malmené par une nourriture trop copieuse durant le temps des Fêtes. Le Flan au Tofu est une création d'un grand chef de la région de Québec, monsieur Jean Soulart du Hilton Québec. Photo Gordon Shehyn.

LE LENDEMAIN DE LA VEILLE

Trop mangé... trop bu, etc... Voici un petit déjeuner/lunch qui vous remettra d'aplomb, si évidemment, vous avez encore faim!

TOMATE À L'OEUF*
Pour 6 personnes:
6 oeufs
6 tomates (750 g)
6 petits oignons (250 g)
6 gousses d'ail
Sel, poivre
Préparation: 10 mn
Cuisson: 15 mn

Ebouillantez les tomates, pelez-les et coupez-les en petits morceaux.

Laissez-les réduire à feu moyen dans une poêle sans gras, accompagnées des oignons émincés et de l'ail haché. Salez, poivrez. Couvrez avant que l'eau des tomates se soit complètement évaporée. Répartissez dans des plats à oeuf individuels. Cassez un oeuf par plat. A la spatule, mêlez précautionneusement le blanc au lit de tomates en épargnant bien le jaune, tout en laissant cuire doucement. Servez de suite. Apport énergétique par plat: 130 kilocalories, soit 545 kilojoules.

*** Source: Fiches-Cuisine - Elle.**



Pour cette recette, utilisez des tomates pelées, en boîte ou un co... Apport énergétique 130 kilocalories. Photo Fiches-Cuisine - Elle.

Auberge
Motel
L'escapade
3383 rue Garnier, Shawinigan 539-6911

DU PLAISIR POUR TOUS

M. et Mme Guy Caron et leur personnel
souhaitent à toute la population un

JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE





Venez fêter la
ST-SYLVESTRE
jeudi 31 décembre à 20h00

Réservez dès maintenant ● Billets en vente à l'Auberge Escapade

Venez déguster notre **GASTRONOMIE:** 11 services incluant flûte à champagne et trou Normand

Accueil du Nouvel An aux
bar l'antre nous
Entrée gratuite
-Décor enchanteur -Surprises -Spectacle
-Une soirée envoutante à ne pas manquer!
-Prix de présence: une fin de semaine pour 2 personnes à l'hôtel Universel

Noël Centre Citadelle
Voyages Alamo

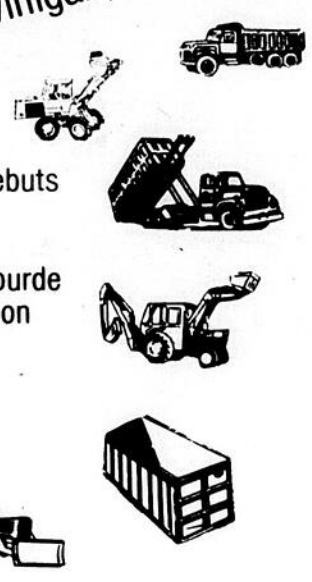
Du sous-sol au grenier, de l'intérieur à l'extérieur du plus petit objet à l'ameublement c'est DÉCOR MODULAIRE

Toute la population est invitée au Bar L'Antre-Nous

Joyeux Noël!

LES EQUIPEMENTS Martel INC

Tél.: 539-7268 - 539-9209 Rés.: 539-4676
4313, 11e Ave., Shawinigan, Qc, G9N 8A6



- Transport général
- Service de contenant à rebuts
- Déménagement
- Transport en vrac
- Location de machinerie lourde
- Entrepreneur en excavation
- Terrassement ● Gravier
- Tourbe ● Pierre et terre
- Sable

NOUVEAU BRISE ROCHE HYDRAULIQUE

Tél.: 539-6992
539-3425

Bélanger, Aubry et Gélinas

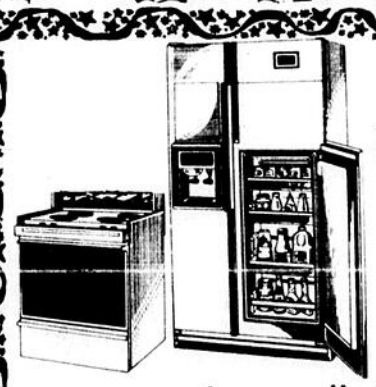
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES



JOYEUX NOËL
ET
BONNE HEUREUSE
ANNÉE À TOUS
NOS CLIENTS ET AMIS

Me Pierre Bélanger
Me Jean-Pierre Aubry
Me Réjean Gélinas

2464 avenue St-Marc, appt.1, Shawinigan, Qué.



RENÉ BOUCHER SERVICE

Réparation d'appareils électroménagers

537-8594

remercie sa distinguée clientèle pour l'encouragement apporté durant l'année 87
Joyeux Noël et Bonne Année à tous

"LE SERVICE, C'EST CE QUI COMPTE"

Nous vous souhaitons qu'en ces Fêtes de fin et de début d'année la vie vous réserve de grandes joies et un bonheur durable!

Joyeux Noël et Bonne Année

à toute la population de la part des exécutifs des polyvalentes Du Rocher, les Chutes, Val-Mauricie et l'école St-Jeanne-d'Arc.



M. Normand Lajoie
président

CSR

Commission Scolaire
Régionale de la Mauricie

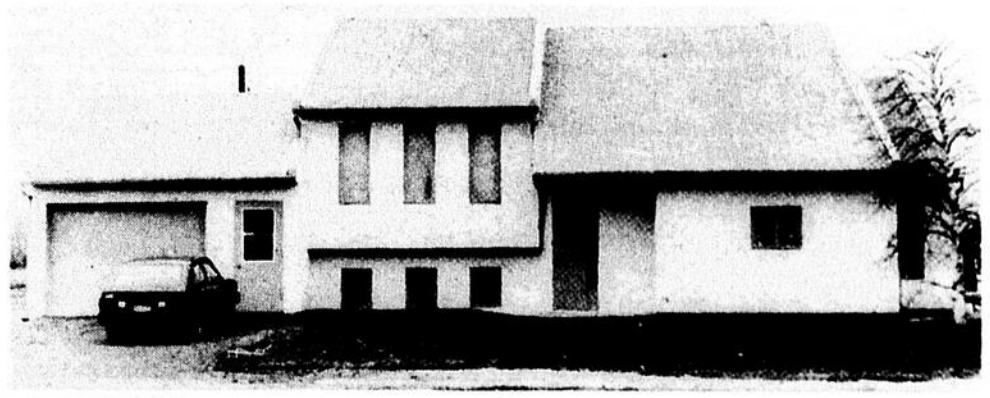


Que Noël et le Nouvel An multiplient les heures de gaieté, de plaisir, qu'ils assurent bien la réalisation de tous vos désirs!

Meilleurs Voeux pour
un Joyeux Noël et une Heureuse Année!

Les rénovations Nelson Moreau

Votre choix de maison avec l'assurance de la qualité



3n

Les Entreprises Trois-N

Les Rénovations Nelson Moreau, une maison à vous faire rêver!

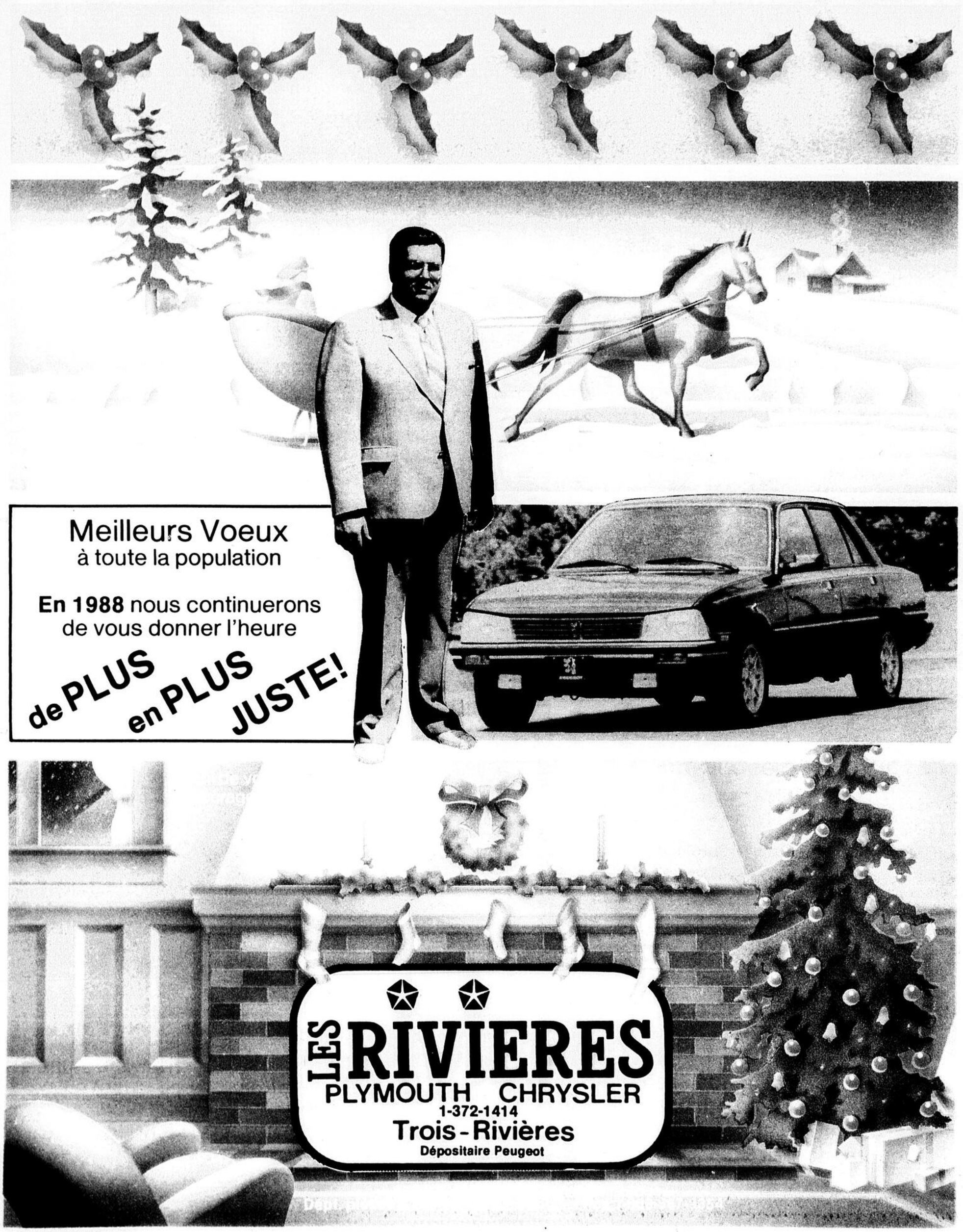
VOUS OFFRE UN CHOIX DE MAISONS À VOUS FAIRE RÊVER

LES RÉNOVATIONS NELSON MOREAU INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Shawinigan-Sud, 4480 Joseph Beaumier
(819) 537-4151

PEUGEOT

ON VOUS DONNE L'HEURE JUSTE

PEUGEOT



Meilleurs Voeux
à toute la population

En 1988 nous continuerons
de vous donner l'heure

de PLUS en PLUS JUSTE!

LES **RIVIERES**
PLYMOUTH CHRYSLER
1-372-1414
Trois-Rivières
Dépositaire Peugeot